

1 ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER

! ADVARSEL

For sikker drift:-



- Honda's motorer er udformet med henblik på sikker og pålidelig drift, når den bruges i henhold til vejledningen og til formålet. Læs og forstå betjeningsvejledningen, inden motoren tages i brug. Undladelse kan resultere i personskader eller skader på motoren.

- Udfør altid "Forberedelser inden start" (se side 2), inden motoren startes. De kan derved undgå eventuelle beskadigelser af motoren.
- For at mindske risikoen for brand, sørg for god ventilation, placer motoren mindst 1 mtr. fra bygninger og andet udstyr under drift. Undlad at stille brandbare genstande tæt op ad motoren.
- Børn og kæledyr bør holdes væk fra motoren, når den er i drift, der er mulighed for brandsår fra de varme motordeler og fra de monterede dele, som motoren trækker.
- Lær hvordan De hurtigt stopper motoren, og forstå brugen af alle betjeningsgreb. Giv aldrig nogen lov til at bruge motoren uden instruktion.
- Undlad at anbringe brandbare genstande, som benzin, tændstikker m.v. tæt ved motoren, når den er i drift.
- Påfyld altid benzin på et sted med god ventilation og altid med motoren stoppet. Benzin er meget brandfarlig og kan under særlige omstændigheder eksplodere.
- Undgå at overfylde benzintanken. Der bør ikke være benzin i påfyldningsstudsens. Kontroller, at tankdækslet er monteret korrekt efter påfyldningen.
- Hvis der spildes benzin, skal området være helt tørt og benzindampe skal være spredt, inden motoren startes.
- Rygning og brug af åben ild skal undgås på stedet, hvor motoren bliver fyldt op og hvor benzinen opbevares.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

! ADVARSEL

For at sikre risikofri drift -

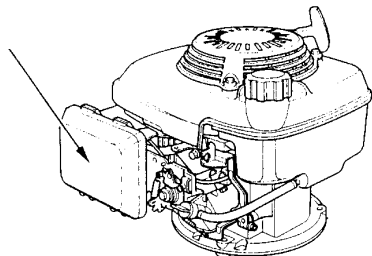
- Udstødningsgas indeholder giftig kulilte, indånding kan medføre tab af bevidsthed og mulig død. Lad aldrig motoren køre i lukkede rum.
- Placer motoren på en plan overflade. Undgå at vippe motoren mere end 15° fra vandret. Drift i større gradtal kan resultere i spild af benzin.
- Undlad at placere genstande på motoren, når den er i drift, da det kan udgøre en brandrisiko.
- Gnistfanger er ekstra udstyr på nogle modeller. Det er i visse områder forbudt at anvende benzinmotorer uden en gnistfanger. Kontroller gældende lovgivning, inden motoren tages i brug.
- Lydpotten bliver under drift meget varm og forbliver varm et stykke tid efter, at motoren er stoppet. Pas på ikke at berøre lydpotten mens den er varm. For at undgå forbrændinger og for at mindske brandfaren, lad altid motoren køle af, inden den transporteres eller stilles til opbevaring.

PLACERING AF SIKKERHEDSMÆRKAT

Denne mærkat advarer Dem imod en potentiel risiko, der kan forvolde alvorlige beskadigelser. Læs betjeningsvejledningen grundigt.

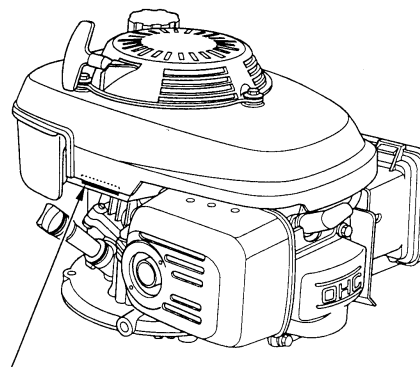
Hvis mærkaten falder af eller bliver svær at læse, kontakt Deres autoriserede Honda forhandler for udskiftning.

LÆS BETJENINGSVEJLEDNINGEN INDEN DRIFT MED MOTOREN.



HONDA

GCV160 – GCV190



MOTORNUMMER

BETJENINGSVEJLEDNING



Tak fordi De købte en Honda benzinmotor.

Denne betjeningsvejledning omhandler brugen og vedligeholdelsen af Honda benzinmotorer GCV160 - GCV190.

Alle oplysninger i denne bog er baseret på de produktinformationer, der forelå på tidspunktet for trykningen.

Honda Motor Co. Ltd. forbeholder sig ret til ændringer uden varsel og uden forpligtelser.

Ingen del af denne betjeningsvejledning må gengives uden skriftlig tilladelse.

Betjeningsvejledningen bør betragtes som en del af motoren og bør følge denne ved salg.

Læs denne betjeningsvejledning grundigt. Læg specielt mærke til oplysninger der følger disse overskrifter;

! ADVARSEL Stor risiko for personskade eller dødsfald, hvis instruktionen ikke følges.

BEMÆRK: Mulighed for personskade eller skader på maskinen, hvis instruktionen ikke følges.

BEMÆRK Indikerer at udstyr og egendele kan beskadiges, hvis instruktionen ikke følges.

OBS: Nyttige informationer.

NOTE Hvis der opstår problemer eller De har spørgsmål vedrørende motoren, bedes De kontakte Deres autoriserede Honda forhandler.

Honda's motor er udformet med henblik på sikker og pålidelig drift, når den bruges i henhold til vejledningen og til formålet. Læs og forstå denne betjeningsvejledning, inden motoren tages i brug. Undladelse kan resultere i person-skader eller skader på motoren.

DANSK

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

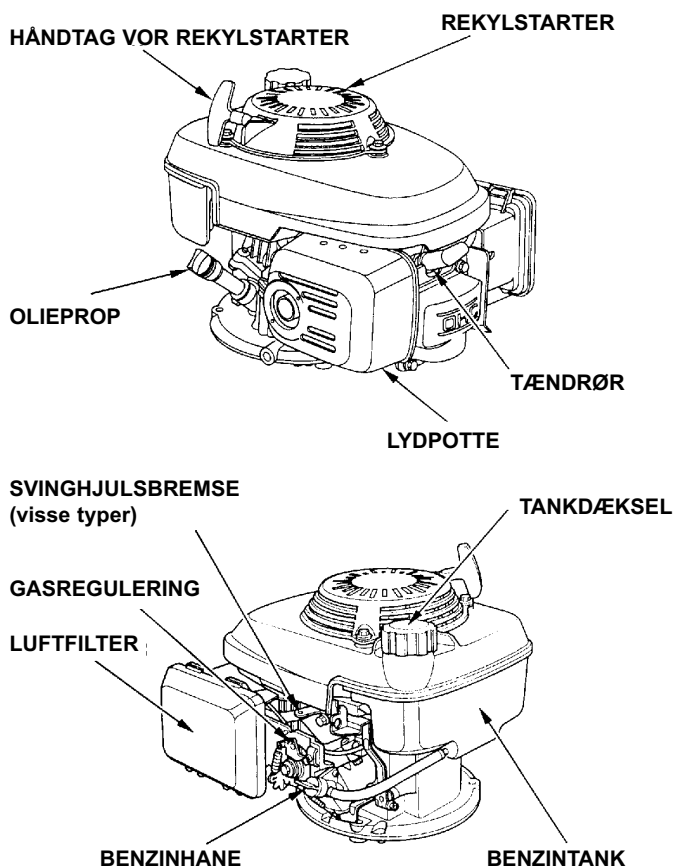
NORSK

PORTUGUÊS

SVENSK

SUOMI

2 DE VIGTIGSTE DELE



3 FORBEREDELSE INDEEN START

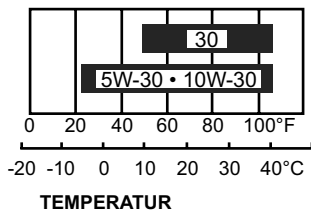
1. Motorolie

BEMÆRK :

- Drift med motoren uden tilstrækkelig olie på, kan resultere i alvorlige skader på motoren.
- Kontroller kun motorolien med motoren stoppet på en plan, vandret flade.

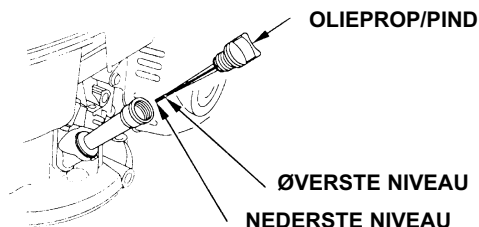
1. Skru olieprop/pinden ud og tør oliepinden af.
2. Sæt oliepinden ned i påfyldningshullet, men undlad at skrue den i.
3. Hvis olieniveauet er lavt, fyldes op med den anbefalede motorolie til øverste markering på oliepinden.

Anvend Honda motorolie eller en tilsvarende førsteklases motorolie, der svarer til kravene for API klassifikationen SG eller SH. Motorolier klassificeret som SG eller SH har dette angivet på dunken. SAE 10W - 30 kan anbefales til brug ved de fleste temperaturer. Hvis enkel viskositet anvendes, vælges den viskositet, der bedst passer til temperaturen, som vist på skemaet.



BEMÆRK :

Brug af ikke selvrensende og 2-takt motorolier vil forkorte motoren levetid.

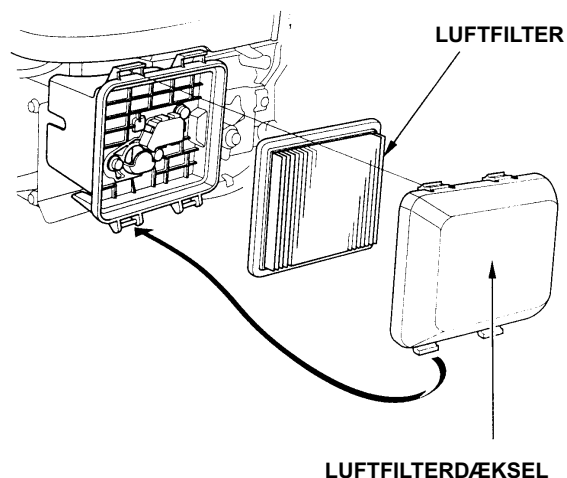


2. Luftfilter

BEMÆRK:

Lad aldrig motoren køre uden luftfilter. Det vil forårsage kraftig slitage på motoren af de urenheder, der suges ind i den.

Tag luftfilterdækslet af og kontroller om luftfiltret er snavset eller tilstoppet.

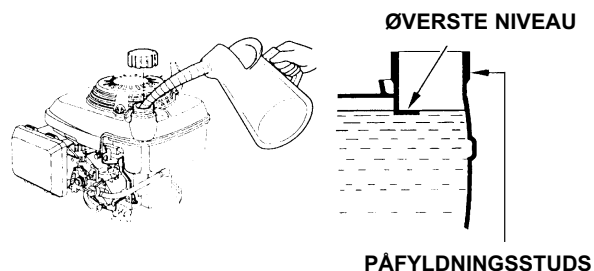


3. Bensin

Anvend frisk, ren automobilbenzin oktan 92, (blyfri eller blyet benzin anbefales, da det vil minimere dannelsen af koks i forbrændingskamret). Brug aldrig olieblandet eller uren benzin. Undgå snavs, støv og vand i benzintanken.

! ADVARSEL

- Benzin er meget brandfarlig og kan eksplodere under særlige forhold.
- Påfyld kun benzin med motoren stoppet. Rygning og brug af åben ild skal undgås, hvor motoren bliver fyldt op, og hvor benzinen opbevares.
- Undgå overfyldning af benzintanken (der bør ikke være benzin i påfyldningsstudsens). Kontroller, at tankdækslet er korrekt monteret efter påfyldningen.
- Pas på ikke at spilde benzin. Benzindampe og spildt benzin kan bryde i brand. Hvis der spildes benzin, skal området være helt tørt, inden motoren startes.
- Undgå gentagen og længere tids kontakt med benzin og undgå indånding af benzindampe. Benzin bør opbevares utilgængeligt for børn.



BENZIN INDEHOLDENDE KARBURATORSPRIT

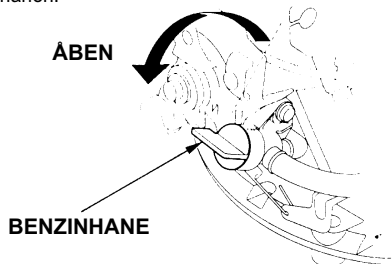
Hvis De beslutter at anvende benzin, der indeholder sprit, skal De forvise Dem, om at oktan-tallet for alkoholen er mindst lige så højt, som det er foreskrevet af Honda. Der findes to typer karburatorsprit, ætylalkohol og metanol. Anvend aldrig benzin, der indeholder mere end 10% ætylalkohol. Anvend aldrig en benzin/spritblanding, der ikke samtidigt indeholder korrosions-dæmpende tilsætningsstoffer. Anvend aldrig benzin, der indeholder mere end 5% metanol, selvom det indeholder korrosionsdæmpende tilsætningsstof.

OBS:

- Beskadigelser i benzinssystemet eller problemer med motorens trækraft, der skyldes brug af benzin med sprit, er ikke dækket af garantien. Honda kan ikke anbefale anvendelse af benzin indeholdende sprit, da virkningen af dette ikke er fuldt ud belyst endnu.
- Inden køb af benzin fra en tankstation, De ikke er kendt med, bør De forsøge at finde ud af, om benzinen indeholder sprit, og hvis den indeholder sprit, da hvilken art og mængde. Hvis De under drift med benzin indeholdende sprit, eller benzin, der muligvis indeholder sprit, bemærker nogen uregelmæssigheder, skift straks til ben-zin der ikke indeholder sprit.

4 START AF MOTOREN

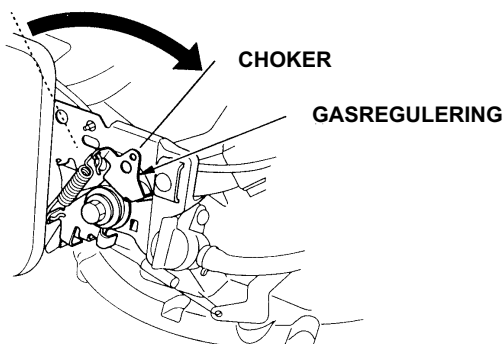
- Åben benzinhane.



- Skub gasreguleringen over på choker.

OBS :

Anvend ikke chokeren ved start af motoren, når den er driftsvarm og lufttemperaturen er høj.

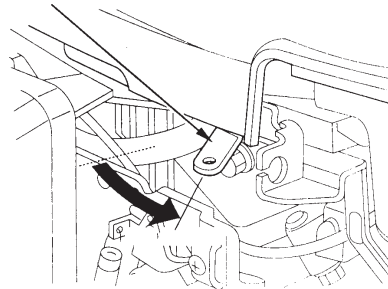


- Motorer med svinghjulsbremse (visse typer):

Træk i armen til svinghjulsbremsen, så bremsen slippes.

Tændingskontakten, der er forbundet med svinghjulsbremsen, vil skifte til kørestillingen, når armen til svinghjulsbremsen slippes.

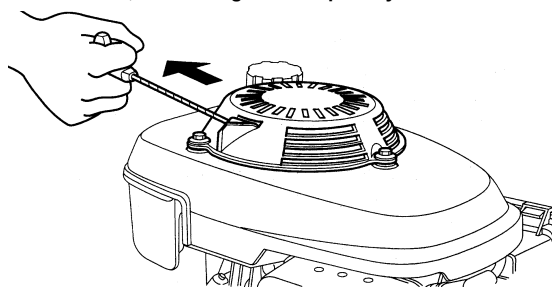
SVINGHJULSBREMSE



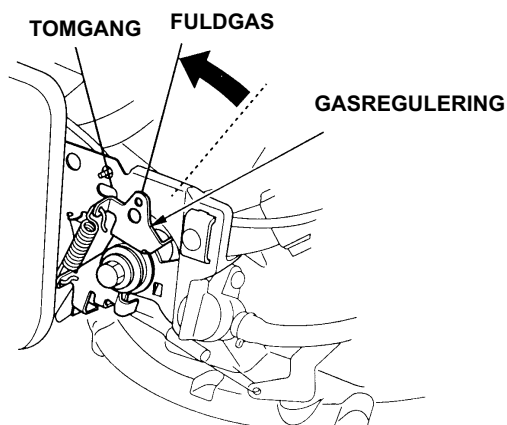
- Træk i håndtaget til rekylstarteren, indtil De mærker modstand og træk derefter hurtigt til.

BEMÆRK :

Undgå at håndtaget til rekylstarteren farer tilbage. Før det langsomt tilbage med hånden, for at undgå skader på rekylstarteren.



- Når motoren er varmet op, flyttes gasreguleringen til den ønskede hastighed, tomgang eller fuldgas.



• Anvendelse af motoren i stor højde.

Ved anvendelse af motoren i stor højde, vil benzin/luftblandingen blive alt for fed. Ydelsen fra motoren vil mindskes og benzinforbruget vil øges.

Anvendelse i stor højde kan tillades, når der monteres en mindre hoveddyse, og blandeskruen justeres. Hvis De altid skal anvende motoren i højder over 1830 mtr. over havets overflade, bør Deres autoriserede Honda forhandler udføre denne modifikation.

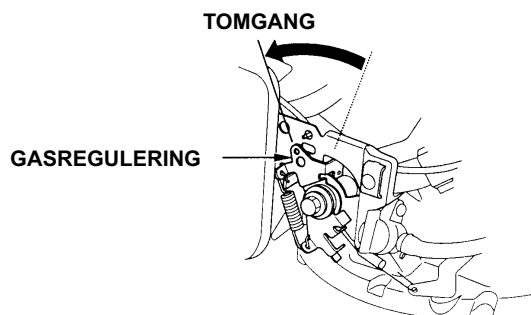
Selv med korrekt karburatorindstilling vil motorens ydelse mindskes med ca. 3,5% for hver 305 mtr. højden øges. Ydelsen vil dog være større end uden eventuel modifikation.

BEMÆRK :

Drift med motoren i lavere højde end hvad den er indstillet til, vil resultere i mindsket ydelse, overophedning og eventuelt kraftige skader på motoren, grundet en for mager benzin/luftblanding.

5 STOP AF MOTOREN

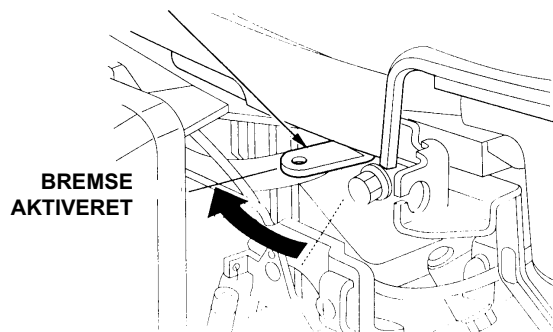
1. Skub gasreguleringen helt til ned i tomgang.



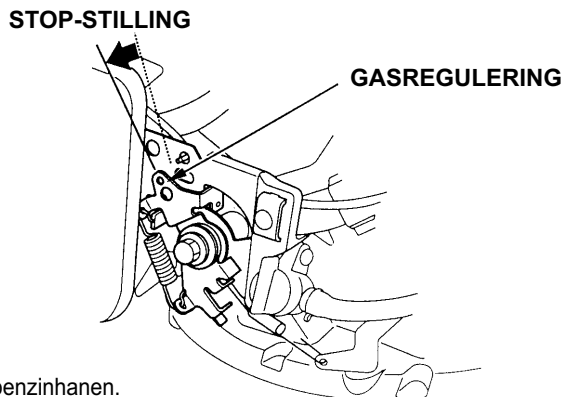
2. Motorer med svinghjulsbremse:

Lad armen til svinghjulsbremsen gå tilbage, så bremsen aktiveres. Tændingskontakten, som er forbundet med svinghjulsbremsen, vil automatisk slukke for tændingen på motoren.

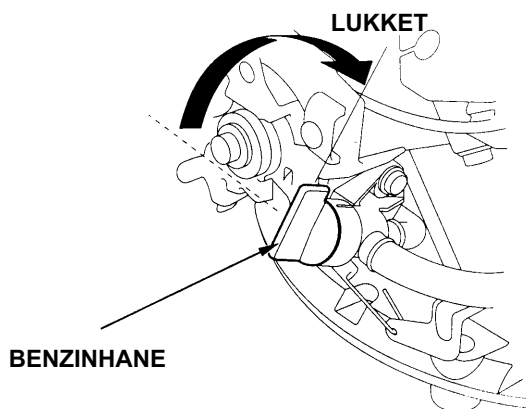
ARM TIL SVINGHJULSBREMSE



3. Hvis motoren er monteret med en benzinhanne, bør denne lukkes, motoren er stoppet.



4. Luk benzinhanen.



6 VEDLIGEHOLDELSE

I ADVARSEL

- Stop motoren, før nogen form for vedligeholdelse udføres.
- For at undgå uventet start af motoren, tag tændrørshætten af.
- Motoren bør have udført service af Deres autoriserede Honda forhandler, med-mindre De har det rigtige værktøj, service data og den nødvendige mekaniske kunnen.

BEMÆRK :

Anvend kun originale Honda reservedele til vedligeholdelse og reparation. Brug af ikke originale reservedele kan beskadige motoren.

Periodiske eftersyn og justeringer af Honda motoren er vigtige, hvis den maksimale ydelse fra motoren skal bibeholdes. Regelmæssig vedligeholdelse vil ligeledes sikre motoren en lang levetid. Nødvendige serviceintervaller og vedligeholdelseskrav er beskrevet nederst på siden.

Serviceskema

Hyppighed (4) Regelmæssig vedligeholdelse udføres ved hver angiven måned eller driftstime afhængig af, hvad der kommer først.		Daglig	Efter første måned eller 5 timer	Hver 3 måned eller hver 25 timer	Hver 6 måned eller hver 50 timer	Hvert år eller 100 timer	Hver 150 timer	Hvert 2. år eller 250 timer
Motorolie	Kontrol	○						
	Skift		○		○ (2)			
Luftfilter	Kontrol	○						
	Rengør			○ (1)			○	
	Skift							
Belægning på svinghjuls- bremsen (visse typer)	Kontrol				○			
Tændrør	Kontrol/rengør					○		
	Skift						○	
Gnistfanger (ekstra udstyr)	Rengør				○			
Tomgang	Kontrol/justér						○ (3)	
Benzintank og filter	Rengør					○		
Ventilspillerum	Kontrol/justér						○ (3)	
Forbrændingskammer	Rengør							○ (3)
Benzinslange	Kontrol							

Hvert 2. år (Udskift om nødvendigt) (3)

OBS :

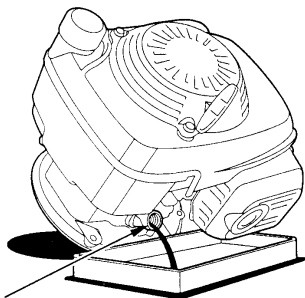
- (1) Renses oftere under ved drift under støvede forhold.
- (2) Skift motorolie for hver 25 timer, når motoren anvendes med kraftig belastning og i høje temperaturer.
- (3) Bør foretages af Deres autoriserede Honda forhandler, medmindre De har det rigtige værktøj og mekanisk kunnen. Se Honda's værkstedshåndbog.
- (4) Ved professionel brug anvend timer i drift for korrekt serviceintervaller.

1. Olieskift

Olieaftapning bør foretages, mens motoren stadig er varm, for at sikre hurtig og fuldstændig tømning.

1. Luk benzinhanen (se side 4).
2. Skru oliepåfyldningsproppen af, og aftap olien i en passende beholder ved at vippe motoren over mod oliepåfyldningshullet.
3. Fyld op med den anbefalede motorolie (se side 2), og kontroller olieniveauet.
4. Monter oliepåfyldningsproppen.

OLIE INDHOLD: 0,55 liter



OLIEPÅFYLDNINGSHUL

Vask Deres hænder med vand og sæbe straks efter at have arbejdet med motorolien.

OBS :

Skil Dem af med den brugte motorolie på en miljømæssig forsvarlig måde. De kan eventuelt hælde motorolien tilbage i en beholder, der kan lukkes, og aflevere den hos Deres lokale benzinforhandler. Undlad at smide beholderen væk sammen med Deres almindelige affald eller at hælde olien ud på jorden.

2. Vedligeholdelse af luftfilter.

Et snavset luftfilter vil hindre luften i at komme ind i karburatoren. For at modvirke karburatorfejl, rens luftfiltret jævnlgt. Rens filtret oftere, hvis motoren bruges i meget støvede områder.

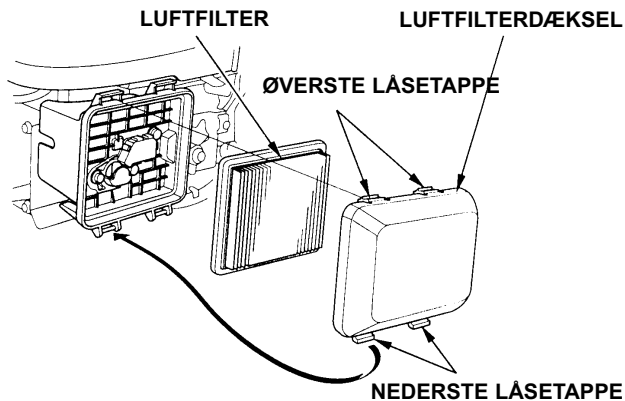
! ADVARSEL

Brug aldrig benzin eller anden brandfarlig væske til at rense luftfiltret i. Det kan forårsage brand.

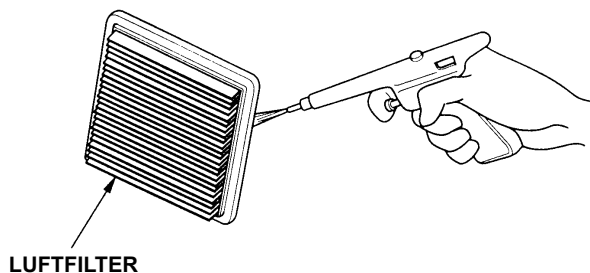
BEMÆRK :

Lad aldrig motoren køre uden luftfilter. Det vil forårsage kraftig slitage på motoren.

1. Tag luftfilterdækslet af, ved at trykke de to låsetappe foroven ned og vippe luftfilterdækslet ud af de nederste.

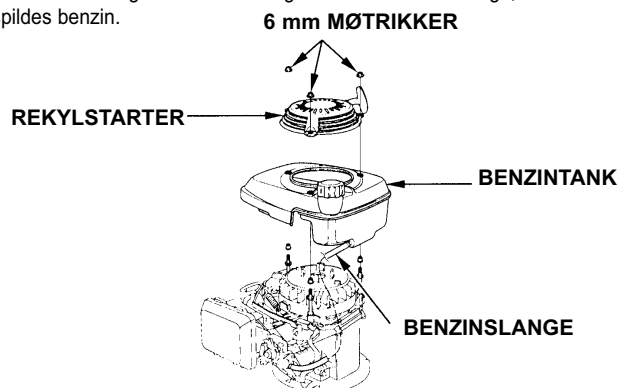


2. Tag luftfiltret af. Kontroller omhyggeligt luftfiltret for huller og revner og udskift om nødvendigt.
3. Fjern støvet fra luftfiltret ved at banke let på elementet nogle gange eller ved at blæse trykluft igennem indefra. Forsøg aldrig at børste støvet væk, en børste vil kun presse støvet ind i elementet. Udskift luftfiltret, hvis elementet er meget snavset. Udskift luftfiltret og begge pakninger.
4. Monter luftfiltret og luftfilterdækslet igen.

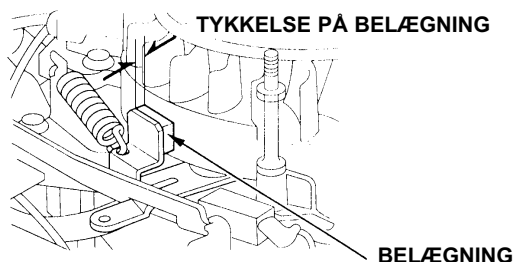


3. Kontrol af belægningen på svinghjulsbremsen (visse typer)

1. Tag rekylstarteren af ved at skrue de tre 6 mm. møtrikker af.
2. Tag benzintanken af, men pas på ikke, at benzinslangen rykkes af benzintanken og benzinhængen og hold benzintanken lige, så der ikke spildes benzin.



3. Kontroller tykkelsen på belægningen. Hvis belægningen er tyndere end 3 mm., bør den udskiftes.



4. Monter benzintanken og rekylstarteren og spænd de tre 6 mm. møtrikker fast.

4. Vedligeholdelse af tændrør.

Anbefalet tændrør: **BFR6ES** Anvendelse som højtryksrenser
(NGK) **BPR5ES** Alle øvrige anvendelser

BEMÆRK :

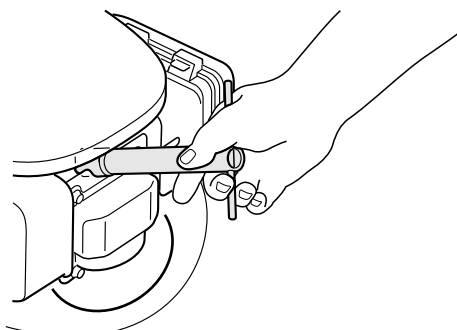
Anvend aldrig tændrør med forkert glødetal.

For at sikre korrekt motordrift, skal elektrodeafstanden på tændrøret være korrekt, og tænd-røret fri for koksaflejringer.

1. Tag tændrørshætten af og brug en tændrørsnøgle til at afmontere tændrøret med.

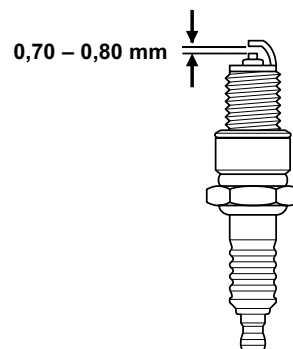
! ADVARSEL

Hvis motoren lige har kørt, vil lydpudden være meget varm. Pas på ikke at berøre lydpudden.

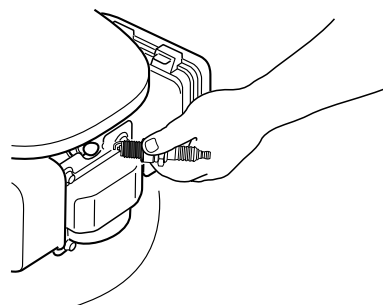


2. Undersøg tændrøret. Smid det væk, hvis porcelænet er krakeleret eller revnet. Hvis tænd-røret kan bruges igen, renses det med en stålborste.
3. Mål elektrodeafstanden med en tændrørssøger. Justér elektrodeafstanden ved at bøje sideelektroden.

Afstanden bør være: 0,70 – 0,80 mm



4. Kontroller pakningen. Skru tændrøret i med hånden, for at undgå at skruet det skævt i gevindet.



5. Efter at have sat tændrøret i med hånden, spændes det med tændrørsnøglen, for at tætte pakningen.

OBS :

Når et nyt tændrør monteres, skal det spændes 1/2 omgang yderligere for at tætte pakningen. Et tidligere anvendt tændrør spændes kun 1/8 - 1/4 omgang.

BEMÆRK :

Tændrøret skal spændes godt, et tændrør, der ikke er spændt ordentligt, kan blive meget varmt og muligvis beskadige motoren.

5. Rengøring af gnistfanger (ekstra udstyr).

! ADVARSEL

Hvis motoren lige har kørt, vil lydporten være meget varm. Lad lydporten køle af inden De fortsætter.

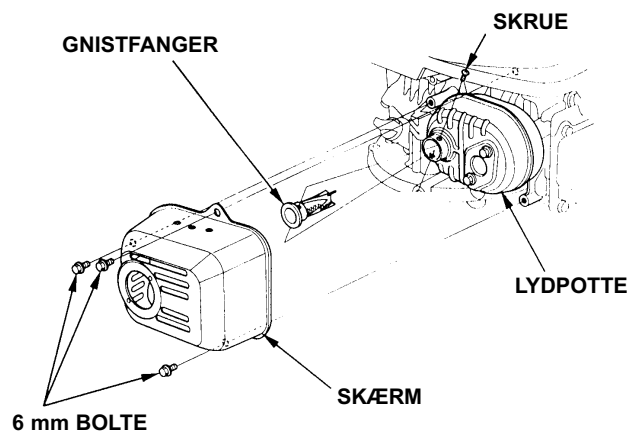
BEMÆRK :

Gnistfangeren skal rengøres for hver 100 timers drift, for at motoren bibeholder sin effektivitet.

1. Tag skærmen på lydporten af ved at skrue de tre 6 mm. bolte af.
2. Tag gnistfangeren ud af lydporten ved at skrue de skruer af. (Pas på ikke at beskadige nettet på gnistfangeren.

OBS :

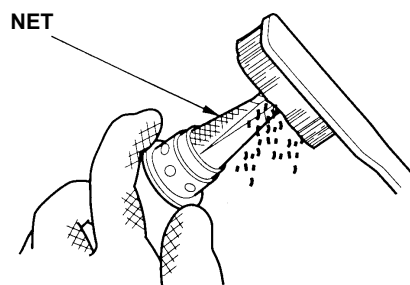
Kontroller om der er aflejringer omkring udstødningsåbningen og gnistfangeren og rengør om nødvendigt.



3. Anvend en stålborste til at fjerne koksaflejringer på gnistfangerens net.

BEMÆRK :

Pas på ikke at beskadige nettet på gnistfangeren.



OBS :

Gnistfangeren skal være fri for huller og revner i nettet. Udskift om nødvendigt.

4. Monter gnistfangeren og skærmen i omvendt rækkefølge.

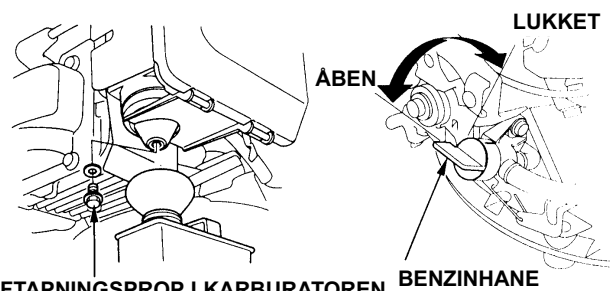
7 TRANSPORT/OPBEVARING

! ADVARSEL

Når motoren skal transporteres, skal benzinhanen lukkes og motoren skal holdes lige, så der ikke spildes benzin. Benzindampe og spildt benzin kan antænde.

Inden motoren stilles til opbevaring i en længere periode;

1. Forvis Dem om, at stedet hvor motoren skal opbevares er fri for støv og fugtighed.
2. Tøm benzintanken og karburatoren ned i en passende beholder:
 - A. Luk benzinhanen.
 - B. Tag aftapningsproppen i karburatoren ud og tøm karburatoren.
 - C. Åben benzinhanen og tøm indholdet af benzintanken ned i en passende beholder.
 - D. Monter aftapningsproppen i karburatoren uden at spænde den så fast, så pakningen bliver ødelagt og luk benzinhanen.

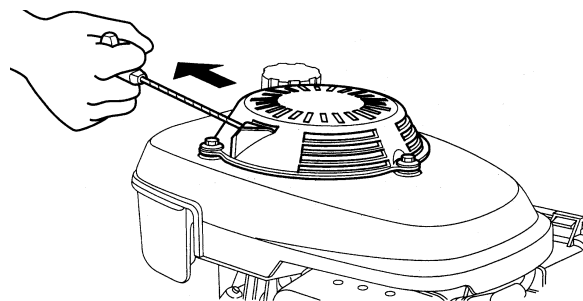


AFTAPNINGSPROP I KARBURATOREN

! ADVARSEL

Benzin er meget brandfarlig og kan eksplodere under særlige forhold. Undgå gnister og åben ild på stedet.

3. Skift motorolien (se side 5).
4. Træk langsomt i håndtaget for rekylstarteren indtil der mærkes modstand. I denne position er ventilerne lukket og beskyttet mod støv og rust.



5. Smør steder, der kan ruste, ind i et tyndt lag olie. Dæk motoren og opbevar den på en plan, vandret flade på et tørt og støvfrit sted.

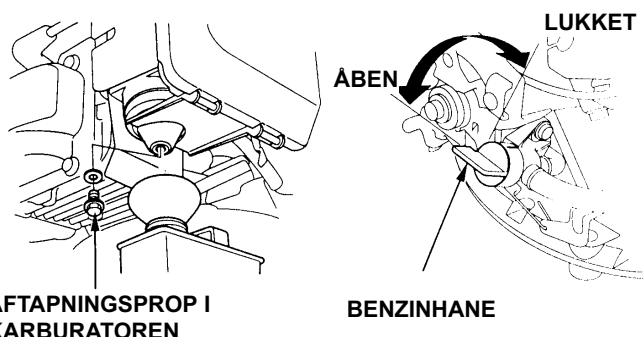
8 FEJLFINDINGSSKEMA

Motoren kan ikke starte:

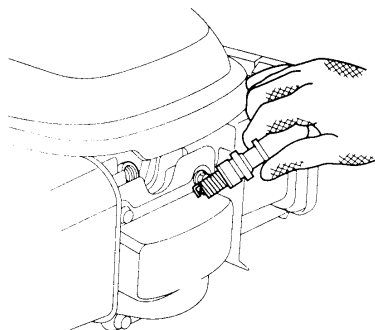
1. Er benzinhane åben?
2. Er der benzin på benzintanken?
3. Kommer der benzin til karburatoren?
Kontroller ved at skrue karburatorens aftapningsskrue løs.

! ADVARSEL

Forvis Dem om, at der ikke er spildt benzin i nærheden af tændrøret, inden dette kontrolleres eller motoren forsøges startet. Benzindampe og spildt benzin kan antænde.



4. Er gasreguleringen korrekt indstillet (se side 3).
5. Er svinghjulsbremsen sluppet (se side 3) (visse typer).
6. Er der gnist på tændrøret?
 - a. Tag tændrørshætten af. Rens for eventuel snavs omkring tændrøret og skru det ud.
 - b. Sæt af tændrøret i tændrørshætten.
 - c. Læg gevindet på tændrøret over på noget metal på motoren. Træk nogle gange i håndtaget for rekylstarteren, for at se om der er gnist på tændrøret.



- d. Hvis der ingen gnist er på tændrøret, udskiftes det.
Hvis der er gnist på det nye tændrør, prøv at starte motoren, som foreskrevet.

7. Hvis motoren stadig ikke kan starte, bringes den til Deres autoriserede Honda forhandler.

9 TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Motor GCV 160

Modelkode	GJAEA	
Dimensioner	Længde	367 mm
	Bredde	331 mm
	Højde	360 mm
Vægt	9,8 kg	
Type	4-takt topventilet, encylindret, overliggende knastaksel	
Slagvolumen	160 cm ³	
Boring x slaglængde	64 x 50 mm	
Nettoeffekt (i henhold til SAE J1349)*	3,3 kW/3600 omdr./min.	
Maksimalt drejningsmoment (i henhold til SAE J1349)*	9,4 Nm/2500 omdr./min.	
Kølesystem	Luftkølet	
Tændingssystem	Elektronisk	
Udgangsakslens omløbsretning	Mod uret	
Tankindhold	0,91 l	
Motorolie indhold	0,55 l	
Motorolie	SJ; SAE 10W – 30	
Tændrør	(NGK)	BPR6ES Anvendelse som højtryksrenser BPR5ES Alle øvrige anvendelser

GCV 190

Modelkode	GJAAA	
Dimensioner	Længde	367 mm
	Bredde	331 mm
	Højde	360 mm
Vægt	12,3 kg	
Type	4-takt topventilet, encylindret, overliggende knastaksel	
Slagvolumen	190 cm ³	
Boring x slaglængde	69 x 50 mm	
Nettoeffekt (i henhold til SAE J1349)*	3,8 kW/3600 omdr./min.	
Maksimalt drejningsmoment (i henhold til SAE J1349)*	11,3 Nm/2500 omdr./min.	
Kølesystem	Luftkølet	
Tændingssystem	Elektronisk	
Udgangsakslens omløbsretning	Mod uret	
Tankindhold	0,91 l	
Motorolie indhold	0,55 l	
Motorolie	SJ; SAE 10W – 30	
Tændrør	(NGK)	BPR6ES Anvendelse som højtryksrenser BPR5ES Alle øvrige anvendelser

OBS:

Specifikationer kan variere efter type og kan ændres uden forudgående varsel.

* Den i dette dokument angivne motoreffekt er den nettoydelse, som er blevet testet på en produktionsmotor for denne modell og målt i henhold til SAE J1349 ved 3600 omdrejninger pr. minut og 2500 omdrejninger pr. minut maksimalt drejningsmoment. Masseproducerede motorer kan afvige fra denne værdi. Den faktiske ydelse for den motor, der installeres i den endelige maskine vil være afhængig af talrige faktorer, inkl. motorens driftshastighed ved brug, miljømæssige betingelser, vedligeholdelse og andre variabler.

1. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Για ασφαλή χρήση:



- Ο κινητήρας Honda έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να προσφέρει ασφαλείς και αξιόπιστες υπηρεσίες, εφόσον ακολουθούνται πιστά οι οδηγίες. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα. Σε αντίθετη περίπτωση, υπάρχει πιθανότητα τραυματισμού ή βλάβης του μηχανήματος.
- Κάνετε πάντα έλεγχο (σελ.2) πριν θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα. Μπορείτε έτσι να αποτρέψετε τυχόν ατυχήματα ή βλάβη του κινητήρα.
- Για να αποτρέψετε πιθανό κίνδυνο πυρκαγιάς και να γίνεται κατάλληλος εξαερισμός, κρατήστε τον κινητήρα τουλάχιστον 1 μέτρο (3 πόδια) μακριά από εγκαταστάσεις και άλλα μηχανήματα κατά τη διάρκεια λειτουργίας. Μην τοποθετείτε εύφλεκτα αντικείμενα κοντά στον κινητήρα.
- Τα παιδιά και τα κατοικίδια πρέπει να κρατούνται μακριά από το χώρο λειτουργίας εξαιτίας κινδύνου εγκαυμάτων που μπορούν να προκληθούν από την επαφή με εξαρτήματα του κινητήρα, ή τραυματισμού.
- Πρέπει να γνωρίζετε πώς να σβήνετε άμεσα το μηχάνημα και να κατανοήσετε τη λειτουργία όλων των διακοπών. Μην επιτρέπετε σε κανέναν να θέσει σε λειτουργία τον κινητήρα χωρίς τις κατάλληλες οδηγίες.
- Μην τοποθετείτε εύφλεκτα αντικείμενα όπως βενζίνη, σπέρτα, κλπ., κοντά στον κινητήρα ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
- Γεμίζετε το ντεπόζιτο καυσίμων σε καλά αεριζόμενο χώρο, όταν ο κινητήρας βρίσκεται εκτός λειτουργίας. Η βενζίνη είναι ιδιαίτερα εύφλεκτη και εκρηκτική ύλη κάτω από ορισμένες συνθήκες.
- Μην γεμίζετε υπερβολικά το ντεπόζιτο καυσίμων. Δεν πρέπει να υπάρχουν καύσιμα στο στόμιο του ρεζερβουάρ. Βεβαιωθείτε ότι η τάπα του ρεζερβουάρ είναι καλά κλεισμένη.
- Σε περίπτωση που χυθεί καύσιμο, καθαρίστε καλά και περιμένετε να εξατμιστούν εντελώς οι αναθυμιάσεις πριν θέσετε και πάλι σε λειτουργία τον κινητήρα.

ΟΔΗΓΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

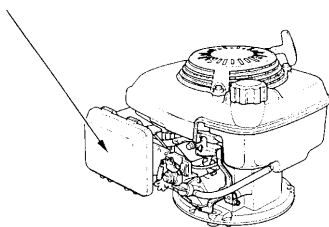
Για την εξασφάλιση ασφαλούς λειτουργίας:

- Μην καπνίζετε και αποφύγετε φλόγες ή σπινθήρες κατά τον ανεφοδιασμό του κινητήρα μηχανήματος, ή στο χώρο αποθήκευσης της βενζίνης.
- Τα αέρια της εξάτμισης περιέχουν δηλητηριώδες μονοξείδιο του άνθρακα. Αποφεύγετε την εισπνοή αερίων εξάτμισης. Ποτέ μην λειτουργείτε τον κινητήρα σε γκαράζ ή κλειστό χώρο.
- Τοποθετείτε τον κινητήρα σε σταθερή επιφάνεια. Μην ανασκώνετε τον κινητήρα περισσότερο από 15° σε σχέση με την οριζόντια θέση. Αν ανασκώσετε υπερβολικά από την οριζόντια θέση τον κινητήρα καθώς εργάζεστε, μπορεί να χυθούν καύσιμα.
- Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω στον κινητήρα καθώς υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί πυρκαγιά.
- Διατίθεται φλογοπαγίδα ως προαιρετικό εξάρτημα του συγκεκριμένου κινητήρα. Σε ορισμένες χώρες είναι παράνομο να τίθεται σε λειτουργία ένας κινητήρας χωρίς φλογοπαγίδα. Ελέγξτε την εθνική νομοθεσία και τους κανονισμούς πριν θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα.
- Η εξάτμιση υπερθερμαίνεται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας και παραμένει ζεστή για αρκετή ώρα ύστερα από την απενεργοποίηση του κινητήρα. Μην αγγίζετε την εξάτμιση όταν είναι ζεστή. Για την αποφυγή εγκαυμάτων ή πυρκαγιών, περιμένετε να κρυώσει ο κινητήρας πριν το μεταφέρετε ή το αποθηκεύσετε σε κλειστό χώρο.

ΣΗΜΕΙΟ ΕΝΔΕΙΞΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

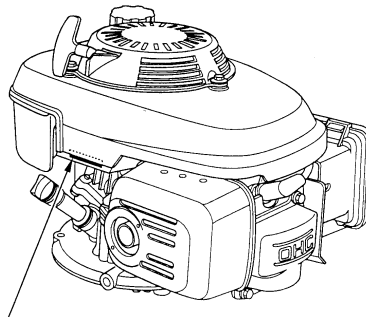
Η συγκεκριμένη ένδειξη σας προειδοποιεί σχετικά με πιθανούς κινδύνους εξαιτίας των οποίων μπορούν να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί. Διαβάστε τη προσεκτικά.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ



HONDA

GCV160 • GCV190



ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΚΑΙ ΤΥΠΟΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

ΒΙΒΛΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ



Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε κινητήρα Honda.

Το παρόν εγχειρίδιο καλύπτει τη λειτουργία και τη συντήρηση των κινητήρων GCV160-GCV190.

Όλες οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στο παρόν εγχειρίδιο βασίζονται στις τελευταίες διαθέσιμες σχετικές με το προϊόν πληροφορίες κατά τη στιγμή της εκτύπωσης.

Η Honda Motor Co., Ltd. διατηρεί το δικαίωμα να προβεί σε αλλαγές οποιαδήποτε στιγμή χωρίς προειδοποίηση και χωρίς καμία υποχρέωση.

Κανένα απόσπασμα του παρόντος εγχειριδίου δεν μπορεί να αναδημοσιευτεί χωρίς γραπτή άδεια.

Το εγχειρίδιο αυτό πρέπει να θεωρείται αναπόσπαστο μέρος του κινητήρα και θα πρέπει να συνοδεύει τον κινητήρα μηχανήμα σε περίπτωση πώλησης.

Επιστάται η προσοχή σε σημεία τα οποία προηγούνται από τις ακόλουθες λέξεις:

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: δηλώνει ότι υπάρχει μεγάλη πιθανότητα σοβαρού τραυματισμού ή ακόμη και θανάτου αν δεν ακολουθηθούν πιστά οι οδηγίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ: δηλώνει ότι υπάρχει πιθανότητα τραυματισμού ή βλάβης του μηχανήματος αν δεν ακολουθηθούν πιστά οι οδηγίες.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: δηλώνει ότι υπάρχει πιθανότητα βλάβης του μηχανήματος ή άλλης υλικής ζημιάς αν δεν ακολουθηθούν πιστά οι οδηγίες.

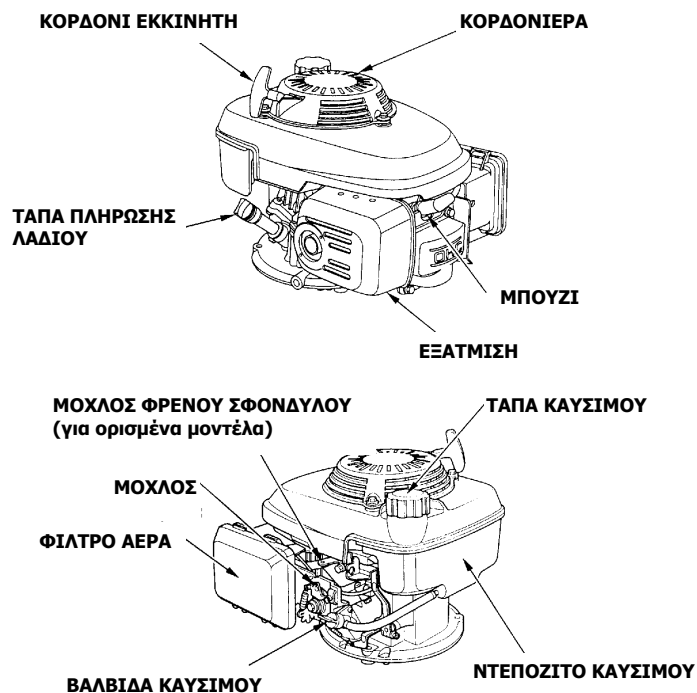
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Προσφέρει χρήσιμες πληροφορίες.

Σε περίπτωση που παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα, ή έχετε απορίες σχετικά με τον κινητήρα σας, συμβουλευτείτε κάποιον επίσημο αντιπρόσωπο της Honda.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο κινητήρας Honda έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να προσφέρει ασφαλείς και αξιόπιστες υπηρεσίες, εφόσον ακολουθούνται πιστά οι οδηγίες. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα. Σε αντίθετη περίπτωση, υπάρχει πιθανότητα τραυματισμού ή βλάβης του μηχανήματος.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

2. ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ



3. ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Στάθμη λαδιού

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Η λειτουργία του κινητήρα χωρίς αρκετό λάδι μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη
- Ελέγξτε τον κινητήρα σε μια επίπεδη επιφάνεια όταν είναι εκτός λειτουργίας.

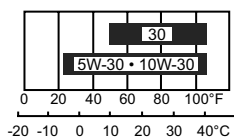
1. Βγάλτε την τάπα πλήρωσης λαδιού και σκουπίστε τη ράβδο μέτρησης της στάθμης.
2. Βάλτε τη ράβδο μέτρησης μέσα στο στόμιο πλήρωσης χωρίς να τη βιδώσετε.
3. Αν η στάθμη λαδιού είναι χαμηλή, γεμίστε μέχρι το επάνω σημείο του στομίου πλήρωσης με το κατάλληλο λάδι.

(SAE Βαθμίδες Ιξώδους Περιβάλλοντος)

Χρησιμοποιείτε το λάδι Honda τετράχρονου κινητήρα, ή κάποιο αντίστοιχο, αρίστης ποιότητας λάδι, πιστοποιημένο ώστε να ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των κατασκευαστών αυτοκινήτων των ΗΠΑ για την κατηγορία σέρβις CG, SH.

Τα λιπαντικά που έχουν χαρακτηριστεί CG, SH το αναφέρουν στη συσκευασία.

Το SAE 10W-30 συστήνεται γενικά για όλες τις χρήσεις οποιασδήποτε θερμοκρασίας. Αν χρησιμοποιείτε λάδι απλού ιξώδους, επιλέξτε το κατάλληλο ιξώδες για τη μέση θερμοκρασία περιβάλλοντος.



ΠΡΟΣΟΧΗ:

Η χρήση ακατάλληλου λαδιού ή λάδι δίχρονου κινητήρα μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής του κινητήρα.

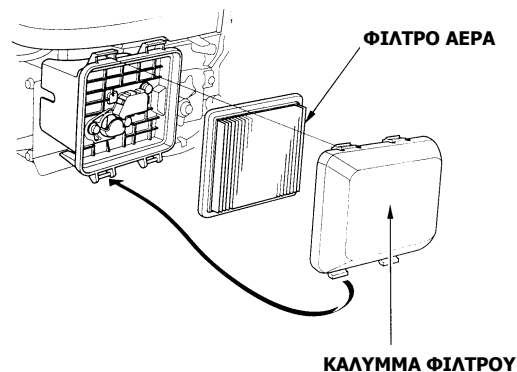


2. Φίλτρο Αέρα

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον κινητήρα χωρίς το φίλτρο. Θα υπάρξει ταχύτατη φθορά.

Αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου και ελέγξτε αν υπάρχει σκόνη σ' αυτό ή αν έχει φράξει από σωματίδια (σελ. 5).



3. Καύσιμο

Χρησιμοποιείτε βενζίνη αυτοκινήτου (αμόλυβδη ή χαμηλής περιεκτικότητας σε μόλυβδο για την ελαχιστοποίηση των καταλοίπων στο θάλαμο καύσης).

ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΗ ΔΥΤΙΚΗ ΟΥΑΛΙΑ:

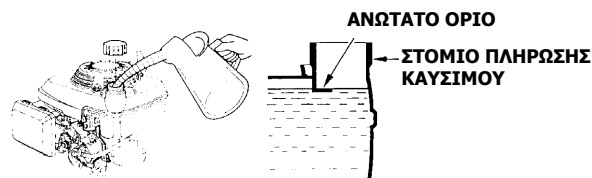
Χρησιμοποιείτε μόνο αμόλυβδη.

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μείγμα λαδιού και βενζίνης ή ακάθαρτη βενζίνη. Προσέχετε μην ρίχνετε σκόνη, νερό ή ρίπους στο ντεπόζιτο καυσίμου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η βενζίνη είναι ιδιαίτερα εύφλεκτο και εκρηκτικό υλικό κάτω από ορισμένες συνθήκες.
- Γεμίστε το ντεπόζιτο καυσίμων σε καλά αεριζόμενο χώρο και όταν ο κινητήρας βρίσκεται εκτός λειτουργίας. Μην καπνίζετε και αποφύγετε φλόγες ή σπινθήρες κατά τον ανεφοδιασμό του κινητήρα ή στο χώρο αποθήκευσης της βενζίνης.
- Μην γεμίζετε υπερβολικά το ντεπόζιτο καυσίμου. Δεν πρέπει να φτάνουν τα καύσιμα στο στόμιο του ντεπόζιτου. Βεβαιωθείτε ότι η τάπα του ρεζερβουάρ είναι καλά κλεισμένη.
- Προσέχετε να μην χύνετε έξω από το ντεπόζιτο καύσιμο κατά τον ανεφοδιασμό. Αν πέσει καύσιμο έξω από το ντεπόζιτο περιμένετε να στεγνώσει πριν θέσετε και πάλι σε λειτουργία το μηχάνημα.
- Αποφεύγετε την επαναλαμβανόμενη ή συνεχή επαφή με το δέρμα και μην εισπνέετε τις αναθυμιάσεις.

ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΠΑΦΗ.



ΒΕΝΖΙΝΕΣ ΜΕ ΟΙΝΟΠΝΕΥΜΑ

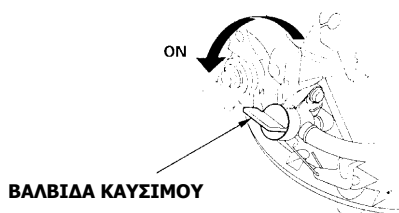
Εάν αποφασίσετε να χρησιμοποιήσετε βενζίνη με οινόπνευμα, βεβαιωθείτε ότι ο αριθμός οκτανίων της είναι τουλάχιστον ίσος με αυτόν που συστήνει η Honda. Υπάρχουν δύο τύποι βενζίνης με οινόπνευμα: μια με αιθανόλη και μία με μεθανόλη. Μη χρησιμοποιείτε βενζίνη με οινόπνευμα που περιέχει περισσότερο από 10% αιθανόλη. Μη χρησιμοποιείτε βενζίνη με μεθανόλη (μεθύλιο ή ξυλόπνευμα) η οποία δεν περιέχει επίσης συνδιαλύτες και αντιδιαβρωτικά για τη μεθανόλη. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε βενζίνη με περισσότερο από 5% μεθανόλη, ακόμη και εάν περιέχει συνδιαλύτες και αντιδιαβρωτικά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Βλάβες στο σύστημα καυσίμου ή προβλήματα στην απόδοση του κινητήρα που προκαλούνται από τη χρήση καυσίμων που περιέχουν αλκοόλη δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Η Honda δεν μπορεί να εγκρίνει τη χρήση καυσίμων που περιέχουν μεθανόλη εφόσον δεν έχει επιβεβαιωθεί σ' αυτό το στάδιο η καταλληλότητά τους.
- Πριν αγοράσετε καύσιμα από άγνωστο πρατήριο, προσπαθήστε να διαπιστώσετε αν περιέχουν αλκοόλη, και αν ναι, επαληθεύστε τον τύπο και το ποσοστό αλκοόλης. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε ανεπιθύμητα συμπτώματα ενώ χρησιμοποιείτε βενζίνη η οποία περιέχει αλκοόλη, ή νομίζετε ότι περιέχει, αντικαταστήστε τη με βενζίνη που είστε σίγουροι ότι δεν περιέχει.

4. ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

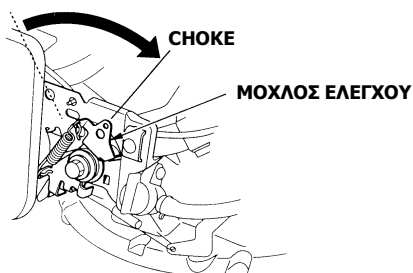
1. Γυρίστε τη βαλβίδα καυσίμου στη θέση ON.



2. Τοποθετείστε το μοχλό ελέγχου στη θέση CHOKE.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

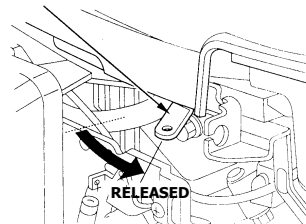
Μην χρησιμοποιείτε το τσοκ όταν το μηχανήμα είναι ζεστό ή όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλή.



3. Μόνο για μοντέλα με ΜΟΧΛΟ ΦΡΕΝΟΥ ΣΦΟΝΔΥΛΟΥ:

Μετακινείτε το μοχλό χειρόφρενου στη θέση RELEASED.

Ο διακόπτης του μηχανήματος, ο οποίος συνδέεται με το μοχλό χειρόφρενου, ανοίγει μόλις ο μοχλός χειρόφρενου τεθεί στη θέση RELEASED.

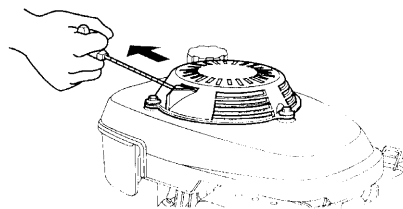
ΜΟΧΛΟΣ ΦΡΕΝΟΥ ΣΦΟΝΔΥΛΟΥ

4. Τραβήξτε μαλακά το κορδόνι του εκκινητή μέχρι να αισθανθείτε αντίσταση και κατόπιν τραβήξτε με δύναμη.

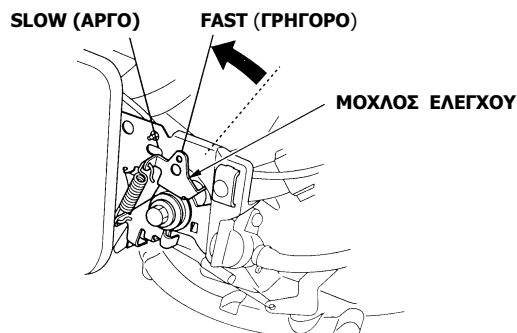
ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μην αφήσετε απότομα τη λαβή να επανέλθει στη θέση της χτυπώντας το μηχανήμα.

Επαναφέρατε τη μαλακά προς αποφυγή ζημιάς στον εκκινητή.



5. Όταν το μηχανήμα ζεσταθεί, τοποθετείστε το μοχλό ελέγχου στη θέση FAST (ΓΡΗΓΟΡΟ) ή SLOW (ΑΡΓΟ).



• Λειτουργία σε μεγάλο υψόμετρο

Σε μεγάλο υψόμετρο, το συνηθισμένο μείγμα αέρα –καυσίμου του καρμπυρατέρ είναι υπερβολικά πλούσιο. Η απόδοση μειώνεται και η κατανάλωση καυσίμου αυξάνεται.

Η απόδοση σε μεγάλο υψόμετρο μπορεί να βελτιωθεί τοποθετώντας ένα ζγκλέρ μικρότερης διαμέτρου στο καρμπυρατέρ και ρυθμίζοντας την βίδα του αέρα. Σε περίπτωση που λειτουργείτε πάντα το μηχανήμα σε υψόμετρα μεγαλύτερα από 1.830 μέτρα (6.000 πόδια) πάνω από την επιφάνεια της θάλασσας, ζητήστε από τον επίσημο αντιπρόσωπο της Honda να κάνει τις απαραίτητες μετατροπές στο καρμπυρατέρ.

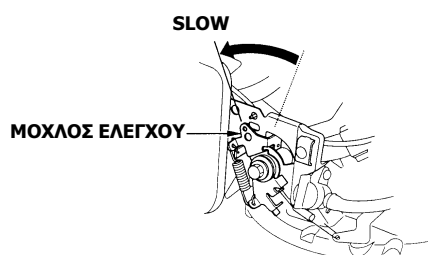
Ακόμη και με κατάλληλο ζγκλέρ, η ιπποδύναμη του κινητήρα θα μειωθεί κατά περίπου 3.5% για κάθε 305 μέτρα (1000 πόδια) αύξησης του υψόμετρου. Ωστόσο η επίπτωση του υψόμετρου στην ιπποδύναμη θα είναι μεγαλύτερη αν δεν υπάρξει μετατροπή του καρμπυρατέρ.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Η λειτουργία του κινητήρα σε υψόμετρο χαμηλότερο από αυτό για το οποίο έχει προσαρμοστεί το καρμπυρατέρ μπορεί να προκαλέσει μειωμένη απόδοση, υπερθέρμανση, και σοβαρή μηχανική βλάβη εξαιτίας πολύ φτωχού μείγματος αέρα – καυσίμου.

5. ΣΒΗΣΙΜΟ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

1. Μετακινήστε το μοχλό ελέγχου στη θέση SLOW.

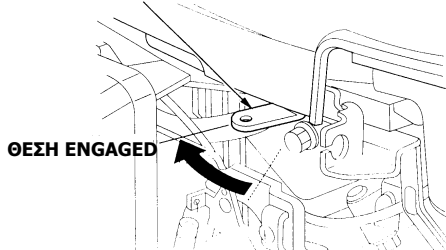


2. Μόνο για μοντέλα με ΜΟΧΛΟ ΦΡΕΝΟΥ ΣΦΟΝΔΥΛΟΥ:

Επαναφέρετε το μοχλό φρένου σφονδύλου στη θέση ENGAGED

Ο διακόπτης του κινητήρα, ο οποίος είναι συνδεδεμένος με το μοχλό φρένου σφονδύλου, σβήνει όταν ο μοχλός επανέρχεται στη θέση ENGAGED.

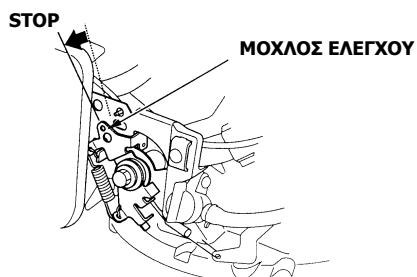
ΜΟΧΛΟ ΦΡΕΝΟΥ



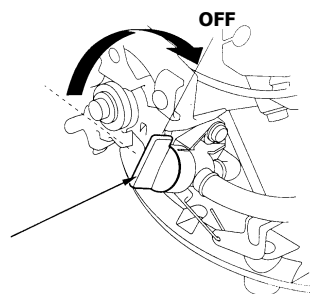
ΓΙΑ ΤΑ ΜΟΝΤΕΛΑ ΧΩΡΙΣ ΜΟΧΛΟ ΦΡΕΝΟΥ ΣΦΟΝΔΥΛΟΥ:

Μετακινήστε το μοχλό ελέγχου στη θέση STOP.

Ο διακόπτης του μηχανήματος ο οποίος είναι συνδεδεμένος με το μοχλό ελέγχου σβήνει όταν ο μοχλός ελέγχου μετακινείται στη θέση STOP.



Γυρίστε τη βαλβίδα καυσίμου στη θέση OFF.



6. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Σβήστε τον κινητήρα πριν προβείτε σε οποιαδήποτε συντήρηση.
- Για να μην ενεργοποιήσετε κατά λάθος τον κινητήρα, αποσυνδέστε τις πίπες των μπουζί.
- Το σέρβις του κινητήρα πρέπει να γίνεται από επίσημο αντιπρόσωπο της Honda, εκτός κι αν ο ιδιοκτήτης διαθέτει τα κατάλληλα εργαλεία και τις γνώσεις συντήρησης και θεωρεί ότι είναι σε θέση να το κάνει.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα Honda ή ανάλογης ποιότητας. Η χρήση άλλων ανταλλακτικών, μη ανάλογης ποιότητας μπορεί να προκαλέσει βλάβη στον κινητήρα.

Ο περιοδικός έλεγχος και ρύθμιση του κινητήρα Honda είναι σημαντικός για να διατηρείτε τον κινητήρα σε υψηλά επίπεδα απόδοσης. Η τακτική συντήρηση εξασφαλίζει επίσης πολλά χρόνια ζωής. Τα κατάλληλα διαστήματα συντήρησης και το είδος της συντήρησης που πρέπει να εκτελείται περιγράφονται στον πίνακα που ακολουθεί.

Πρόγραμμα Συντήρησης

ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ(4)		Κάθε χρήση	Κατά τον 1 ^ο μήνα ή κάθε 5 ώρες	Κάθε 2 μήνες ή κάθε 25 ώρες	Κάθε 6 μήνες ή κάθε 50 ώρες	Κάθε χρόνο ή κάθε 100 ώρες	Κάθε 150 ώρες	Κάθε 2 χρόνια ή κάθε 260 ώρες
ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Πραγματοποιείτε τη συντήρηση κατά το μήνα που σημειώνεται ή σύμφωνα με τις ώρες λειτουργίας του μηχανήματος ανάλογα με το ποιο προηγείται.	Λάδι μηχανής	Έλεγχος	()					
	Αλλαγή		()		() (2)			
Φίλτρο	Έλεγχος	()						
	Καθαρισμός			() (1)				
	Αντικατάσταση						()	
Μοχλός Φρένου Σφονδύλου (για ορισμένα μοντέλα)	Έλεγχος				()			
	Αντικατάσταση						()	
Μπουζί	Έλεγχος					()		
	Αντικατάσταση						()	
Φλογοπαγίδα (προαιρετικό εξάρτημα)	Καθαρισμός				()			
Ρελαντί	Έλεγχος- Ρύθμιση						() (3)	
Ντεπόζιτο καυσίμου και φίλτρο	Καθαρισμός					()		
Διάκενο βαλβίδων	Έλεγχος- Ρύθμιση						() (3)	
Θάλαμος Καύσης	Καθαρισμός							() (3)
Σωλήνας καυσίμου	Έλεγχος	Κάθε δύο χρόνια (Αντικατάσταση αν θεωρηθεί απαραίτητη) (3)						

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

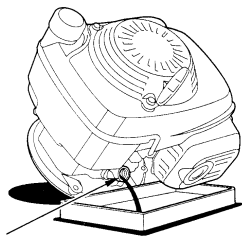
- (1): Πιο συχνό σέρβις όταν χρησιμοποιείται σε σκονισμένες περιοχές.
- (2): Αλλάζετε το λάδι μηχανής κάθε 25 ώρες όταν χρησιμοποιείται κάτω από μεγάλο φορτίο ή σε υψηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος.
- (3): Αυτά τα εξαρτήματα πρέπει να συντηρούνται από επίσημο αντιπρόσωπο της Honda, εκτός κι αν ο ιδιοκτήτης διαθέτει τα κατάλληλα εργαλεία και τις γνώσεις συντήρησης και θεωρεί ότι είναι σε θέση να το κάνει. Βλέπε εγχειρίδιο αγοράς.
- (4): Για εμπορική χρήση, σημειώστε τις ώρες λειτουργίας του μηχανήματος, ώστε να υπολογίζετε πότε πρέπει να γίνεται συντήρηση.

1. Αλλαγή λαδιού

Αδειάστε το λάδι όσο ο κινητήρας είναι ακόμα ζεστός ώστε να γίνει γρήγορη και πλήρης αποστράγγιση.

1. Γυρίστε τη βαλβίδα του καυσίμου στη θέση OFF (βλέπε σελ. 15).
2. Αφαιρέστε την τάπα πλήρωσης λαδιού και αδειάστε το λάδι στο δοχείο λαδιού γέροντας τον κινητήρα προς το στόμιο πλήρωσης λαδιού.
3. Γεμίστε με το κατάλληλο λάδι και ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού (βλέπε σελ. 6).
4. Τοποθετήστε την τάπα πλήρωσης λαδιού.

ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ΛΑΔΙΟΥ: 0.55 l



ΣΤΟΜΙΟ ΠΛΗΡΩΣΗΣ ΛΑΔΙΟΥ

Πλύνετε τα χέρια σας με νερό και σαπούνι αφού έχετε πιάσει χρησιμοποιημένο λάδι.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Το χρησιμοποιημένο λάδι κινητήρων μπορεί να προκαλέσει καρκίνο του δέρματος, εάν έρχεται επανειλημμένα σε επαφή με το δέρμα, για παρατεταμένο χρονικό διάστημα. Αν και αυτή η περίπτωση είναι απίθανη, εκτός και εάν έρχεστε σε επαφή με χρησιμοποιημένα λάδια σε καθημερινή βάση, είναι φρόνιμο να πλύνετε καλά τα χέρια σας με σαπούνι και νερό, το ταχύτερο δυνατόν μετά την επαφή με χρησιμοποιημένα λάδια.

2. Συντήρηση του φίλτρου

Ένα βρώμικο φίλτρο εμποδίζει την ροή του αέρα στο καρμπυρατέρ. Προς αποφυγή δυσλειτουργίας, κάνετε τακτική συντήρηση του φίλτρου. Κάνετε ακόμα πιο συχνή συντήρηση όταν λειτουργείτε το μηχανήμα σε ιδιαίτερα ρυπαρές περιοχές.

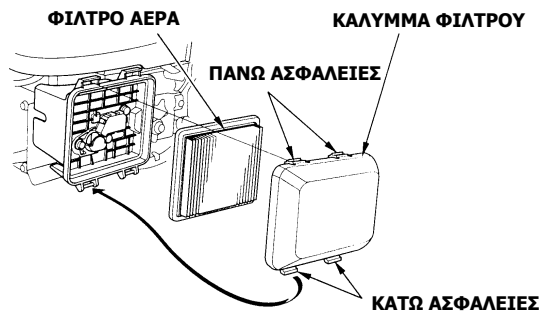
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη ή διαλυτικά με χαμηλό σημείο ανάφλεξης για να καθαρίσετε το φίλτρο. Μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

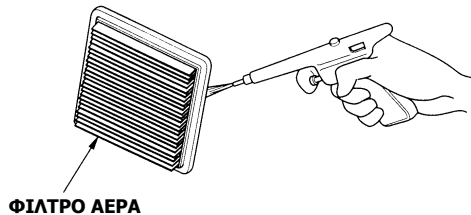
Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον κινητήρα χωρίς το φίλτρο. Θα προκληθεί ταχύτατη φθορά.

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου ξεκουμπώνοντας πρώτα τις πάνω ασφάλειες στο πάνω μέρος του φίλτρου και στη συνέχεια τις κάτω.



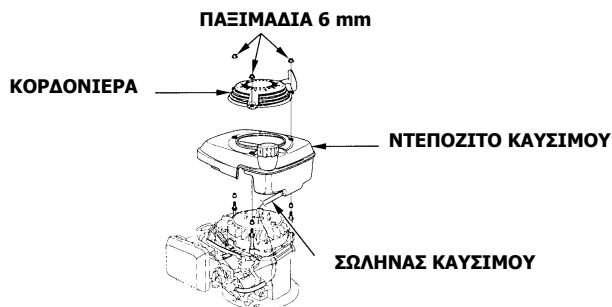
2. Αφαιρέστε το φίλτρο. Ελέγξτε προσεκτικά για οπές ή σχισμές και αντικαταστήστε το αν έχει υποστεί βλάβη.

3. Χτυπήστε ελαφρά το φίλτρο πολλές φορές πάνω σε σκληρή επιφάνεια ώστε να απομακρυνθεί η σκόνη, ή σκουπίστε το φίλτρο από μέσα προς τα έξω. Μην προσπαθήσετε ποτέ να αφαιρέσετε τη σκόνη βουρτσίζοντας. Το βούρτσισμα μπορεί να σπρώξει τη σκόνη στις ίνες.
4. Τοποθετήστε πάλι το φίλτρο και το κάλυμμα του.



3. Επιθεώρηση του φρένου σφονδύλου (για ορισμένα μοντέλα)

1. Αφαιρέστε την κορδονιέρα ξεβιδώνοντας τα παξιμάδια των 6 mm.
2. Αφαιρέστε το ντεπόζιτο καυσίμου φροντίζοντας να μην αποσυνδέσετε το σωλήνα καυσίμου και τη βαλβίδα και κρατώντας το ντεπόζιτο σε σταθερή επιφάνεια.



3. Ελέγξτε το πάχος της σιαγόνας του φρένου. Εάν είναι μικρότερο από 3 mm, αντικαταστήστε τη με καινούρια.



4. Τοποθετήστε πάλι το ντεπόζιτο καυσίμου και την κορδονιέρα, και σφίξτε τα 3 παξιμάδια των 6mm.

4. Συντήρηση του μπουζί

Προτεινόμενο μπουζί: BPR6ES Εφαρμογές ροδέλλας πίεσης (NGK) BPR5ES Όλες οι άλλες εφαρμογές

ΠΡΟΣΟΧΗ:

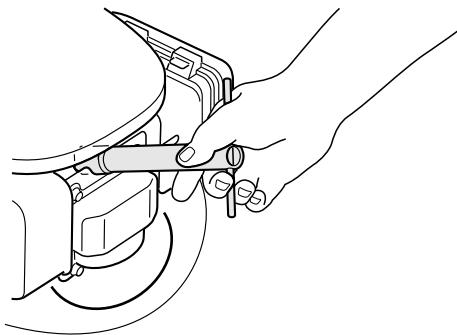
Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μπουζί ακατάλληλων θερμοκρασιακών ορίων.

Προκειμένου να εξασφαλιστεί σωστή λειτουργία του μηχανήματος, το μπουζί πρέπει να έχει το απαραίτητο διάκενο και να μην έχει κατάλοιπα καύσης.

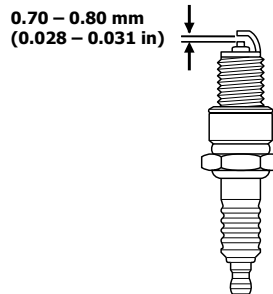
1. Μετακινήστε τη νίπα των μπουζί και χρησιμοποιήστε μπουζόκλειδο για να αφαιρέσετε κάθε μπουζί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

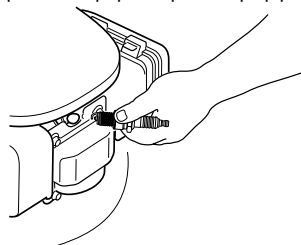
Εάν το μηχάνημα βρισκόταν σε λειτουργία, η εξάτμιση θα είναι πολύ ζεστή. Προσοχή να μην ακουμπήσετε την εξάτμιση.



2. Ελέγξτε οπτικά το μπουζί. Αντικαταστήστε το μπουζί αν υπάρχει εμφανής φθορά, ή αν ο μονωτής έχει ραγίσει ή χτυπηθεί. Καθαρίστε το μπουζί με συρματίνη βούρτσα εφόσον πρόκειται να ξαναχρησιμοποιηθεί.
3. Μετρήστε το διάκενο με φίλερ. Διορθώστε αν είναι απαραίτητο λυγίζοντας το ηλεκτρόδιο.
Το κενό θα πρέπει να είναι:
0.70 – 0.80 mm (0.028 – 0.031 in)



4. Ελέγξτε αν η ροδέλα του μπουζί είναι σε καλή κατάσταση και βιδώστε το μπουζί με το χέρι, για να αποφύγετε τη καταστροφή του σπειρώματος.



5. Αφού βιδώσετε το μπουζί μέχρι το τέρμα, σφίξτε το με το μπουζόκλειδο για να συμπιέσετε τη ροδέλα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν τοποθετείτε καινούργιο μπουζί, σφίξτε κατά 1/2 της στροφής αφού βιδώσετε το μπουζί μέχρι το τέρμα, για να συμπιέσετε τη ροδέλα. Όταν επανατοποθετείτε μεταχειρισμένο μπουζί, σφίξτε κατά 1/8 -1/4 της στροφής, αφού βιδώσετε το μπουζί μέχρι το τέρμα, για να συμπιέσετε τη ροδέλα.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Το μπουζί πρέπει είναι καλά σφιγμένος. Ένα μη καλά σφιγμένο μπουζί μπορεί να υπερθερμανθεί και να προκαλέσει βλάβη στον κινητήρα.

5. Συντήρηση φλογοπαγίδας (προαιρετικό εξάρτημα)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Εάν το μηχάνημα βρίσκεται σε λειτουργία, η εξάτμιση θα είναι πολύ ζεστή. Περιμένετε να κρυώσει πριν από οτιδήποτε.

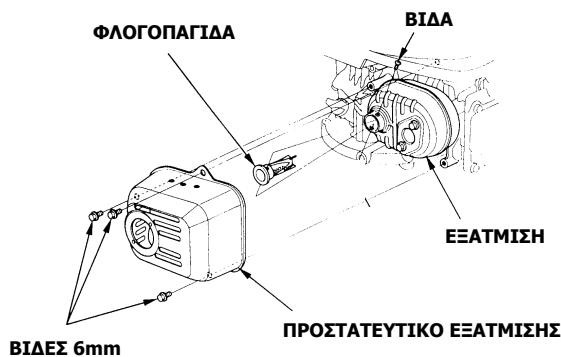
ΠΡΟΣΟΧΗ:

Θα πρέπει να γίνεται σέρβις στη φλογοπαγίδα κάθε 100 ώρες για να διατηρήσει την αποτελεσματικότητά του.

1. Αφαιρέστε το προστατευτικό της εξάτμισης αφαιρώντας τις τρεις βίδες των 6 mm.
2. Αφαιρέστε την φλογοπαγίδα από την εξάτμιση αφαιρώντας τις δύο βίδες. (Φροντίζοντας να μη χαλάσετε το διάφραγμα).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν υπολείμματα άνθρακα γύρω από την εξάτμιση, και καθαρίστε το σημείο εφόσον είναι απαραίτητο.

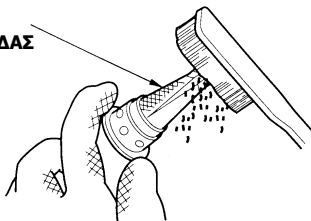


3. Χρησιμοποιείτε μία βούρτσα για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα άνθρακα από το διάφραγμα τις φλογοπαγίδας.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Προσέξτε να μην προκαλέσετε ζημιά στο πλέγμα της φλογοπαγίδας.

ΔΙΑΦΡΑΓΜΑ
ΦΛΟΓΟΠΑΓΙΔΑΣ



ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Η φλογοπαγίδα δεν πρέπει έχει ρωγμές ή οπές. Αν χρειαστεί αντικαταστήστε την.

4. Εγκαταστήστε τη φλογοπαγίδα σκαι την εξάτμιση αντίστροφα από ότι στην αποσυναρμολόγηση.

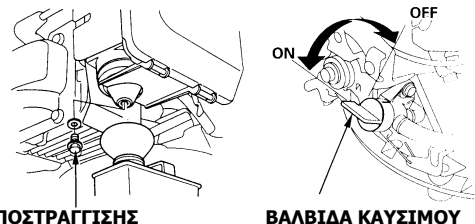
7. ΜΕΤΑΦΟΡΑ/ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν μεταφέρετε τον κινητήρα, γυρίστε τη βαλβίδα καυσίμου στη θέση OFF και κρατήστε τον ευθεία για να μην χυθεί καύσιμο. Οι αναθυμιάσεις καυσίμου ή το χυμένο καύσιμο μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη.

Πριν αποθηκεύσετε τον κινητήρα για μεγάλο χρονικό διάστημα:

1. Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος αποθήκευσης δεν έχει υγρασία ούτε σκόνη.
2. Αδειάστε το ντεπόζιτο καυσίμου και το καρμπυρατέρ σε ειδικό δοχείο βενζίνης:
 - A. Γυρίστε τη βαλβίδα καυσίμου στη θέση OFF.
 - B. Ξεβιδώστε την βίδα αποστράγγισης του καρμπυρατέρ και αδειάστε το.
 - Γ. Γυρίστε τη βαλβίδα καυσίμου στη θέση ON και αδειάστε το ντεπόζιτο καυσίμου στο ειδικό δοχείο.
 - Δ. Βιδώστε την βίδα αποστράγγισης στη θέση της έτσι ώστε να μην στραβώσουν η ροδέλα και το δοχείο του φλοτέρ του καρμπυρατέρ και γυρίστε τη βαλβίδα καυσίμου στη θέση OFF.



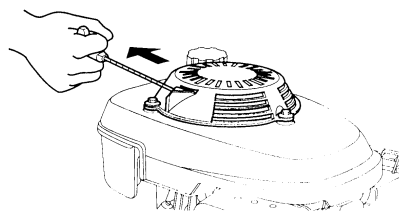
ΒΙΔΑ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ

ΒΑΛΒΙΔΑ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η βενζίνη είναι ιδιαίτερα εύφλεκτο υλικό κάτω από ορισμένες συνθήκες. Μην καπνίζετε και φροντίζετε να μην υπάρχουν κοντά φλόγες ή σπινθήρες.

3. Αλλάξτε το λάδι μηχανής (σελ. 5)
4. Τραβήξτε το κορδόνι του εκκινήτη αργά ώσπου να αισθανθείτε αντίσταση. Έτσι κλείνουν οι βαλβίδες και προστατεύονται από τη σκόνη και τη διάβρωση.



5. Περάστε με λίγο λάδι τις περιοχές που ενδέχεται να σκουριάσουν. Σκεπάστε τον κινητήρα και τοποθετήστε τον σε επίπεδη επιφάνεια, σε στεγνό και χωρίς σκόνη μέρος.

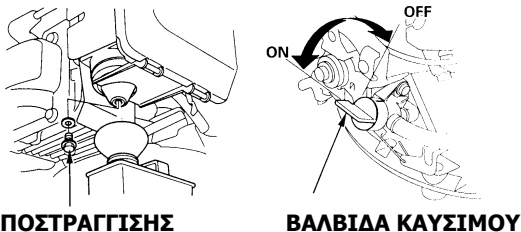
8. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Όταν ο κινητήρας δεν ξεκινά:

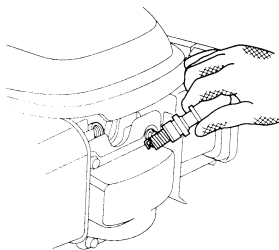
1. Βρίσκεται η βαλβίδα καυσίμου στη θέση ON;
2. Υπάρχει καύσιμο στο ντεπόζιτο;
3. Φτάνει η βενζίνη στο καρμπυρατέρ;
Για να ελέγξετε, χαλαρώστε τη βίδα αποστράγγισης έχοντας τη βαλβίδα καυσίμου στη θέση ON.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Σε περίπτωση που χυθεί καύσιμο, βεβαιωθείτε ότι η περιοχή έχει στεγνώσει πριν δοκιμάσετε το μπουζί ή βάλετε μπροστά τον κινητήρα. Οι αναθυμιάσεις καυσίμου ή το σκορπισμένο καύσιμο μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη.



4. Ο μοχλός ελέγχου βρίσκεται στη σωστή θέση (σελ. 3);
5. Ο μοχλός φρένου σφονδύλου βρίσκεται στη θέση RELEASED (σελ. 3); (για ορισμένα μοντέλα)
6. Υπάρχει σπινθήρας στο μπουζί;
 - A. Αφαιρέστε την πίπα του μπουζί. Καθαρίστε τη σκόνη γύρω από τη βάση του μπουζί, κατόπιν αφαιρέστε το μπουζί.
 - B. Τοποθετήστε το μπουζί στην πίπα
 - Γ. Γειώστε το ηλεκτρόδιο σε οποιαδήποτε μεταλλικό σημείο του κινητήρα, τραβήξτε το κορδόνι του εκκινητή για να διαπιστώσετε αν υπάρχει σπινθήρας.



- Δ. Αν δεν υπάρχει σπινθήρας, αντικαταστήστε το μπουζί.
Διαφορετικά, εγκαταστήστε πάλι το μπουζί και επιχειρήστε να θέσετε ξανά σε λειτουργία το μηχανήμα ακολουθώντας τις οδηγίες.
7. Αν ο κινητήρας εξακολουθεί να μην λειτουργεί, συμβουλευτείτε έναν επίσημο αντιπρόσωπο της Honda.

9. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Κινητήρας GCV 160

Κωδικός προϊόντος	GJAEA	
Διαστάσεις	Μήκος	367 mm
	Πλάτος	331 mm
	Ύψος	360 mm
Καθαρό Βάρος	9,8 kg	
Τύπος κινητήρα	Τετράχρονος, μονοκύλινδρος, εκκεντροφόρος επικεφαλής.	
Κυβισμός	160 κ.εκ.	
Διάμετρος Χ Διαδρομή	64 x 50 mm	
Καθαρή ισχύς (σύμφωνα με το πρότυπο SAE J1349)*	3.3 kW 3.600 σ.α.λ.	
Μέγιστη Καθαρή ροπή (σύμφωνα με το πρότυπο SAE J1349)*	9,4 N-m 2.500 σ.α.λ.	
Σύστημα Ψύξης	Αέρας	
Σύστημα ανάφλεξης	Ηλεκτρονική ανάφλεξη	
Φορά περιστροφής στροφαλοφόρου	Αριστερόστροφος	
Χωρητικότητα ντεπόζιτου καυσίμου	0,91 β	
Χωρητικότητα ντεπόζιτου λαδιού	0,55β	
Λάδι	Προδιαγραφές SJ; SAE 10W-30	
Μπουζί (NGK)	BPR6ES Εφαρμογές ροδέλλας πίεσης BPR5ES Όλες οι άλλες εφαρμογές	

GCV190

Κωδικός προϊόντος	GJAAA	
Διαστάσεις	Μήκος	367mm
	Πλάτος	331mm
	Ύψος	360mm
Καθαρό Βάρος	12,3kg	
Τύπος κινητήρα	Τετράχρονος, μονοκύλινδρος, εκκεντροφόρος επικεφαλής.	
Κυβισμός	190 κ.εκ.	
Διάμετρος Χ Διαδρομή	69 x 50 mm	
Καθαρή ισχύς (σύμφωνα με το πρότυπο SAE J1349)*	3,8 kW 3.600 σ.α.λ.	
Καθαρή ροπή (σύμφωνα με το πρότυπο SAE J1349)*	11,3 N-m 2.500σ.α.λ.	
Σύστημα Ψύξης	Αέρας	
Σύστημα ανάφλεξης	Ηλεκτρονική ανάφλεξη	
Φορά περιστροφής στροφαλοφόρου	Αριστερόστροφος	
Χωρητικότητα ντεπόζιτου καυσίμου	0,91β	
Χωρητικότητα ντεπόζιτου λαδιού	0,55β	
Λάδι	Προδιαγραφές SJ; SAE 10W-30	
Μπουζί (NGK)	BPR6ES Εφαρμογές ροδέλλας πίεσης BPR5ES Όλες οι άλλες εφαρμογές	

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Τα τεχνικά χαρακτηριστικά μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο, και είναι δυνατόν να αλλάξουν χωρίς ειδοποίηση.

* Η ονομαστική ισχύς του κινητήρα που υποδεικνύεται στο παρόν έγγραφο αποτελεί την καθαρή απόδοση ισχύος, η οποία έχει δοκιμαστεί σε κινητήρα παραγωγής για το μοντέλο του κινητήρα και έχει μετρηθεί σύμφωνα με το πρότυπο SAE J1349 στις 3.600 σ.α.λ. και 2.500 σ.α.λ. καθαρή ροπή.

Η τιμή αυτή ενδέχεται να διαφέρει για κινητήρες μαζικής παραγωγής. Η πραγματική απόδοση ισχύος για τον κινητήρα που είναι εγκατεστημένος στο τελικό μηχανήμα θα διαφέρει ανάλογα με ένα πλήθος παραγόντων, όπως είναι οι στροφές λειτουργίας του κινητήρα στην εφαρμογή, οι περιβαλλοντικές συνθήκες, η συντήρηση και άλλες μεταβλητές παράμετροι.

1 SIKKERHETSREGLER

! ADVARSEL

Sørg for sikker betjening –



- Honda motorer er konstruert for sikker og pålitelig bruk forutsatt at de brukes i henhold til instruksene. Les og sett deg inn i Brukerveiledningen før du tar motoren i bruk. Uvitenhet kan føre til skader på folk og utstyr.

- Husk alltid å gjennomføre før-start-sjekken (side 2) før du starter motoren. Det kan forhindre både ulykker og skader på utstyret.
- For å sikre deg mot brann og sørge for tilfredsstillende ventilasjon, bør motoren stå minst én meter fra bygninger og annet utstyr når den er i bruk. Sørg for at materialer som kan antennes ikke plasseres nær motoren.
- Hold barn og husdyr borte fra området du arbeider. De kan brenne seg på varme motordeler eller skade seg på eventuelt utstyr som motoren driver.
- Lær deg hvordan motoren kan stanses raskt og sikkert og hvordan betjeningsfunksjonene virker. La aldri ukundige personer bruke motoren uten nødvendig opplæring.
- Sett ikke ting som kan antennes nær motoren mens den går. Dette gjelder ting som bensin, fyrstikker o.l.
- Stopp motoren og velg et område med god ventilasjon når du skal etterfylle bensin. Bensin er svært brennbar og kan eksplodere under spesielle forhold.
- Unngå at bensintanken oversvømmes. Det skal aldri stå bensin i påfyllingsstussen.
- Sjekk at bensinlokket er skrudd forsvarlig til.

Sikkerhetsregler

! ADVARSEL

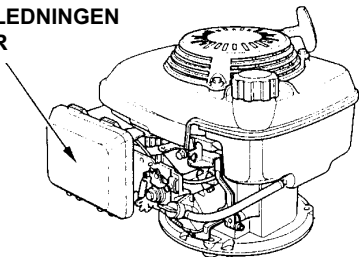
Sørg for sikker betjening –

- Søler du bensin, så tørk den opp og la bensindampen fordampe før du starter motoren.
- Unngå brennende tobakksvarer, åpen flamme og gnistkilder der motoren etterfylles eller der du lagrer bensinen.
- Eksosgass inneholder giftig karbonmonoksid. Unngå å puste den inn. Kjør aldri motoren i lukkede rom eller område uten god ventilasjon.
- Plasser motoren på et stabilt underlag. Hell den ikke mer enn 150 horisontalt. Overskrides grensen, risikerer du bensinsøl.
- Sett ikke ting oppå motoren, det kan skape mulighet for brann.
- Gnistfanger kan leveres som ekstrautstyr til denne motoren. Enkelte steder er det forbudt å bruke motorer uten gnistfanger. Sjekk lokale lover og forordninger før du starter.
- Lydpotten blir svært varm under bruk og fortsetter å være det en god stund etter at motoren er stanset. Sørg for ikke å komme i kontakt med en varm lydpotte. For å unngå alvorlige brannskader og brannfare, må motoren få kjøle seg ned før den lagres innendørs.

PLASSERING AV SIKKERHETSSKILT

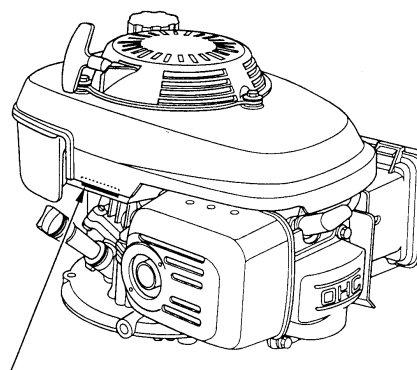
Skiltet advarer mot mulige farer som kan føre til alvorlige skader. Les det nøye.

LES BRUKERVEILEDNINGEN FØR DU STARTER



HONDA

GCV160 – GCV190



SERIENUMMER OG MOTORTYPE

BRUKERVEILEDNING



NORSK

Kjære kunde - gratulerer med valget av en Honda motor.

Denne brukerveiledningen dekker alt du bør vite om betjening og vedlikehold av investeringen din: GCV160*GCV190.

All informasjon i denne brukerveiledningen er basert på de ferskeste produktopplysninger som var tilgjengelig før trykking.

Honda Motor Co., Ltd. forbeholder seg retten til tekniske forandringer uten forhåndsvarsel eller forpliktelser av noe slag.

Ingen del av denne Brukerveiledningen kan kopieres uten skriftlig tillatelse.

Brukerveiledningen er å betrakte som en permanent del av motoren og bør følge med dersom den selges.

Legg spesielt vekt på avsnitt som innledes med følgende:

! ADVARSEL Gjør oppmerksom på mulige personskader og dødsrisiko dersom instruksene ikke tas på alvor.

FORSIKTIG: Antyder mulige personulykker eller skade på utstyr dersom ikke instruksene følges.

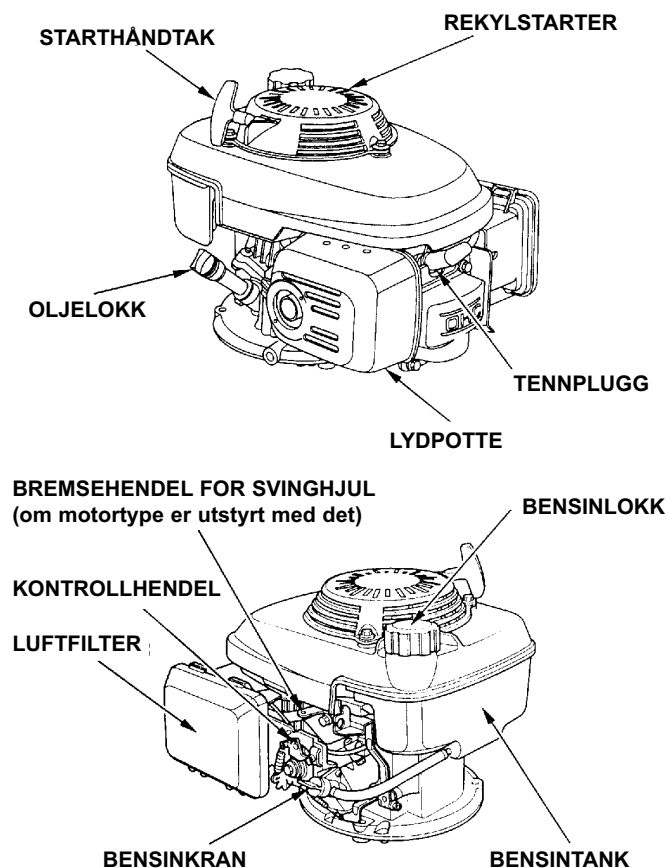
! MERK Indikerer at skader på utstyr eller eiendom kan inntreffe om instruksene ikke tas til følge.

OBS: Gir nyttig informasjon.

Skulle det dukke opp spørsmål eller problemer med motoren, ber vi deg kontakte en Honda Fagforhandler.

! ADVARSEL Krav til personlig sikkerhet og pålitelige bruks-egenskaper er gitt høyeste prioritet ved utvikling av motoren. Dette betyr at du leser og forstår Brukerveiledningen før du tar motoren i bruk. Unnlater du dette, kan følgen bli person-ulykker eller skader på utstyret.

2 MOTORENS HOVEDDELER



3 FØR DU STARTER

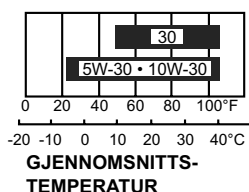
1. Nivå motorolje

FORSIKTIG :

- Kjør aldri motoren med for lavt oljenivå. Det kan resultere i alvorlige motorskader.
- Sørg for at motoren ikke går og at den står på et plant underlag når du skal sjekke oljenivået.

1. Skru av oljelokket og tørk peilestaven ren.
2. Stikk peilestaven ned i påfyllingsstussen uten å skru den til.
3. Er nivået for lavt, etterfylles anbefalt olje opp til øvre merke på peilestaven. Bruk aldri ikke-rensende eller 2-taktsoljer, som vil redusere motorens levetid. Bruk Honda 4-taktsolje eller tilsvarende kvalitet med god renssevne og som tilfredsstiller de amerikanske bilprodu-senters ytelsesnormer, klassifisert som SG og SH. Motoroljer klassifisert som SG og SH har dette tydelig merket på emballasjen. SAE 10W-30 anbefales for normal helårsbruk. Brukes en singelviskositet, velger du viskositets-grad etter gjennomsnittstemperaturen i ditt område.

SAE viskositetsrader



FORSIKTIG :

Bruk aldri ikke-rensende eller 2-taktsoljer, som vil redusere motorens levetid.

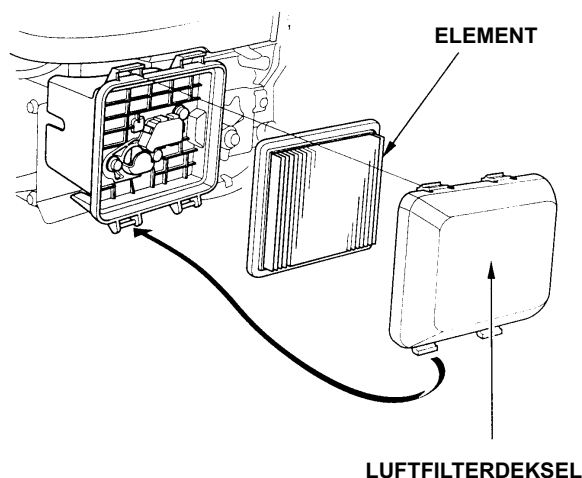


2. Luftfilter

FORSIKTIG:

Kjør aldri motoren uten luftfilter. Dette resulterer i motorslitasje.

Fjern luftfilterdekselet og sjekk om elementet er skittent eller skadet (side 5).



3. Bensin

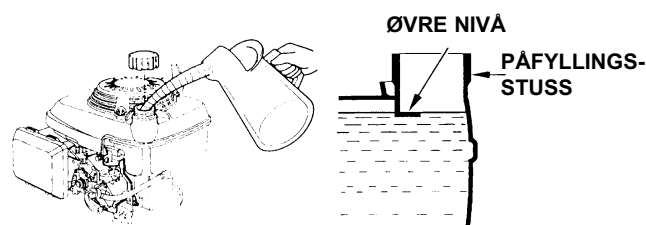
For å redusere avleiringer i forbrenningskammeret, anbefaler vi at det brukes 97/98 oktan blyfri bilbensin eller ren 4-takts miljøbensin som du får på de fleste bensinstasjoner.

! ADVARSEL

Bensin er svært brannfarlig og kan eksplodere under visse forhold.

- Sørg alltid for god ventilasjon og at motoren er slått av når du etterfyller. Unngå brennende sigaretter, åpen flamme og gnister der du fyller eller oppbevarer bensin.
- Unngå at tanken oversvømmes (det skal ikke stå bensin i selve påfyllingsstussen). Skru bensinlokket forsvarlig til.
- Unngå bensinsøl når du fyller. Bensinsøl eller bensindamp kan antennes. Skulle du søle, så tørk grundig opp før du starter motoren.
- Bensin som kommer i kontakt med hud bør straks vaskes av. Unngå å puste inn bensindamp.

OPPBEVAR BENGIN UTILGJENGELIG FOR BARN.



Alkoholholdig (oksygenert) bensin

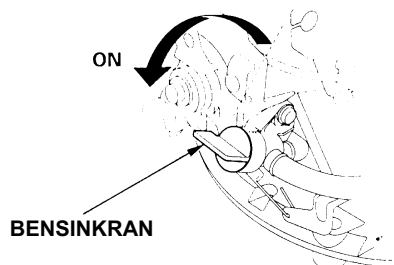
Ønsker du å bruke alkoholholdig bensin (gasohol), så sørg for at oktantallet minst tilsvarer det Honda anbefaler. Det finnes to typer gasohol på markedet: En som inneholder etanol og én med metanol. Bruk ikke gasohol som inneholder mer enn 10% etanol. Unngå bensin som inneholder metanol (metyl eller tresprit) om den ikke også har løsningsmiddel og anti-rustmiddel for metanol. Selv med disse midlene anbefales ikke større metanolinnhold enn 5%.

OBS:

- Skader på bensinsystemet eller redusert motorytelse som skyldes bruk av alkoholholdig bensin, dekkes ikke av garantien. Honda kan ikke gå god for alkoholholdig bensin fordi det ennå ikke foreligger bevis for at dette er et fullverdig drivstoff.
- Før du kjøper bensin på en ukjent stasjon, bør du finne ut om den er blandet med alkohol. Er dette tilfellet, må du få konstatert type og blandingsforhold bensin/alkohol. Skulle du oppdage uønskede symptomer når du kjører motoren på alkoholholdig bensin - eller har mistanke om dette - så skift til en bensin som du vet er alkoholfri.

4 START AV MOTOREN

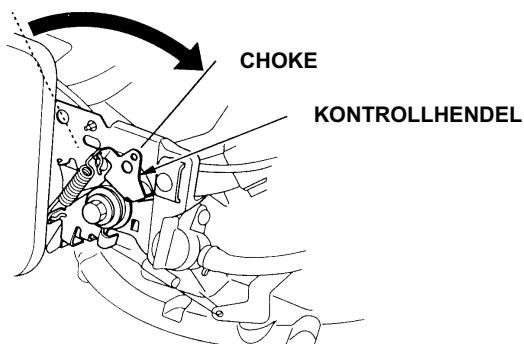
1. Vri bensinkranen over til PÅ-stilling.



2. Vri kontrollhendelen over til CHOKE-stilling.

OBS:

Bruk ikke choken når motoren er varm eller lufttemperaturen er høy.

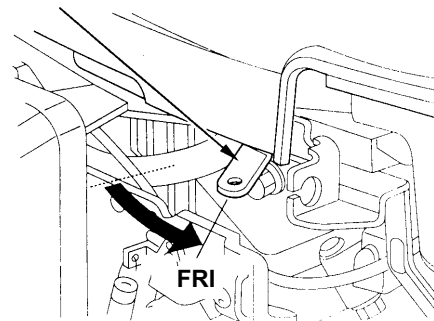


3. Kun typer med BREMSEHENDEL FOR SVINGHJUL:

Sett bremsehendelen for svinghjulet i FRI-stilling.

Tenningsbryteren, som er koblet til bremsehendelen for svinghjulet, er nå koblet til bremsehendelen for svinghjulet settes i FRI-stilling.

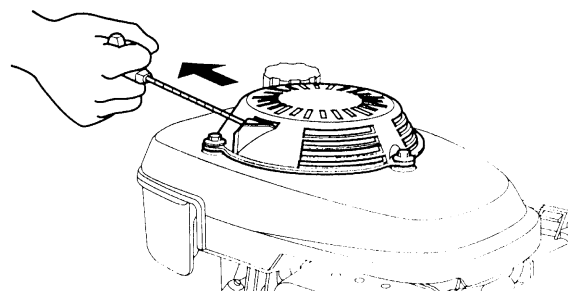
BREMSEHENDEL FOR SVINGHJUL



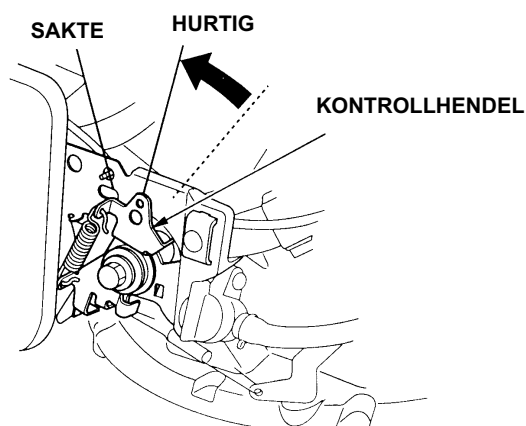
4. Trekk lett i startsnoren til du merker motstand. Trekk den så bestemt til

FORSIKTIG: :

Bråslipp ikke startsnoren, men før den kontrollert tilbake slik at unngår skader på startsystemet.



5. Når motoren er varmet opp, flyttes kontrollhendelen til HURTIG eller SAKTE.



• Bruk i store høyder

Bruker du motoren høyt til fjells, vil forgasserens standard luft/bensinblanding være altfor fet. Motorens yteevne reduseres, samtidig som forbruket av bensin øker.

Store høyder kan utlignes ved å montere bensindyse med mindre diameter i forgasseren og justere blandingsskruen. Bruker du motoren kun i større høyder enn 1.830 m.o.h, bør du få en autorisert Honda fagforhandler til å utføre modifisering av forgasseren.

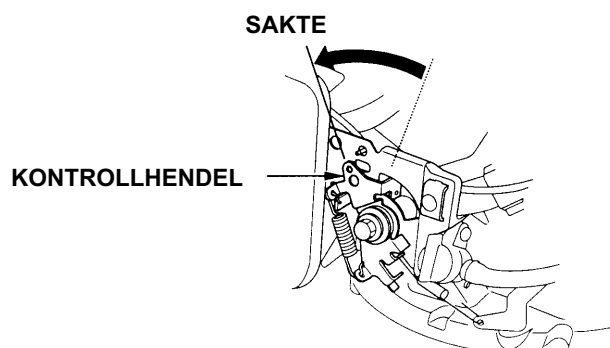
Selv med justert innsprøyting i forgasseren, vil motoreffekten minke med ca 3,5% for hver 305 meters økt høydeforskjell. Motoreffekten vil imidlertid synke betraktelig mer om du ikke modifiserer forgasseren.

FORSIKTIG:

Bruker du motoren i høyder under det forgasseren er innstilt for, risikerer du også redusert motoreffekt. Samt fare for overoppheting og alvorlige motorskader, om bensinblandingen er vesentlig for mager.

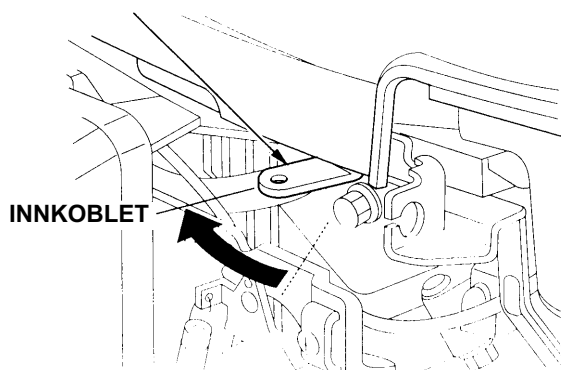
5 STOPP AV MOTOREN

1. Sett kontrollhendelen i SAKTE-stilling.



2. Typer med BREMSEHENDELEN FOR SVINGHJULET:
Flytt bremsehendelen for svinghjulet tilbake til INNKOBLET-stilling. Tenningsbryteren, som er koblet til bremsehendelen for svinghjulet, er av når bremsehendelen for svinghjulet flyttes til INNKOBLET stilling.

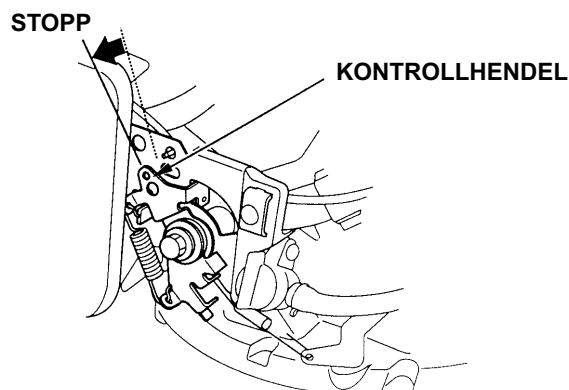
BREMSEHENDEL FOR SVINGHJULET



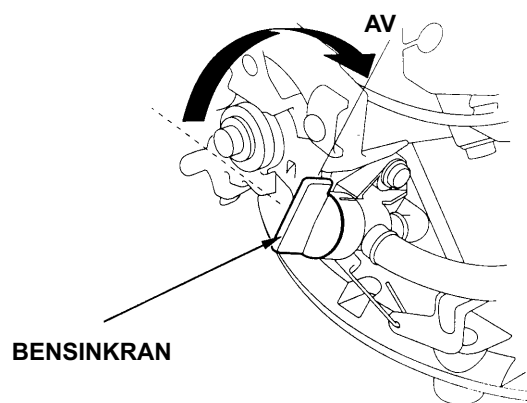
3. Typer uten BREMSEHENDEL FOR SVINGHJUL:

Sett kontrollhendelen i STOPP-stilling.

Tenningsbryteren, som er koblet til kontrollhendelen, er slått av kontrollhendelen settes i STOPP-stilling.



4. Vri bensinkranen til AV-stilling.



6 VEDLIKEHOLD

! ADVARSEL

- Stopp motoren før du utfører noen form for vedlikehold.
- For å unngå utilsiktet start, tas hetten til tennpluggen av.
- Vedlikeholdet av motoren bør utføres av en Honda Fagforhandler dersom eieren ikke har nødvendig verktøy, servicedata eller mekanisk kompetanse.

FORSIKTIG:

Bruk bare originale Honda-deler eller tilsvarende kvalitet. Mindreverdige piratdeler kan ødelegge motoren.

Periodisk inspeksjon og justeringer av Honda-motoren er vesentlig for å opprettholde bruksegenskaper på høyt nivå. Regelmessig vedlikehold sikrer også lang levetid. Nødvendige serviceintervaller og type vedlikehold går frem av vedlikeholdsskjemaet på side 17.

Vedlikeholdsskjema

REGELMESSIGE VEDLIKEHOLDSPERIODER (4)		Før all bruk	Første måned eller 5 timer	Hver 3. måned eller 25 timer	Hver 6. måned eller 50 timer	Hvert år eller 100 timer	Hver 150. timer	Hvert 2. år eller 250 timer
DEL	Utføres ved hver angitt måned eller brukstimer, avhengig av hva som inntreffer først.							
	Motorolje	Sjekk	○					
Luftfilter	Sjekk	○			○ (2)			
	Rengjør			○ (1)				
Bremskloss svinghjul (om utstyrt med dette)	Sjekk				○		○	
	Skift							
Tennplugg	Sjekk/juster					○		
Gnistfanger (tilleggsutst.)	Rengjør				○		○	
Tomgang	Sjekk/juster						○ (3)	
Bensintank og filter	Rengjør					○		
Ventilklaring	Sjekk/juster						○ (3)	
Forbrenningskammer	Rengjør							○ (3)
Bensinledning	Sjekk							

OBS :

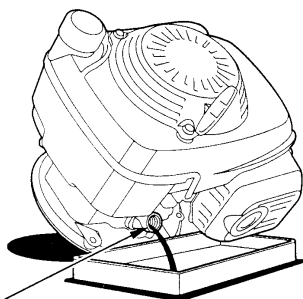
- (1): Vedlikeholdet må utføres hyppigere om motoren brukes i miljø med mye støv.
- (2): Skift olje hver 25. time om motoren belastes hardt eller lufttemperaturen er høy.
- (3): Disse oppgavene bør utføres av Honda Fagforhandler om ikke eieren har nødvendig verktøy eller mekanisk kompetanse.
- (4): Brukes motoren kommersielt, noteres brukstidene for å bestemme riktige serviceintervaller.

1. Oljeskift

Raskest og mest effektiv tømning av oljen får du mens motoren er varm.

1. Vri bensinkranen til AV-stilling (se side 4).
2. Ta av oljelokket og tapp oljen over i et kar ved å helle motoren mot påfyllingsstussen for olje.
3. Fyll opp med anbefalt olje og sjekk oljenivået (se side 2).
4. Skru oljelokket på plass igjen.

OLJEVOLUM: 0,55 liter



PÅFYLLINGSSTUSS OLJE

Vask hendene grundig etter omgang med brukt motorolje.

OBS:

Vær miljøbevisst - kvitt deg med brukt motorolje på en forsvarlig måte. Vårt råd er at du tar den med til din lokale servicestasjon for resirkulering. Tøm den aldri ut i grunnen, avløpet eller kast den i søppelkassen. Vask hendene grundig etter omgang med brukt motorolje.

2. Vedlikehold av luftfilter

Et skittent luftfilter reduserer lufttilgangen til forgasseren. For at forgasseren skal virke effektivt, er det fornuftig å vedlikeholde luftfilteret regelmessig. Bruker du motoren i spesielt støvete miljø, lønner det seg å foreta vedlikeholdet hyppigere.

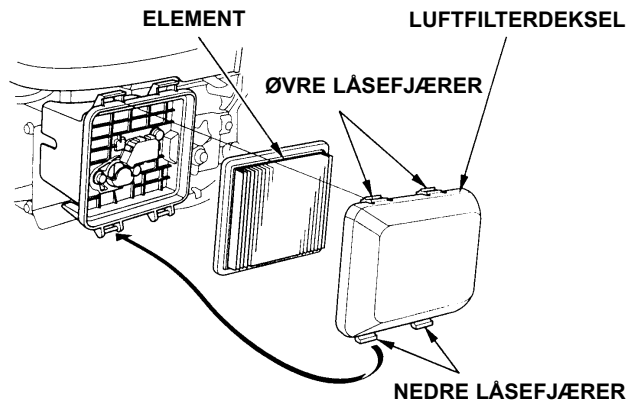
! ADVARSEL

Rengjør aldri luftfilterelementet i bensin eller rengjøringsmidler med lavt antennelsespunkt. Dette kan resultere i brann eller eksplosjon.

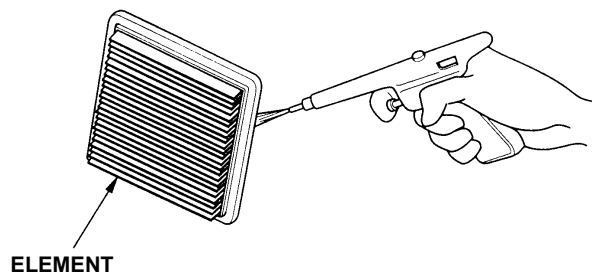
FORSIKTIG: :

Kjør aldri motoren uten luftfilteret på plass. Forurensning vil trenge inn i motoren og føre til rask slitasje.

1. Åpne luftfilterdekslet ved å hekte av de to øvre låsefjærene på toppen av luftfilterdekslet og de to nedre låsefjærene.



2. Ta ut elementet. Sjekk nøye om det er hull eller slitasje. Skift det ut om det er ødelagt.
3. Bank elementet gjentatte ganger mot en hard overflate for å fjerne forurensninger. Alternativt kan du bruke trykkluft og blåse gjennom filteret fra innsiden og ut. Prøv ikke å børste elementet, det vil bare presse skitten inn i fibrene.
4. Sett elementet og luftfilterdekslet på plass igjen.



3. Inspeksjon av svinghjulbremsen (typer som har dette)

1. Ta ut rekylstarteren ved skru av de tre 6 mm skruene.
2. Ta ut bensintanken og sørg for at bensinledningen ikke kobles fra bensintanken eller bensinkranen. Hold bensintanken så vannrett som mulig.

6 mm SKRUER

REKYLSTARTER

BENSINTANK

BENSINLEDNING

3. Sjekk tykkelsen på bremseklossen. Er den mindre enn 3 mm, må den byttes ut med en ny.

TYKKELSE BREMSEKLOSS

BREMSEKLOSS

4. Monter bensintank og rekylstarter igjen. Stram de tre 6 mm skruene forsvarlig til.

4. Vedlikehold av tennplugg

Anbefalt tennplugg: BPR6ES For bruk med høytrykksvasker (NGK) BPR5ES Alle andre bruksområder

FORSIKTIG :

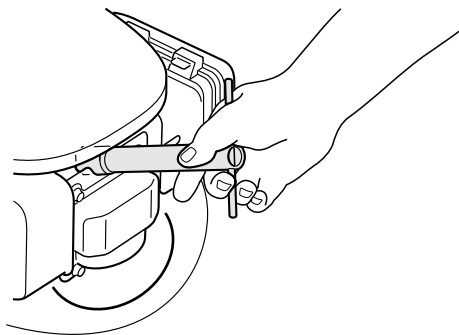
Bruk aldri tennplugg med feil varmetall.

For at motoren skal funksjonere perfekt, må tennpluggen ha riktig avstand mellom elektrodene og være fri for avleiringer.

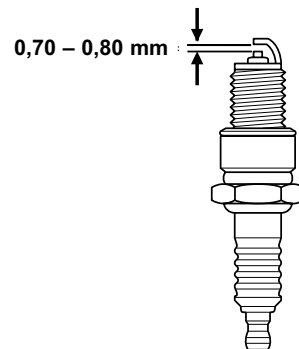
1. Ta hetten av tennpluggen.

! ADVARSEL

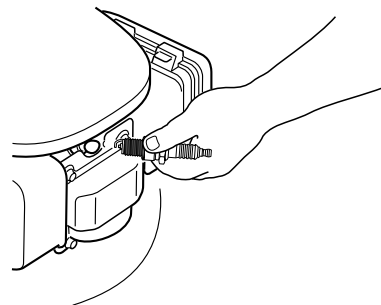
Er motoren nylig brukt, vil lydpudden være svært varm. Sørg for at du ikke kommer i kontakt med den.



2. Kontroller tennpluggen. Skift om den viser tydelig tegn på slitasje eller om isolasjonen er sprukket eller avskallet.
3. Mål elektrodeavstanden med et bladmål. Korriger om nødvendig ved å bøye siden på elektroden.
Korrekt avstand:
0,7 - 0,8 mm



4. Sjekk at tennpluggpakningen er i god stand. Skru tennpluggen inn for for å unngå at den skrues over gjenger.



5. Når tennpluggen sitter på plass, etterstrammes den med tennpluggnøkk for å sette press på pakningen.

OBS :

Når du installerer en ny tennplugg, etterstrammes den en 1/2 omdreining at den er skrudd inn for hånd. Brukes en gammel tennplugg om i etterstrammes den kun 1/8 - 1/4 omdreining for å sette press på pakning.

FORSIKTIG :

Tennpluggen må sitte forskriftsmessig festet. En tennplugg som er feil, vil bli overopphetet og kan skade motoren.

5. Vedlikehold av gnistfanger (ekstraustyr)

! ADVARSEL

Er motoren nylig brukt, vil lydputten være svært varm. La den få kjøle seg ned før du fortsetter.

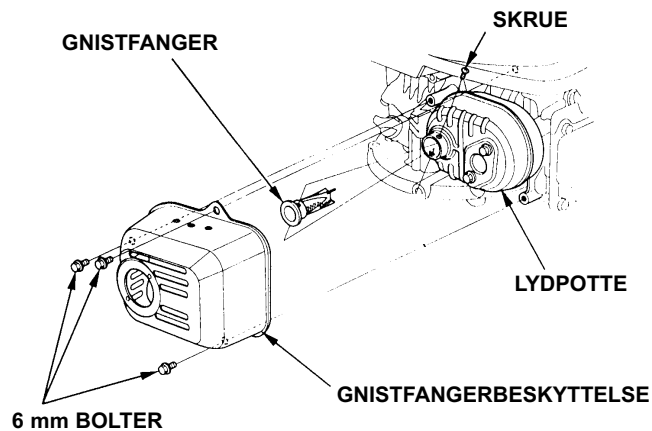
FORSIKTIG :

For at gnistfangeren skal være effektiv, må den vedlikeholdes hver 100. time.

1. Fjern gnistfangerbeskyttelsen ved å skru ut de tre 6 mm boltene.
2. Ta gnistfangeren ut av lydputten med å skru ut de to skruene. (Vær forsiktig så du ikke skader nettingveggen.)

OBS :

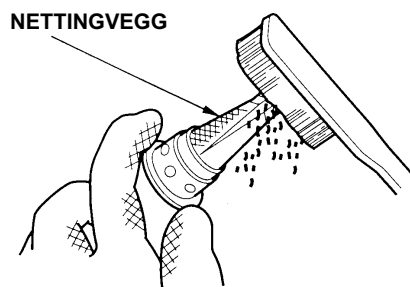
Sjekk om det er kullavleiringer rundt eksosporten og gnistfangeren. Rengjør om nødvendig.



3. Bruk en myk tannbørste for å fjerne kullavleiringer fra nettingveggen på gnistfangeren.

FORSIKTIG :

Sørg for at nettingveggen på gnistfangeren ikke skades.



OBS :

Gnistfangeren må være uten brudd og hull. Skift den ut om nødvendig.

4. Monter gnistfanger og lydputte i motsatt rekkefølge av demonteringen.

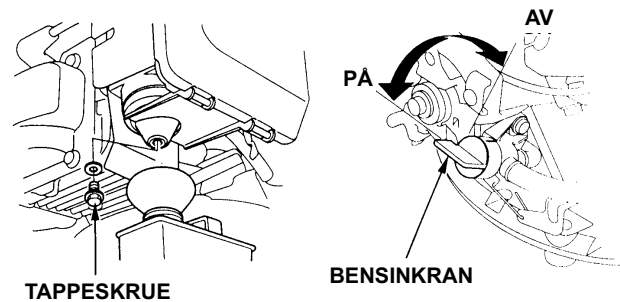
7 TRANSPORT/LAGRING

! ADVARSEL

Steng bensinkranen (AV) og plasser motoren plant for å unngå bensinsøl under transport. Bensingass eller bensinsøl kan antennes:

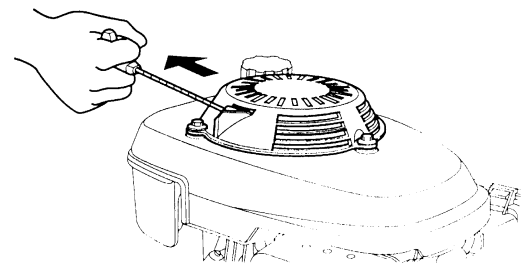
Før du lagrer motoren for en lengre periode:

1. Sjekk at lagerplassen ikke er for støvete og fuktig.
 2. Tapp bensinen på tanken og i forgasseren over på en godkjent bensinkanne:
 - A. Vri bensinkranen til AV-stilling.
 - B. Ta ut tappeskruen på forgasseren og tøm forgasseren.
 - C. Vri bensinkranen til PÅ-stilling og tapp innholdet i bensintanken over på en godkjent bensinkanne.
 - D. Skru tappeskruen på forgasseren på plass igjen for å unngå at flottørhus og pakning blir anløpet. Vri bensinkranen til AV-stilling.
- Steng bensinkranen (AV) og plasser motoren plant for å unngå bensinsøl under transport. Bensingass eller bensinsøl kan antennes.



Bensin er svært brannfarlig og kan eksplodere under spesielle forhold. Unngå røyking, åpen ild og gnistkilder i området.

3. Skift motoroljen (side 5).
4. Trekk lett i startsnoren til du merker motstand. På dette punktet er stemplet i kompresjonspunktet samt innsugings- og eksosventil stengt.



5. Sett områder som kan ruste inn med en tynn oljefilm. Sett motoren til lagring på et plant underlag på et tørt sted fritt for støv og dekk den til.

8 FEILSØKING

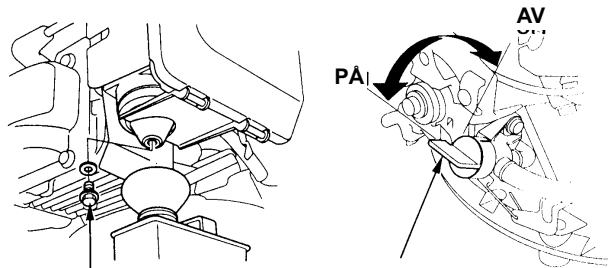
Om motoren ikke vil starte:

1. Er bensinkranen PÅ?
2. Er det bensin på tanken?
3. Når bensinen frem til forgasseren?

For å sjekke løsner du tappeskruen med bensinkranen PÅ.

! ADVARSEL

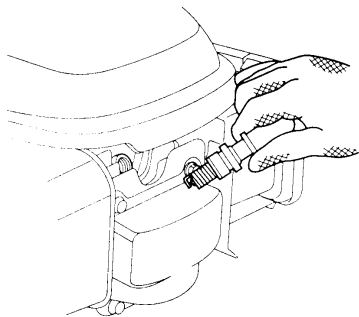
Skulle du komme til å søle bensin, så sjekk at området er tørket opp før du tester tennpluggen eller starter motoren. Bensindamp og bensinsøl kan antennes.



TAPPESKRUE

BENSINKRAN

4. Står kontrollhendelen i riktig stilling (side 3)?
5. Står svinghjulets bremsehendel i FRI-stilling (side 3)? (typer som har denne)
6. Er det gnist på tennpluggen?
 - a. Ta hetten av tennpluggen. Rengjør området rundt tennpluggen og skru ut tennpluggen.
 - b. Sett tennpluggen inn i hetten.
 - c. Sett elektroden inn mot gods, trekk i startsnoren og se om det hopper gnister mellom elektrodene.



- d. Skift pluggen om det ikke er gnist. Er den ok, så skru pluggen inn igjen ifølge instruksene.

7. Vil motoren fortsatt ikke starte, må den tas med til en Honda Fagforhandler.

9 TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Motor

GCV 160

Motorens beskrivelseskode		GJAEA
Mål	Lengde	367 mm
	Bredde	331 mm
	Høyde	360 mm
Nettvekt		9,8 kg
Motortype		4-takter, toppventilert, 1 sylinder
Volum		160 cm ³
Boring x slag		64 x 50 mm
Nettoeffekt (iht. SAE J1349)*		3,3 kW/3.600 rpm
Max netto dreiemoment (iht. SAE J1349)*		9,4 N.m/2.500 rpm
Kjølesystem		Luftavkjølt
Tenningsystem		Elektronisk
Rotasjonsretning		Mot urviserretningen
Volum bensintank		0,91 l
Volum motorolje		0,55 l
Motorolje		Ytelseklassifisering SJ, SAE 10W-30
Tennplugg	(NGK)	BPR6ES For bruk med høytrykksvasker BPR5ES Alle andre bruksområder

GCV 190

Motorens beskrivelseskode		GJAAA
Mål	Lengde	367 mm
	Bredde	331 mm
	Høyde	360 mm
Nettvekt		12,3 kg
Motortype		4-takter, toppventilert, 1 sylinder
Volum		190 cm ³
Boring x slag		69 x 50 mm
Nettoeffekt (iht. SAE J1349)*		3,8 kW/3.600 omdr./min
Max netto dreiemoment (iht. SAE J1349)*		11,3 N.m/2.500 omdr./min
Kjølesystem		Luftavkjølt
Tenningsystem		Elektronisk
Rotasjonsretning		Mot urviserretningen
Volum bensintank		0,91 l
Volum motorolje		0,55 l
Motorolje		Ytelseklassifisering SJ, SAE 10W-30
Tennplugg	(NGK)	BPR6ES For bruk med høytrykksvasker BPR5ES Alle andre bruksområder

OBS :

Spesifikasjonene kan variere avhengig av type, og kan endres uten forhåndsvarsel.

* Motorens koplingseffekt som er gitt i dette dokumentet, er netto motoreffekt for en gitt modell iht. SAE J1349 ved 3600 omdr./min og 2500 omdr./min max netto dreiemoment .

Verdien kan variere for masseproduserte motorer. Reell effekt for motoren installert i den endelige maskinen, vil variere i forhold til forskjellige faktorer, inkludert driftshastighet, arbeidsforhold, vedlikeho og andre variabler.

1 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

! AVISO

Para garantir um funcionamento seguro –



• O motor da Honda foi concebido para funcionar com segurança e é fiável se for utilizado conforme as instruções. Leia e procure entender o Manual do Proprietário antes de trabalhar com o motor. Se não o fizer, pode resultar ferimentos pessoais ou estragos no equipamento.

- Faça sempre uma inspeção de pré-funcionamento (página 2) antes de ligar o motor. Desta maneira pode evitar um acidente ou estragos no equipamento.
- Para evitar perigo de incêndio e para providenciar uma ventilação adequada, ponha o motor pelo menos 1 metro de construções e outros equipamentos durante o funcionamento. Não ponha objectos inflamáveis perto do motor.
- Afaste crianças e animais de estimação da área de funcionamento porque existe a possibilidade de queimaduras de peças quentes do motor ou ferimentos de equipamento que o motor aciona.
- Saiba como parar o motor rapidamente e conheça a função de todos os controlos. Nunca deixe alguém, que não esteja instruído, trabalhar com o motor.
- Não ponha objectos inflamáveis como gasolina, fósforos, etc. perto do motor quando está a trabalhar.
- Abasteça numa área bem ventilada com o motor parado. A gasolina é extremamente inflamável e explosiva em certas condições.
- Não encha demais o depósito. Não deveria haver gasolina no gargalo do depósito. Verifique se a tampa do depósito está bem apertada.

Instruções de segurança

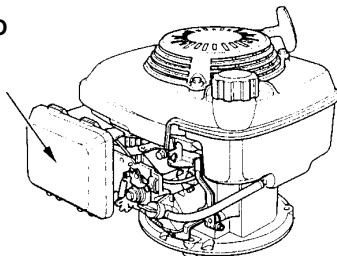
! AVISO Para garantir um funcionamento seguro –

- Se entornar alguma gasolina, limpe completamente e deixe dissipar-se os vapores de gasolina antes de ligar o motor.
- Não fume nem permita chamas ou faíscas no local onde abastece ou onde é guardada a gasolina.
- Os gases de escape contêm monóxido carbónico tóxico. Evite respiração de gases de escape. Nunca ponha o motor a trabalhar numa garagem fechada ou numa área limitada.
- Coloque o motor numa superfície direita. Não incline o motor mais de 15° da horizontal. O funcionamento em ângulos muito grandes pode resultar em fugas de gasolina.
- Não ponha nada em cima do motor, pode haver perigo de incêndio.
- Está a disposição um pára-chispas para este motor em opção. Em certas regiões é ilegal trabalhar com um motor sem pára-chispas. Consulte os leis e regulamentações locais antes de trabalhar.
- O silencioso torna-se muito quente durante o funcionamento e fica quente um certo tempo depois de parar o motor. Cuidado para não tocar o silencioso quando estiver quente. Para evitar queimaduras graves ou perigo de incêndio, deixe o motor arrefecer antes de transportá-lo ou pô-lo em armazém.

POSIÇÃO DAS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

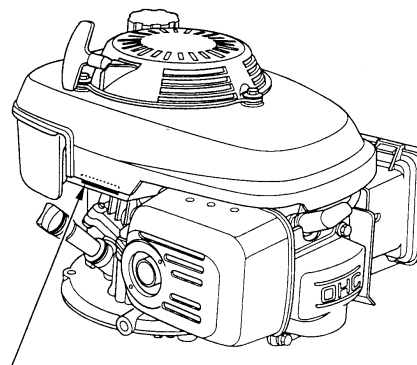
Esta instrução avisa de perigos potenciais que podem causar ferimentos graves. Leia atentamente.

LEIA O MANUAL DO PROPRIETÁRIO ANTES DE LIGAR



HONDA

GCV160 – GCV190



NÚMERO DE SÉRIE E TIPO DE MOTOR

MANUAL DO PROPRIETÁRIO



PORTUGUÊS

Agradecemos a sua compra dum motor da Honda.

Este manual trata o funcionamento e a manutenção do seu motor : GCV160 – GCV190.

Toda a informação nesta publicação está baseada na última informação sobre o produto à disposição na hora de impressão.

A Honda Motor Co., Ltd. guarda o direito de fazer modificações a qualquer altura sem notícia e sem incorrer em obrigações.

Não se pode reproduzir qualquer parte desta publicação sem autorização escrita.

Este manual deve ser considerado como parte integrante do motor e deve acompanhar o motor cada vez que for revendido.

Preste muita atenção a declarações acompanhadas das seguintes palavras :

! AVISO Indica uma grande possibilidade de ferimento pessoal grave ou morte se não seguir as instruções.

CUIDADO : Indica a possibilidade de ferimento pessoal ou estragos no equipamento se não seguir as instruções.

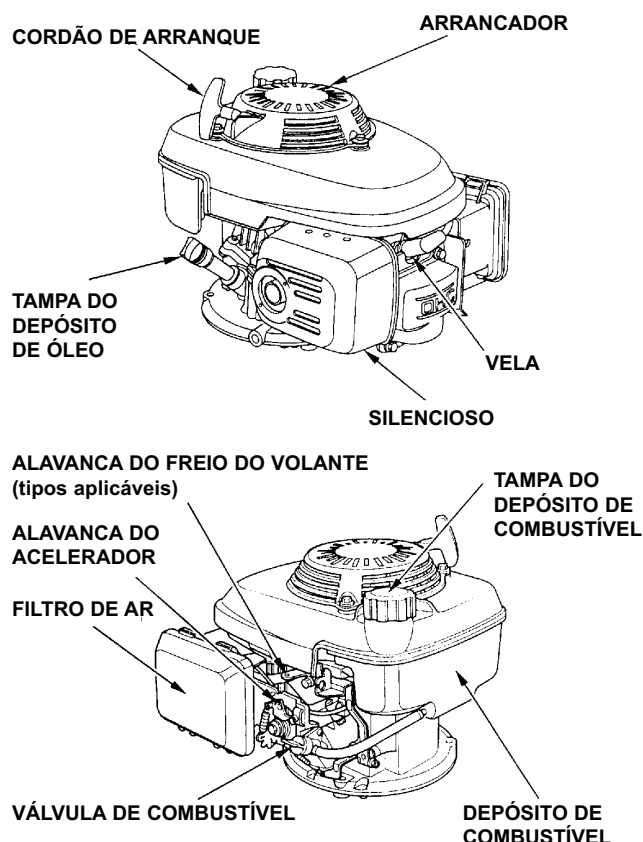
NOTÍCIA Indica a possibilidade de estragos no equipamento ou em outras propriedades se não seguir as instruções.

NOTA Dá informação útil.

Se surgir algum problema, ou se tiver alguma pergunta sobre o motor, consulte um distribuidor oficial da Honda.

O motor da Honda foi concebido para funcionar com segurança e é fiável se for utilizado conforme as instruções. Leia e procure entender o Manual do Proprietário antes de trabalhar com o motor. Se não o fizer, pode resultar ferimentos pessoais ou estragos no equipamento.

2 IDENTIFICAÇÃO DOS COMPONENTES



3 CONTROLO DE PRÉ-FUNCIONAMENTO

1. Nível do óleo do motor

CUIDADO:

- Se o motor trabalhar sem óleo suficiente, pode causar estragos importantes no motor.
- Verifique o nível de óleo numa superfície horizontal e com o motor parado.

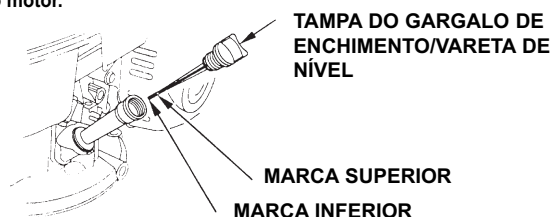
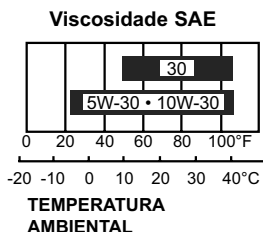
- Tire a tampa do gargalo de enchimento e limpe a vareta de nível.
- Instale a vareta de nível no gargalo de enchimento mas não a enrosque.
- Se o nível está baixo, encha com o óleo recomendado até a marca superior na vareta.

Utilize óleo de 4 tempos da Honda ou um óleo equivalente, altamente detergente, de primeira qualidade certificado para obedecer ou ultrapassar as exigências dos construtores Americanos de automóveis para a classificação de serviço SG, SH. Os óleo de motor classificados de SG, SH têm esta designação no recipiente.

SAE 10W-30 é o óleo aconselhado para uso geral a todas temperaturas. Se utilizar óleo de viscosidade singular, escolha a viscosidade apropriada para a temperatura média na sua área.

CUIDADO:

Se utilizar óleo não detergente ou de 2 tempos, pode reduzir o tempo de vida do motor.

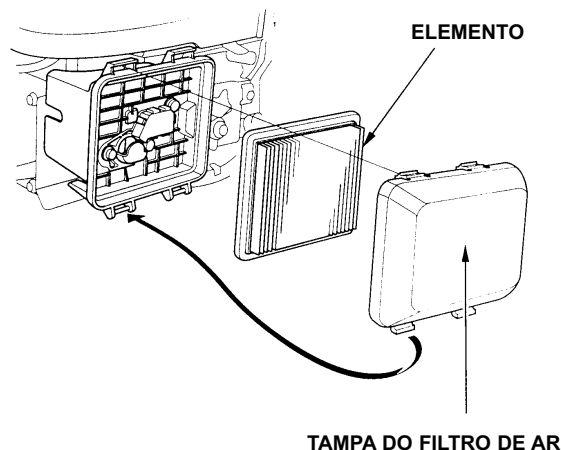


2. Filtro de ar

CUIDADO:

Nunca ponha o motor a trabalhar sem o filtro de ar. O motor gasta-se rapidamente.

Tire a tampa do filtro de ar e verifique se o filtro não está sujo ou se não há obstrução do elemento (página 5).



3. Combustível

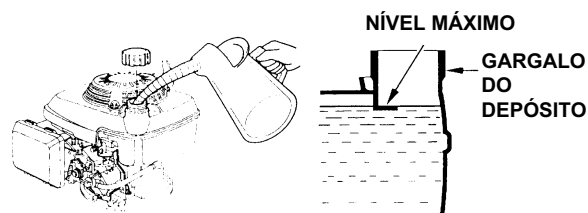
Utilize gasolina automóvel (de preferência sem ou com pouco chumbo, para minimalizar os depósitos na câmara de combustão).

Nunca utilize uma mistura de gasolina com óleo ou gasolina suja. Não deixe entrar lixo, pó ou água para dentro do depósito de combustível.

! AVISO

- A gasolina é extremamente inflamável e explosiva em certas condições.
- Abasteça numa área bem ventilada com o motor parado. Não fume nem permita chamas ou faíscas no local onde abastece ou onde é guardada a gasolina.
- Não encha demais o depósito de combustível (não deveria haver gasolina no gargalo do depósito). Depois do abastecimento, verifique se a tampa do depósito está bem apertada e com segurança.
- Cuidado para não entornar gasolina ao abastecer. Gasolina entornada ou o vapor de gasolina pode incendiar-se. Se entornou alguma gasolina, deixe secar a área antes de ligar o motor.
- Evite contactos repetidos e prolongados com o pele ou a respiração de vapores.

GUARDA FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS.



GASOLINAS QUE CONTÊM ÁLCOOL

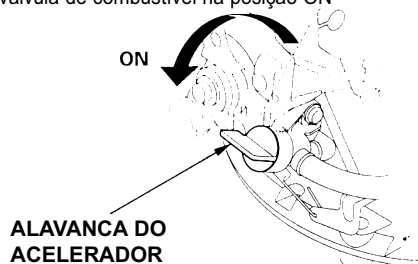
Se decidir utilizar gasolina com álcool (gáscool), tenha a certeza de que a quantidade de octana é pelo menos tanto como aconselhado pela Honda. Há dois tipos de "gáscool": um com etanol e outro com metanol. Não utilize gáscool que contenha mais de 10% de etanol. Não utilize gasolina com metanol (metilo ou álcool metílico) que não contenha também cosolventes e inibidores de corrosão para metanol. Nunca utilize gasolina com mais de 5% de metanol, mesmo com cosolventes e inibidores de corrosão.

NOTA:

- A garantia não cobre danos do sistema de combustível ou problemas de rendimento do motor, devidos à utilização de gasolina com álcool. A Honda não pode aprovar a utilização de gasolina com metanol, visto que ainda não há provas suficientes da sua eficácia.
- Antes de comprar gasolina numa estação desconhecida, procure saber se a gasolina contém álcool. Se for o caso, verifique o tipo e a percentagem de álcool utilizado. Se notar qualquer sintoma não desejado no funcionamento com uma gasolina que contém álcool, ou que desconfia ter álcool, mude para gasolina que tem a certeza de que não contém álcool.

4 LIGAR O MOTOR

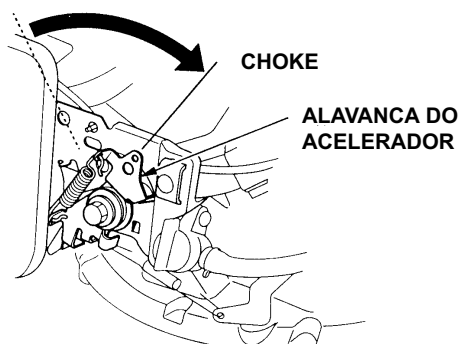
- Ponha a válvula de combustível na posição ON



- Ponha a alavanca na posição CHOKE.

NOTA:

Não utilize o choke se o motor está quente ou quando a temperatura do ar é elevada.

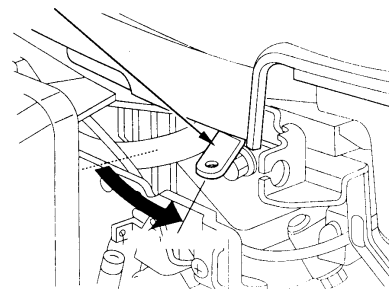


- Só tipo com ALAVANCA DO FREIO DO VOLANTE:

Ponha a alavanca do freio do volante na posição LIVRE.

Quando se coloca a alavanca do freio do volante na posição LIVRE, liga-se o interruptor do motor que está acoplado à alavanca do freio do volante.

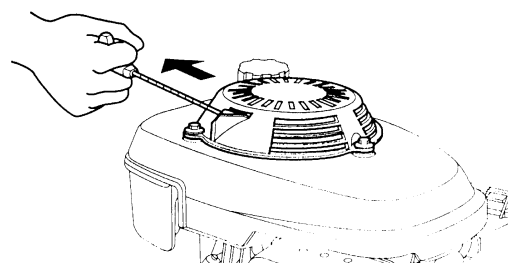
ALAVANCA DO FREIO DO VOLANTE



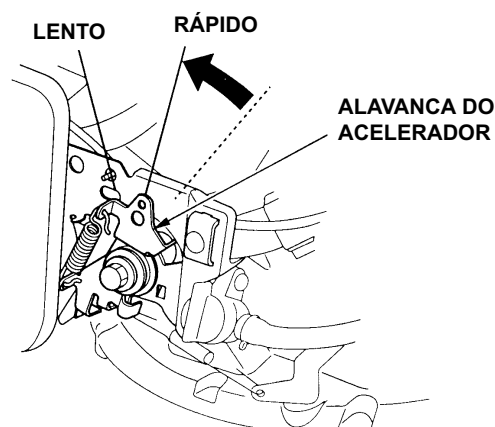
- Puxe o cordão de arranque ligeiramente até sentir alguma resistência, depois puxe com força.

CUIDADO:

Não deixe o cordão de arranque escapar contra o motor. Acompanhe-o devagar para não danificar o motor.



- A medida que o motor aquece, vá deslocando a alavanca do acelerador para a posição RÁPIDO ou LENTO.



• Funcionamento em altitude

Em altitude, a mistura normal de ar e gasolina no carburador é muito rica. O rendimento diminui e o consumo de gasolina aumenta.

O rendimento em altitude pode ser melhorado instalando um jacto com um diâmetro inferior no carburador e com o afinamento do parafuso regulador. Se trabalhar sempre com o motor em altitudes superiores a 1.830 metros do nível do mar, deixe o seu distribuidor da Honda efectuar estas modificações do carburador.

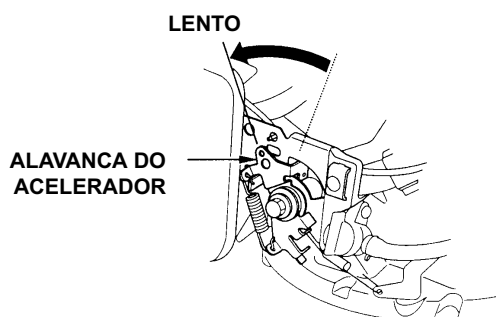
Mesmo com injeção correcta no carburador, a potência do motor diminui com aproximadamente 3,5% por 305 metros de altitude. O efeito da altitude na potência do motor será maior ainda se não há modificações no carburador.

CUIDADO :

O funcionamento do motor a uma altitude mais baixa do que para a que está prevista o carburador, pode resultar num rendimento reduzido, sobre-aquecimento e estragos sérios do motor, devidos a uma mistura de ar e gasolina muito pobre.

5 PARAR O MOTOR

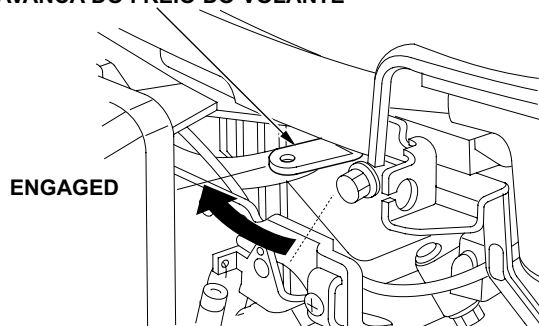
1. Ponha a alavanca do acelerador na posição SLOW (Lenta).



2. Tipo com ALAVANCA DO FREIO DO VOLANTE :

Retorne a alavanca do freio do volante na posição ENGAGED (Ligada). Quando se coloca a alavanca do freio do volante na posição ENGAGED, desliga-se o interruptor do motor que está acoplado à alavanca do freio do volante.

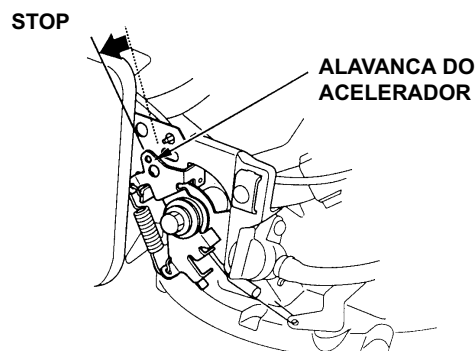
ALAVANCA DO FREIO DO VOLANTE



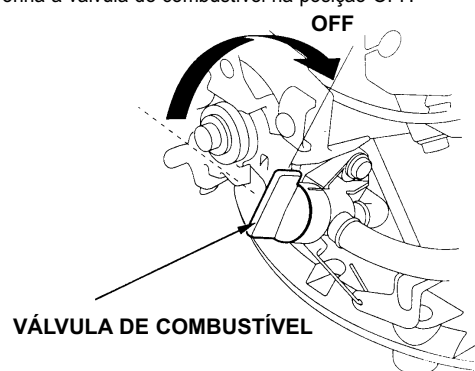
3. Tipo sem ALAVANCA DO FREIO DO VOLANTE :

Ponha a alavanca do acelerador na posição STOP (Parada).

Quando se coloca a alavanca do acelerador na posição STOP, desliga-se o interruptor do motor que está acoplado à alavanca do acelerador.



4. Ponha a válvula de combustível na posição OFF.



6 MANUTENÇÃO

! AVISO

- Pare o motor antes de efectuar qualquer serviço de manutenção.
- Para evitar algum arranque acidental, tire o cachimbo da vela.
- O serviço de manutenção do motor deveria ser feito por um distribuidor oficial da Honda, a não ser que o proprietário tenha as ferramentas adequadas e os dados necessários sobre o serviço e que pretenda ter as qualificações mecânicas.

CUIDADO :

Utilize só peças autênticas da Honda ou peças equivalentes. A substituição por peças que não são da mesma qualidade, pode estragar o motor.

Se quiser manter o alto rendimento, deverá regularmente fazer uma inspecção e afinar o motor da Honda. Um serviço de manutenção regular também garante uma longa vida do motor. Os intervalos e os tipos de serviço de manutenção necessários a efectuar estão na seguinte tabela.

Tabela de manutenção

INTERVALO DE SERVIÇO NORMAL (4)		Antes de cada uso	Primeiro mês ou 5 hrs.	Cada 3 meses ou 25 hrs.	Cada 6 meses ou 50 hrs.	Cada ano ou 100 hrs.	Cada 150 hrs.	Cada 2 anos ou 200 hrs.
PONTO Efectuar em cada mes ou quantidade de horas de funcionamento, o que seja o primeiro.	Óleo do motor	Verificar	○					
		Trocar		○	○ (2)			
Filtro de ar	Verificar	○						
	Limpar			○ (1)				
	Substituir						○	
Patim do freio do volante (tipos aplicáveis)	Verificar				○			
Vela	Verificar - Ajustar					○		
	Substituir						○	
Pára-chispas (opção)	Limpar				○			
Ralenti	Verificar - Ajustar						○ (3)	
Depósito e filtro de combustível	Limpar					○		
Folga das válvulas	Verificar - Ajustar						○ (3)	
Câmara de combustão	Limpar							○ (3)
Tubo de combustível	Verificar		Cada 2 anos (Substituir se for necessário) (3)					

NOTA :

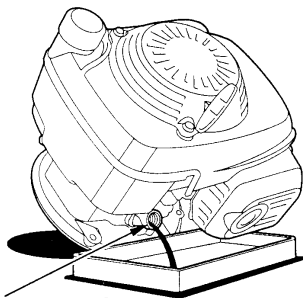
- (1): Efectue o serviço mais vezes se for utilizado em áreas poeirentas.
- (2): Mude o óleo do motor em cada 25 horas se o motor for utilizado sob carga pesada ou em temperatura ambiente alta.
- (3): O serviço destas peças deveria ser feito por um distribuidor oficial da Honda, a não ser que o proprietário tenha as ferramentas adequadas e seja competente em mecânica. Consulte o Manual de Oficina da Honda.
- (4): Para uso comercial, anote as horas de funcionamento para determinar os intervalos correctos de manutenção.

1. Mudança do óleo

Deixe correr o óleo enquanto o motor está ainda quente. Assim o óleo corre rapidamente e completamente.

1. Ponha a válvula de combustível na posição OFF (veja página 4).
2. Tire a tampa do gargalo de enchimento e deixe correr o óleo num recipiente de óleo inclinando o motor em direcção do gargalo de enchimento.
3. Encha com o óleo aconselhado e verifique o nível de óleo (veja página 2).
4. Ponha a tampa no gargalo de enchimento.

CAPACIDADE DE ÓLEO DO MOTOR : 0,55 liter



GARGALO DE ENCHIMENTO DE ÓLEO

Lave as mãos com sabão e água depois de mexer em óleo usado.

NOTA :

É favor manejar o óleo usado de maneira conforme às normas ambientais. Aconselhamos que o leve num recipiente fechado até à sua estação de serviço para reciclagem. Não deite junto com o lixo nem deite no chão.

2. Serviço do filtro de ar

Um filtro de sujo reduz o fluxo de ar para o carburador. Para evitar o mau funcionamento do carburador, limpe regularmente o filtro de ar. Limpe-o mais vezes se o motor trabalhar em áreas muito poeirentas.

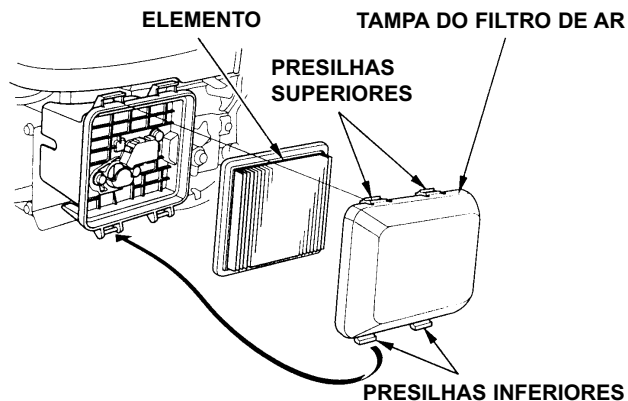
! AVISO

Nunca utilize gasolina ou solventes com um ponto de inflamação muito baixo para limpar o elemento do filtro. Podia causar um incêndio ou uma explosão.

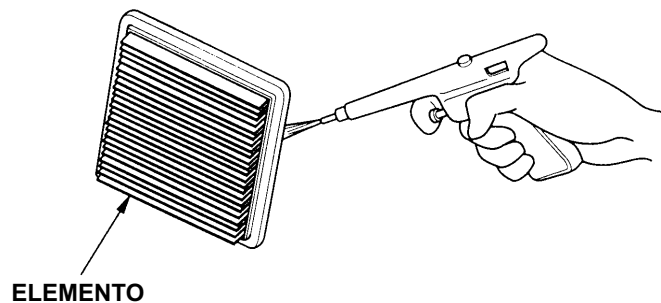
CUIDADO :

Nunca ponha o motor a trabalhar sem o filtro de ar montado. O resultado seria gasto rápido do motor.

1. Tire a tampa do filtro de ar desengatando as duas presilhas na parte superior da tampa do filtro de ar e as duas presilhas na parte inferior.



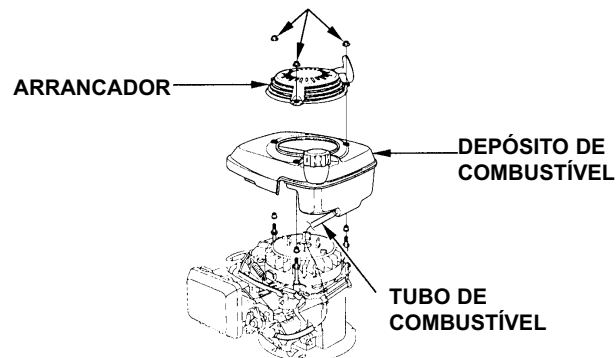
2. Tire o elemento. Verifique atentamente o elemento, veja se não há furos ou rupturas e substitua-o se estiver estragado.
3. Bata o elemento umas vezes ligeiramente numa superfície sólida para o excesso de lixo, ou sobre o filtro com ar comprimido de dentro para fora. Nunca tente limpar o elemento com uma escova; a escova empurra o para dentro das fibras. Substitua o elemento se estiver muito sujo.
4. Instale o elemento e a tampa do filtro de ar.



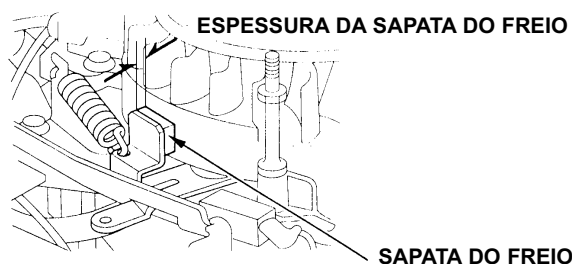
ELEMENTO

3. Inspecção do freio do volante (tipos aplicáveis)

1. Tire o motor de arranque de recuo tirando os três porcas de 6 mm.
2. Tire o depósito de combustível e tome cuidado para não desligar o tubo de combustível do depósito de combustível e assegure que o depósito de combustível fique horizontal. **PORCAS DE 6 MM**



3. Verifique a espessura da sapata do freio. Se for menos de 3 mm, substitua com um novo.



4. Instale o depósito de combustível e o motor de arranque de recuo e aperte os três porcas de 6 mm seguramente.

4. Serviço da vela

Vela aconselhada : BPR6ES Aplicações de Lavagem de Pressão (NGK) BPR5ES Todas as Restantes Aplicações

CUIDADO :

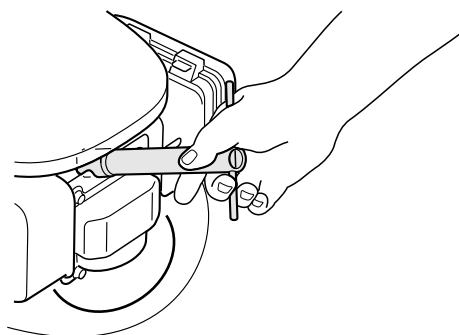
Nunca utilize uma vela de raio calorífico incorrecto.

Para garantir um bom funcionamento do motor, a vela deve ter a boa abertura e deve ser limpa de depósitos.

1. Tire o cachimbo da vela e utilize uma chave de velas para desenroscar a vela.

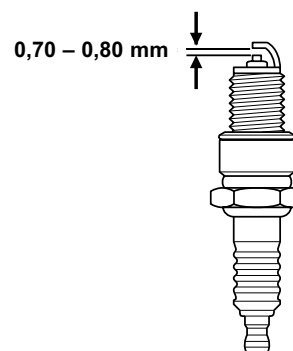
! AVISO

Se o motor esteve a trabalhar, o silencioso está muito quente. Cuidado para não tocar o silencioso.

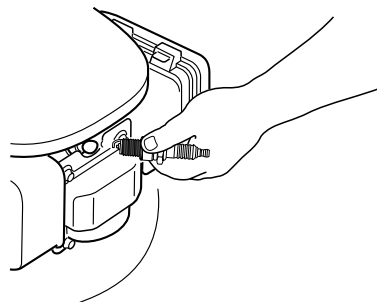


2. Verifique visualmente a vela. Jogue fora a vela se estiver gasta ou se o isolador estiver rachado o lascado. Limpe a vela com uma escova de aço se reutilizá-la.
3. Meça a abertura dos eléctrodos da vela com um calibre de folga. Regula a abertura se for necessário, virando o eléctrodo lateral.

A abertura deveria ser de :
0,70 – 0,80 mm



4. Verifique se a anilha da vela está em boas condições e enrosque a vela à mão para evitar que entre torcida.



5. Depois da vela estar enroscada, aperte com uma chave de velas para apertar a anilha.

NOTA :

Se meter uma vela nova, dê mais meia volta à vela depois de estar enroscada para apertar a anilha. Se meter a vela já utilizada, dê mais 1/8 – 1/4 de volta à vela depois de estar enroscada para apertar a anilha.

CUIDADO :

A vela deve ser bem apertada. Uma vela mal apertada pode aquecer de tal maneira a danificar o motor.

5. Manutenção do pára-chispas (peça em opção)

! AVISO

Se o motor esteve a trabalhar, o silencioso está muito quente. Deixe arrefecer antes de proceder à manutenção.

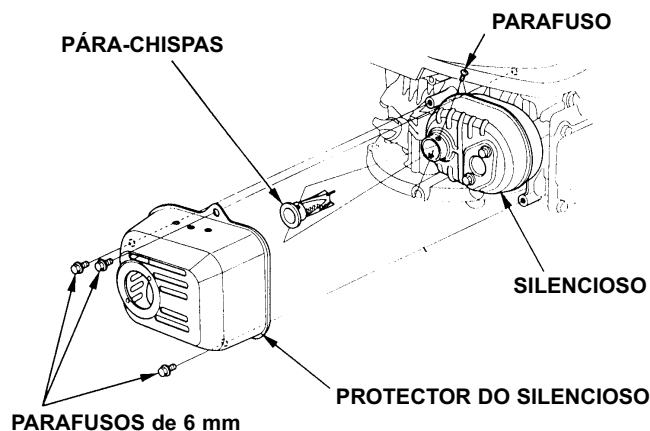
CUIDADO :

O pára-chispas deve ser verificado todas as 100 horas para manter a eficácia.

1. Tire o protector do silencioso tirando os três parafusos de 6 mm.
2. Tire o pára-chispas do silencioso tirando os dois parafusos. (Tome cuidado para não estragar a grelha).

NOTA :

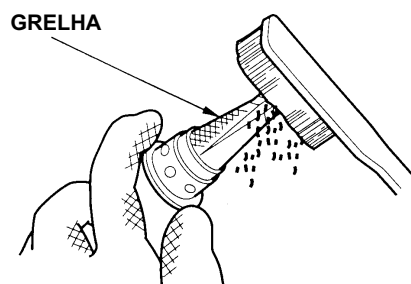
Verifique se há depósitos de carbono em volta do furo de escape e do pára-chispas e limpe se for necessário.



3. Utilize uma escova para limpar depósitos de carbono da grelha do pára-chispas.

CUIDADO :

Tome cuidado para não estragar a grelha do pára-chispas.



NOTA :

O pára-chispas não pode ter rupturas nem furos. Substitua-o se for necessário.

4. Instale o pára-chispas e o silencioso na ordem contrária à que desmontou.

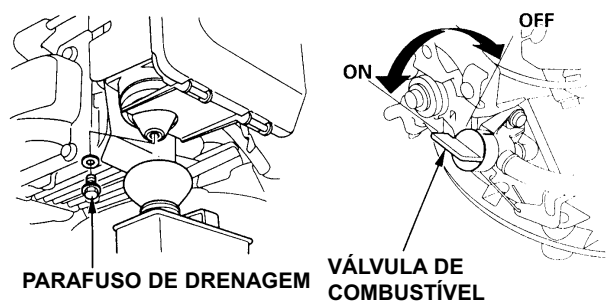
7 TRANSPORTE/ARMAZENAMENTO

! AVISO

Ao transportar o motor, ponha a válvula de combustível na posição OFF (desligada) e mantenha o motor nivelado para evitar que entorne gasolina. O vapor de gasolina ou gasolina entornada pode incendiar-se.

Antes de armazenar o motor durante um período prolongado :

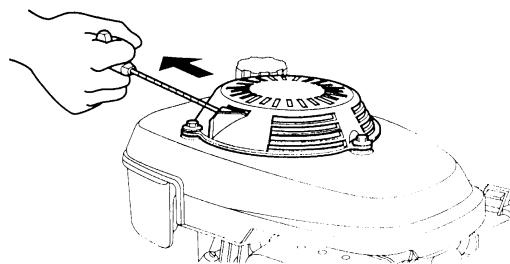
1. Verifique se o armazém não é muito húmido ou poeirento.
2. Esorra o combustível do depósito de combustível e do carburador num recipiente adequado para gasolina :
 - A. Ponha a válvula de combustível na posição OFF.
 - B. Tire o parafuso de drenagem do carburador e deixe correr a gasolina.
 - C. Ponha a válvula de combustível na posição ON e deixe correr a gasolina do depósito para dentro do recipiente.
 - D. Reaperte o parafuso de drenagem do carburador para evitar a deformação do compartimento da boia e da anilha e ponha a válvula de combustível na posição OFF.



! AVISO

A gasolina é extremamente inflamável e explosiva em certas condições. Não fume nem autorize chamas ou faíscas na zona.

3. Mude o óleo do motor (página 5).
4. Puxe o cabo de arranque devagar até sentir alguma resistência. Neste ponto estão fechadas as válvulas e isto ajuda a proteger o motor contra poeira e corrosão interna.



5. Revestir com uma camada fina de óleo as áreas que possam oxidar. Tape o motor e guarde-o numa superfície horizontal numa área seca e livre de pó.

8 LOCALIZAÇÃO DE AVARIAS

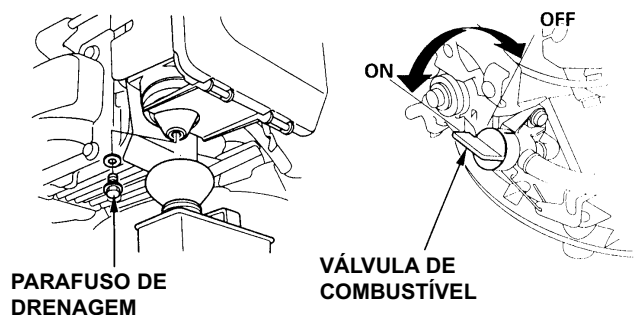
O motor não quer arrancar :

1. A válvula de combustível está na posição ON ?
2. Há gasolina no depósito de combustível ?
3. A gasolina chega ao carburador ?

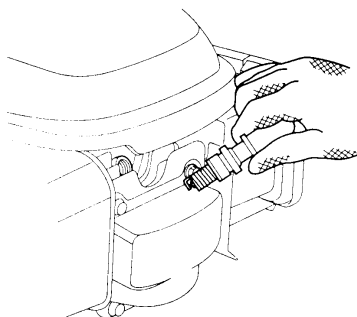
Para verificar, desenrosque o parafuso de drenagem com a válvula de combustível na posição ON.

! AVISO

Se entornar gasolina, verifique se a zona está seca antes de experimentar a vela ou de ligar o motor. Gasolina entornada ou vapor de gasolina pode incendiar-se.



4. A alavanca do acelerador está na posição correcta (página 3) ?
5. A alavanca do freio do volante está na posição LIVRE (página 3) ? (tipos aplicáveis)
6. A vela produz faíscas ?
 - a. Tire o cachimbo da vela. Limpe o lixo à volta da base da vela, depois enrosque a vela.
 - b. Ponha a vela dentro do cachimbo da vela.
 - c. Ponha o eléctrodo lateral contra uma peça do motor que sirva de terra e puxe o motor de arranque de recuo para ver se salta alguma faísca na abertura dos eléctrodos da vela.



- d. Se não vê faíscas, substitua a vela.
Se vê faíscas, ponha a vela e tente ligar o motor conforme as instruções.
7. Se o motor ainda não arranca, leve o motor a um distribuidor oficial da Honda.

9 ESPECIFICAÇÕES

Motor

GCV 160

Código de descrição do equipamento motor	GJAEA
Dimensões Comprimento	367 mm
Largura	331 mm
Altura	360 mm
Peso em seco	9,8 kg
Tipo de motor	4 tempos, came em cabeça, cilindro único
Cilindrada	160 cm ³
Diâmetro x curso	64 x 50 mm
Potência líquida (de acordo com a SAE J1349)*	3,3 kW/3.600 rpm
Torque máximo (de acordo com a SAE J1349)*	9,4 N.m/2.500 rpm
Sistema de arrefecimento	Ar forçado
Sistema de ignição	Transistorizada-magneto
Rotação da tomada de força	No sentido contrário dos ponteiros dum relógio
Capacidade do depósito de combustível	0,91 l
Capacidade do óleo do motor	0,55 l
Óleo do motor	Classificação de serviço SJ; SAE 10W-30
Vela (NGK)	BPR6ES BPR5ES

GCV 190

Código de descrição do equipamento motor	GJAAA
Dimensões Comprimento	367 mm
Largura	331 mm
Altura	360 mm
Peso em seco	12,3 kg
Tipo de motor	4 tempos, came em cabeça, cilindro único
Cilindrada	190 cm ³
Diâmetro x curso	69 x 50 mm
Potência líquida (de acordo com a SAE J1349)*	3,8 kW/3.600 rpm
Torque máximo (de acordo com a SAE J1349)*	11,3 N.m/2.500 rpm
Sistema de arrefecimento	Ar forçado
Sistema de ignição	Transistorizada-magneto
Rotação da tomada de força	No sentido contrário dos ponteiros dum relógio
Capacidade do depósito de combustível	0.91 l
Capacidade do óleo do motor	0,55 l
Óleo do motor	Classificação de serviço SJ; SAE 10W-30
Vela (NGK)	BPR6ES BPR5ES

NOTA :

As especificações podem variar conforme os tipos e estão sujeitas a modificações sem notícia.

* A potência líquida do motor indicada neste documento é a potência líquida de saída testada em um motor de produção para o modelo de motor e medido de acordo com a SAE J1349 a 3600 rpm e 2500 rpm torque máximo. Motores de produção em massa poderão apresentar variações deste valor. A potência da saída real para o motor instalado na máquina final variará de acordo com numerosos fatores, incluindo a velocidade de operação do motor na aplicação, com dições ambientais, manutenção e outras variáveis.

1 SÄKERHETSINSTRUKTIONER

! VARNING !

För att använda motorn säkert :



• Denna Honda-motor är konstruerad för att fungera säkert och pålitligt under förutsättning att den används i enlighet med dessa instruktioner. Läs och förstå instruktionsboken innan Du tar motorn i bruk. Asidosättande av detta kan orsaka olyckor med person- och maskinskador som följd.

- Kontrollera alltid motorn före start. Detta kan förhindra olyckor och maskinskador.
- Undvik brandrisk genom sörja för god ventilation och ha ett säkerhetsavstånd på minst 1 meter till byggnader och annan utrustning. Se till att inget brännbart material finns i närheten av motorn.
- Håll barn och husdjur borta från motorn. Motorns heta delar kan orsaka brännskador. Även den utrustning som motorn skall driva kan orsaka skador.
- Lär Dig att stoppa motorn snabbt och se till att Du förstår funktionen hos alla reglage. Tillåt aldrig att någon använder motorn om de inte har fått utförliga instruktioner.
- Placera aldrig brännbart material som bensen, tändstickor eller liknande i närheten av motorn när den igång.
- Tanka i ett väl ventilerat utrymme med motorn stoppad. Bensen är mycket lättantändligt och kan, under vissa förhållanden, vara explosivt.
- Överfyll inte bränsletanken. Det skall inte finnas bensen i påfyllningsröret. Försäkra Dig om att tanklocket är ordentligt åtdraget.

Säkerhetsinstruktioner

! ADVARSEL

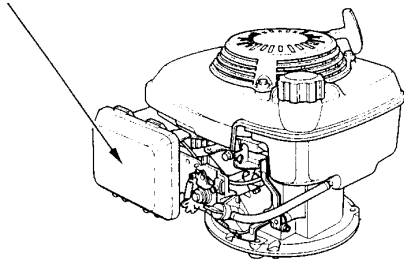
För att använda motorn säkert :

- Om bränsle är utspillt, torka upp det helt och låt bensenångorna vädra ut innan Du startar motorn.
- Rök inte och se till att inte öppen eld eller gnistor förekommer där motorn tankas och bränslet förvaras.
- Avgaserna innehåller giftig koloxid. Undvik att inandas avgaser. Kör aldrig motorn i ett stängt garage eller tillslutet utrymme.
- Ställ motorn på ett stadigt underlag. Luta den inte mer än 15°. För stor lutning kan medföra bränsleläckage.
- Placera ingenting över motorn då detta kan orsaka en brand.
- Gnistsläckare finns som extra tillbehör till denna motor. I vissa områden är det förbjudet att använda motorn utan gnistsläckare. Kontrollera lokala lagar och bestämmelser innan Du tar motorn i bruk.
- Ljuddämparen blir mycket het under drift och förblir så en tid efter det att motorn stoppats. Rör inte ljuddämparen när den är het. Undvik brännskador och brandrisk genom att låta motorn svalna innan den transporteras eller ställs i ett slutet utrymme.

PLACERING AV SÄKERHETSINSTRUKTIONER

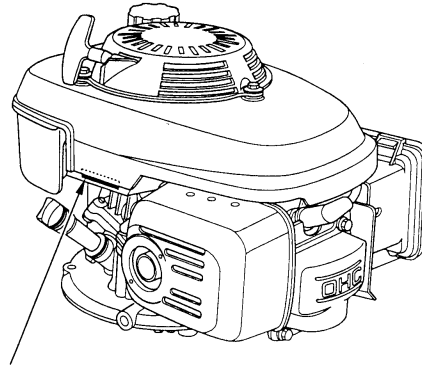
Denna instruktion varnar för potentiella faror som kan orsaka allvarliga skador. Läs den noga.

LÄS INSTRUKTIONSBOKEN FÖRE ANVÄNDANDET



HONDA

GCV160 – GCV190



SERIENUMMER OCH MOTORTYP

INSTRUKTIONSBOK



Denna instruktionsbok beskriver användandet och underhållet av Din motor, GCV160 - GCV190.

All information i denna bok baseras på den senaste tillgängliga produktinformationen vid utgivningstillfället.

Honda Motor Co. förbehåller sig rätten att när som helst göra ändringar utan föregående meddelande eller andra förpliktelser.

Ingen del av denna bok får kopieras utan skriftligt tillstånd.

Denna instruktion skall betraktas som en del av motorn och skall överlämnas till den nye ägaren vid eventuell vidare försäljning.

Stycken i boken som förgås av följande ord måste läsas noga :

! ADVARSEL Indikerar att risk för svåra kroppsskador, även dödliga, föreligger om instruktionerna inte följs.

FÖRSIKTIGKEIT ! Indikerar att risk för kropps – eller maskinskada föreligger om instruktionerna inte följs.

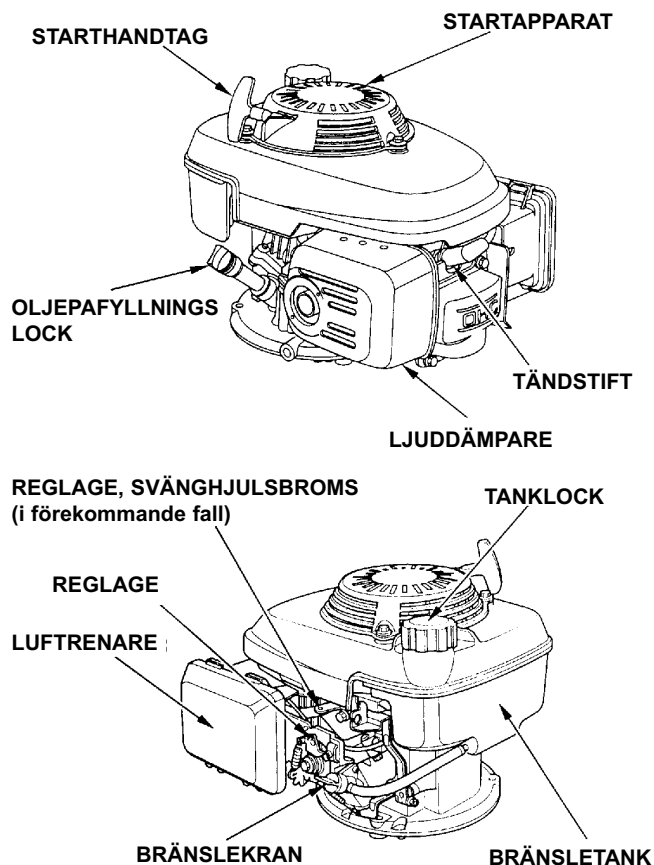
OBS! Ger värdefull information.

Om det uppstår några problem eller om Du har några frågor, kontakta Din auktoriserade Honda-återförsäljare.

Denna Honda-motor är konstruerad för att fungera säkert och pålitligt under instruktionsboken att den används i enlighet med dessa instruktioner. Läs och förstå instruktionsboken innan Du tar motorn i bruk. Asidosättande av detta kan orsaka olyckor med person- och maskinskador som följd.

SVENSK

2 IDENTIFIERING AV KOMPONENTER



3 KONTROLL FÖRE ANVÄNDNING

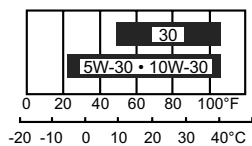
1. Oljenivå

FÖRSIKTIGHET!

- För låg oljenivå kan orsaka allvarliga motorskador.
- Kontrollera oljenivån på en plan yta med motorn stoppad.

- Ta bort oljepåfyllningslocket och torka ren mätstickan.
- För in mätstickan i påfyllningshålet men skruva inte fast den.
- Om oljenivån är låg, fyll på med rekommenderad motorolja upp till övre nivån på mätstickan.

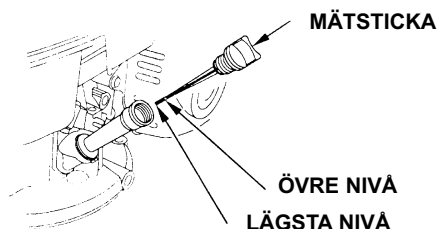
Använd Honda fyrtaktsolja eller motsvarande högrenad olja som uppfyller eller överträffar de amerikanska biltillverkarnas rekommendationer för serviceklassificering SG, SH. Det framgår på förpackningarna om motoroljan är klassificerad SG, SH. I allmänhet rekommenderas SAE 10W-30 för användning i alla temperaturer. Om en olja med enkel viskositet skall användas, välj lämplig viskositet beroende på genomsnittstemperaturen i det område där motorn skall användas.



OMGIVANDE TEMPERATUR

FÖRSIKTIGHET!

Använd ej förorenad olja eller tvåtaktsolja som förkortar motorns livslängd.

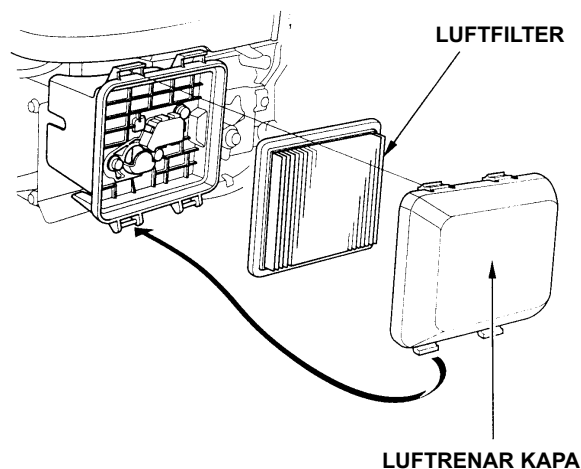


2. Luftrenare

FÖRSIKTIGHET !

Kör aldrig motorn utan luftfilter. Detta resulterar i snabb förlitning av motorn.

Ta bort luftrenarkåpan och kontrollera om luftfiltret är smutsigt eller skadat.

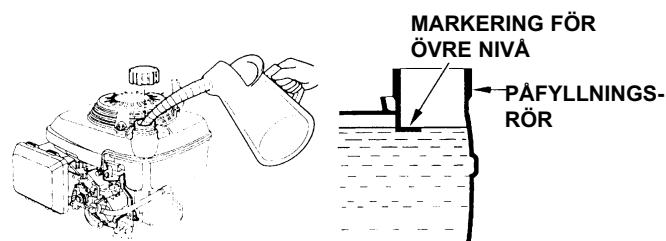


3. Bränsle

Använd bränsle med lågt oktantal för att undvika avlagringar i förbränningsrummet.

WARNING !

- Bensin är mycket lättantändligt och kan, under vissa förhållanden, vara explosivt.
- Tanka i ett väl ventilerat utrymme med motorn stoppad. Rök inte och se till att inte öppen eld eller gnistor förekommer där motorn tankas och bränslet förvaras.
- Överfyll inte bränsletanken. Det skall inte finnas bensin i påfyllningsröret. Försäkra Dig om att tanklocket är ordentligt åtdraget.
- Spill inte ut bensin vid tankning. Utspilld bensin eller bensinångor kan antändas. Om Du spillt ut bensin, se till att torka upp ordentligt och vädra innan Du startar motorn.
- Undvik långvarig och upprepad hudkontakt med bensin. Andas inte in bensinångor.
- SE TILL ATT BARN ÄR UTOM RÄCKHALL FRAN BENSIN !



BRÄNSLE SOM INNEHÅLLER ALKOHOL

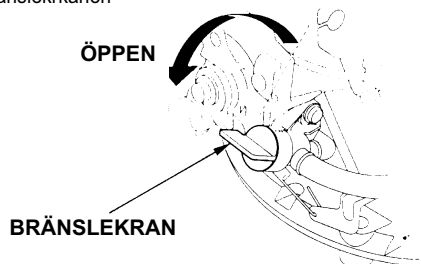
Om Du avser att använda ett bränsle som innehåller alkohol, kontrollera att oktantalet är minst lika högt som det som rekommenderas av Honda. Det finns två typer av blandningar, bensin som innehåller etanol och bensin som innehåller metanol. Använd aldrig ett bränsle som innehåller mer än 10% etanol. Ett bränsle som innehåller metanol (metyl eller träsprit) skall ha inblandning av lösningsmedel och antikorrosionsmedel för metanol. Använd aldrig ett bränsle med mer än 5% metanolinblandning, även om det innehåller lösningsmedel och antikorrosionsmedel.

OBS !

- Fel på bränslesystemet eller motorns funktion, orsakat av att ett bränsle med alkoholinblandning använts, täcks inte av garantin. Honda kan inte rekommendera användning av bränsle som innehåller metylalkohol eftersom bevis på dess lämplighet ännu inte föreligger.
- Före Du köper bränsle som innehåller alkohol, ta reda på alkoholtypen och procenten som ingår. Om några oönskade symptom upptäcks när motorn körs på bränsle som innehåller alkohol skall bränslet bytas till ett som inte innehåller alkohol.

4 START AV MOTORN

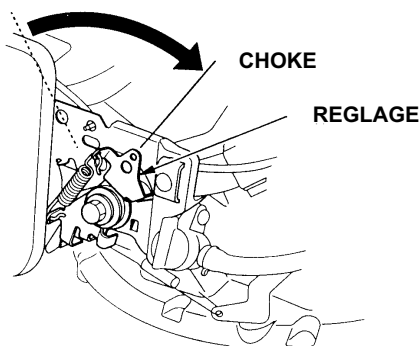
1. Öppna bränslekranen



2. För reglaget till chokeläget.

OBS !

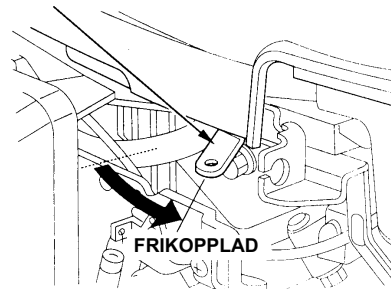
Använd inte choken när motorn är varm eller den omgivande temperaturen är hög.



3. Endast motoryp med svänghjulsbroms.

Frikoppla svänghjulsbromsen. Motorströmbrytaren är kopplad till svänghjulsbromsen och motorn kan endast startas när svänghjulsbromsen är frikopplad.

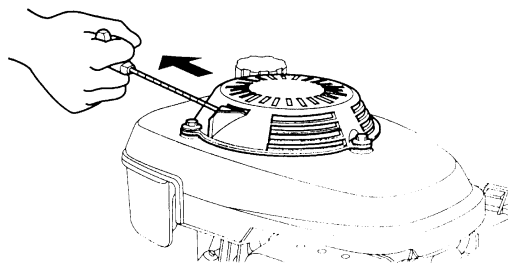
REGLAGE, SVÄNGHJULSBROMS



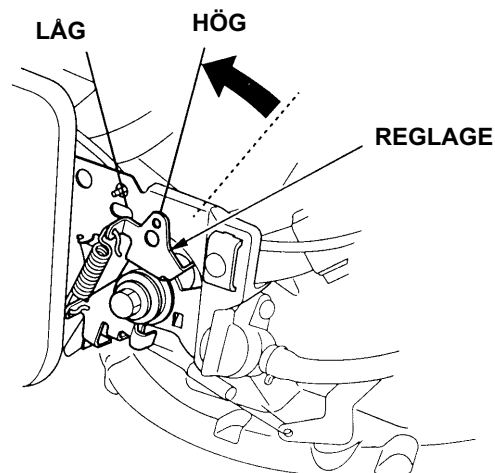
4. Dra i starthandtaget sakta tills Du känner ett motstånd, dra sedan kraftigt.

FÖRSIKTIGHET !

Släpp inte starthandtaget okontrollerat utan för det försiktigt tillbaka mot motorn för att undvika skador på statapparaten.



5. När motorn är varm, för reglaget till lämpligt läge, HÖG-LÅG.



• Körning på hög höjd

Vid höga höjder ger förgasarens standardinställning en alltför fet bränsle/luftblandning. Motorns funktion försämras och bränsleförbrukningen ökar.

Funktionen på höga höjder kan förbättras genom att byta ut förgasarens huvudmunstycke mot ett med mindre diameter och justera blandarskruven. Om Du alltid kör Din motor på höga höjder, över 1800 meter över havet, skall Du låta en auktoriserad Honda återförsäljare utföra dessa förgasarmodifieringar.

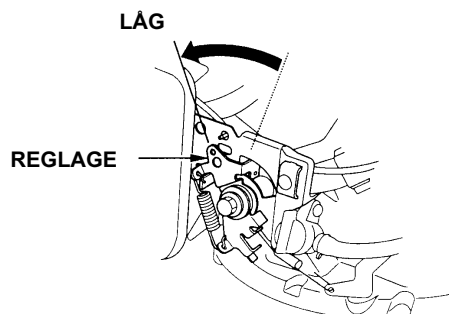
Även om förgasaren är modifierad kommer motorns effekt att minska med ungefär 3,5% per 300 meter i höjdförändring. Detta är dock mindre än om ingen modifiering görs.

FÖRSIKTIGHET !

Att köra motorn på lägre höjd än vad förgasaren är bestyckad för kan resultera i minskad effekt, överhettning och därmed allvarliga maskinskador på grund av en alltför tunn blandning av luft och bränsle.

5 STOPP AV MOTORN

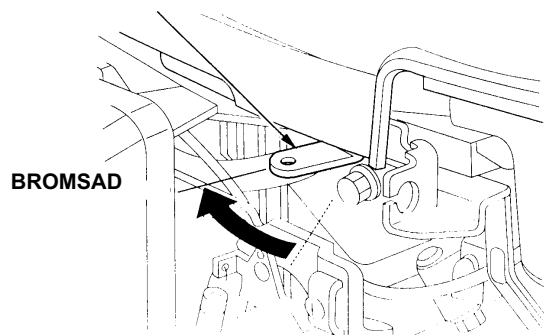
1. För reglaget till läge LÅG



2. Motor med svänghjulsbroms:

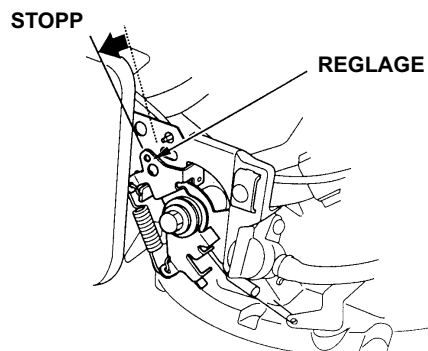
Släpp tillbaks svänghjulsbromsens reglagearm till bromsat läge. Motorströmbrytaren, som är kopplad till svänghjulsbromsen, kortsluter motorn.

SVÄNGHJULSBROMS

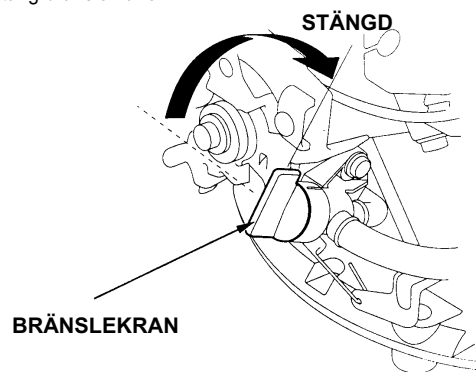


3. Motor utan svänghjulsbroms:

För reglaget till läge STOPP. Motorströmbrytaren, som är kopplad till reglaget, kortsluter motorn.



4. Stäng bränslekranen



6 UNDERHÅLL

WARNING !

- Stoppa motorn innan Du utför underhållsbete på den.
- För att undvika ofrivillig start av motorn, ta bort tändstiftsanslutningen.
- Service skall utföras av en auktoriserad Honda-återförsäljare om ägaren inte har de erforderliga utrustningen och kunskaperna.

FÖRSIKTIGHET !

Använd endast originalreservdelar. Användande av reservdelar med lägre kvalitet kan skada motorn.

Regelbundet underhåll av motorn är viktigt för att upprätthålla motorns goda funktion.

Regelbundet underhåll är också viktigt för motorns livslängd. De rekommenderade serviceintervallerna och de åtgärder som skall utföras beskrivs i följande tabell.

Underhållsschema

SERVICEINTERVALLER (4)		Före start	Efter 1 månad eller efter 5 tim	Var tredje månad eller 25 tim	Var sjätte månad eller 50 tim	Varje år eller 100 tim	Var 150:e timme	Vartannat år eller var 250:e timme
PUNKT Ska genomföras varje angiven månad eller drifttimme, vilket som inträffar först	Motorolja	Kontroll	○		○ (2)			
		Byte	○					
Luftfilter	Kontroll	○						
	Rengöring			○ (1)				
	Byte						○	
Belägg, svänghjulsbroms (relevanta typer)	Kontroll				○			
Tändstift	Kontroll - Justering					○		
	Byte						○	
Gnistsläckare (tillvalsdel)	Rengöring				○			
Tomgångsvarv	Kontroll - Justering						○ (3)	
Bränsletank och bränslefilter	Rengöring					○		
Ventilspeil	Kontroll - Justering						○ (3)	
Förbränningskammare	Rengöring							○ (3)
Bränsleslang	Kontroll							Vartannat år (byt om det behövs) (3)

OBS!

(1): Tätare serviceintervaller om motorn körs i dammig miljö.

(2): Oljebyte var 25:e timme om motorn körs med hög belastning eller om den omgivande temperaturen är hög.

(3): Denna service skall utföras av en auktoriserad Honda-verkstad om inte ägaren har erforderliga verktyg och kunskaper. Se Honda verkstadsanvisningar.

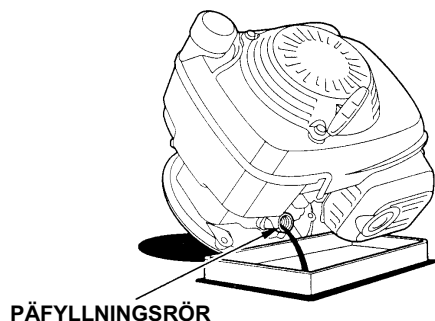
(4): Vid kommersiell användning, notera drifttimmar för att fastställa lämpliga serviceintervaller.

1. Oljebyte

Det underlättar att tappa ur oljan medan motorn är varm.

1. Stäng bränslekranen.
2. Ta bort oljepåfyllningslocket och tappa ur oljan genom att luta motorn så att oljan rinner ur genom påfyllningsröret.
3. Fyll på med rekommenderad olja kontrollera oljenivån.
4. Sätt tillbaka oljepåfyllningslocket.

OLJEMÄNGD : 0,55 liter



Tvätta händerna med tvål och vatten efter oljebytet.

OBS !

Hantera använd motorolja på ett miljövänligt sätt. Lämna in den, i en tät förpackning, på en bensinstation. Släng aldrig olja med hushållssoporna eller i naturen.

2. Luftrenaren

Ett smutsigt luftfilter begränsar luftflödet till förgasaren. Rengör luftrenare och luftfilter regelbundet. Utför denna service oftare om motorn körs i dammig miljö.

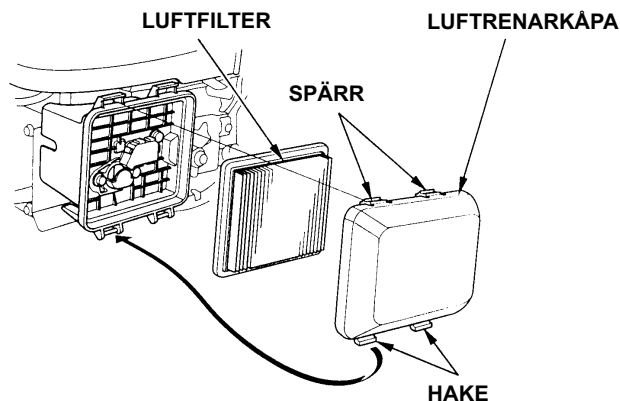
VARNING !

Explosionsrisk. Använd aldrig bensen eller lättantändliga vätskor för att göra rent luftfiltret.

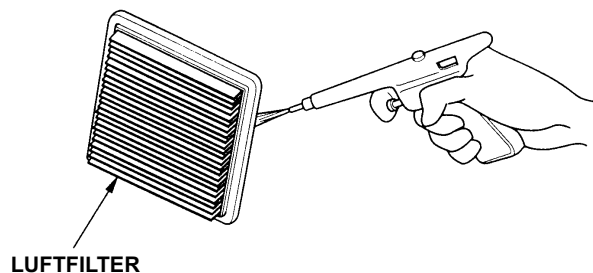
FÖRSIKTIGHET !

Kör aldrig motorn utan luftfilter. Detta resulterar i snabb förslitning av motorn.

1. Tryck in spärrarna på luftrenarkåpan och ta bort luftrenarkåpan.

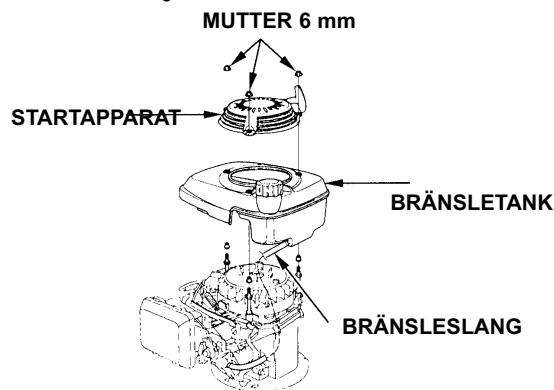


2. Ta bort luftfiltret försiktigt och kontrollera om det finns några hål eller sprickor i det. Byt till ett nytt filter om det är trasigt.
3. Knacka luftfiltret försiktigt mot en hård yta för att avlägsna smuts eller blås med tryckluft från insidan. Borsta aldrig bort smutsen den kommer da att pressas in i filtrets fibrer. Byt ut luftfiltret om det är mycket smutsigt.
4. Montera luftfiltret och luftfilterkåpan.

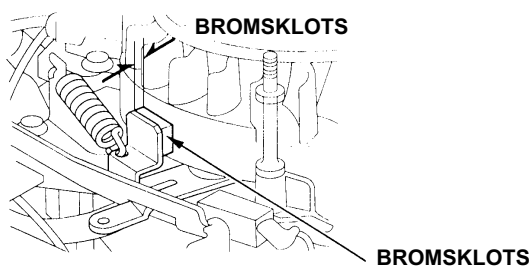


3. Kontroll av svänghjulsbromsen (i förekommande fall)

1. Ta bort startapparaten genom att lossa de tre 6 mm. muttrarna.
2. Lyft bort bränsletanken. Var försiktig så att bränsleslangen inte lossa och håll tanken i horisontellt läge.



3. Kontrollera bromsbelägget. Byt om tjockleken understiger 3 mm.



4. Montera tillbaka bränsletank och startapparat. Dra åt de tre muttrarna ordentligt

4. Tändstift

Rekommenderat tändstift : BPR6ES Användning som högtryckstvätt (NGK)
BPR5ES Alla andra användningsområden

FÖRSIKTIGHET !

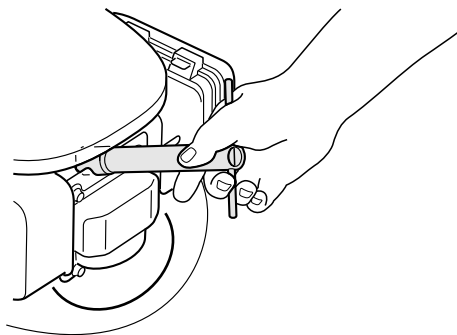
Använd aldrig ett tändstift med felaktigt värmetal.

För att erhålla en god motorfunktion måste tändstiftet ha rätt gnistgap och vara fritt från sotavlagringar.

1. Ta av tändstiftsanslutningen och använd en tändstiftsnyckel för att skruva ur tändstiftet.

VARNING !

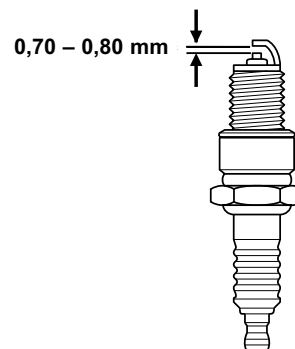
Ljuddämparen är mycket het efter dat att motorn har körts. Se till att Du inte vidrör ljuddämparen.



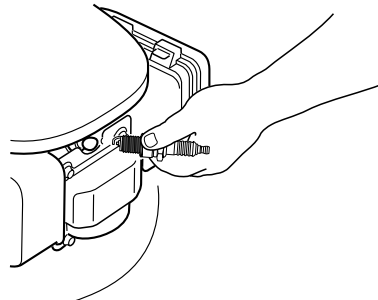
2. Inspektera tändstiftet och kassera det om det finns tecken på förslitning eller om det finns sprickor i isolatorn. Gör rent tändstiftet med en stålborste om det skall återanvändas.

3. Mät gnistgapet med ett bladmått. Om nödvändigt, justera sidoelektroden.

Gnistgapet skall vara : 0,70-0,80 mm.



4. Kontrollera att tätningssring inte är skadad och skruva in stiftet för hand för att förhindra sneddragna gängor.



5. När tändstiftet har bottnat, drag åt med en tändstiftsnyckel.

OBS !

Vid montering av ett nytt tändstift, drag 1/2 varv efter det att tändstiftet har bottnat för att pressa ihop tätningssringen. Vid återmontering av ett använt tändstift, drag å 1/8 – 3/4 varv.

FORSIKTIGHET!

Tändstiftet måste vara ordentligt åtdraget. I annat fall kan tändstiftet bli överhettat och orsaka motorskador.

5. Gnistsläckare (extra tillbehör)

VARNING!

Om motorn nyligen har använts är ljuddämparen het. Låt den svalna innan Du fortsätter.

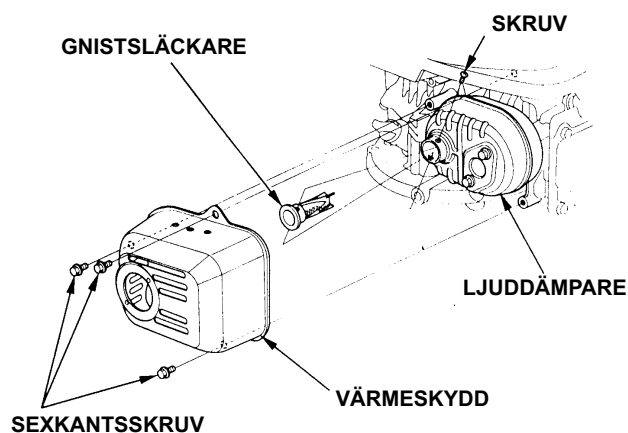
FÖRSIKTIGHET!

Gnistsläckaren skall göras ren var 100: e timme.

1. Lossa tre 6 mm sexkantsskruvar för att ta bort värmeskyddet.
2. Lossa två skruvar som fäster gnistsläckaren och ta bort den utan att skada nätet.

OBS!

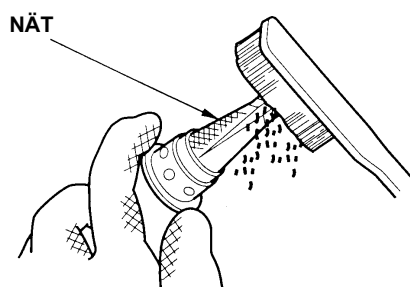
Kontrollera om det finns sotavlagringar runt avgasutsläppet och gnistsläckaren. Gör rent om nödvändigt.



3. Använd en borste för att avlägsna sotavlagringar från gnistsläckaren.

FÖRSIKTIGHET!

Var försiktig så att inte gnistsläckarens nät skadas.



OBS!

Byt ut gnistsläckaren om den är skadad.

4. Montera gnistsläckaren och ljuddämparen.

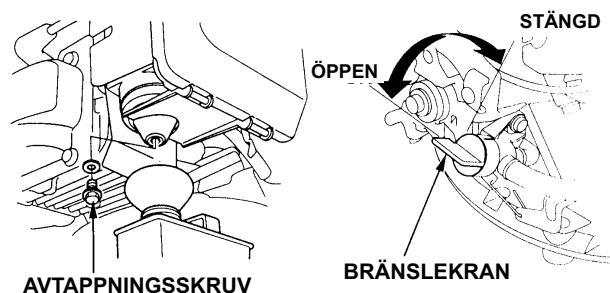
7 TRANSPORT OCH FÖRVARING

VARNING!

Stäng bränslekranen och håll motorn upprät under transport för att undvika bränslespill. Bensinångor och utspilt bränsle kan antändas

Om motorn skall förvaras under en längre tid:

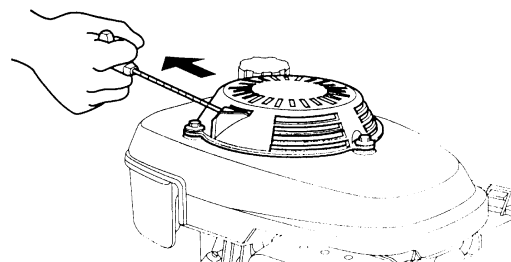
1. Se till att förvaringsstället inte är fuktigt eller dammigt.
2. Töm bränsletank och förgasare i lämplig bränsledunk.
 - A. Stäng bränslekranen.
 - B. Lossa förgasarens avtappningsskruv.
 - C. Öppna bränslekranen och tappa ur bränslet i ett lämpligt kärl.
 - D. Sätt tillbaks avtappningsskruven och dra fast den. Kontrollera att flöterhuset inte går att vrida för hand. Stäng bränslekranen.



VARNING!

Bensin är mycket brandfarligt och kan under vissa förhållanden vara explosivt. Rök inte och se till att inte öppen eld och gnistor finns i närheten.

3. Byt motorolja.
4. Dra sakt i startsnöret tills Du känner ett motstånd. Detta stänger ventilerna och skyddar dem från damm och korrosion.



5. Olja in ytor som kan rosta och täck över motorn förvara det torrt och dammfritt på ett plant underlag.

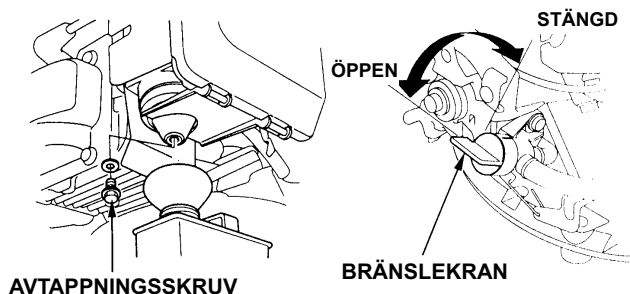
8 FELSÖKNING

Om motorn inte startar:

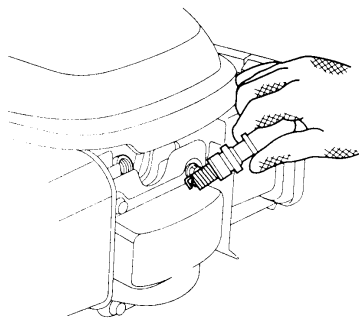
1. Är bränslekranen öppen?
2. Finns det bränsle i tanken?
3. Kommer bränslet fram till förgasaren?
Lossa avtappningsskruven för att kontrollera.

VARNING!

Om Du spillt ut bensen, se till att torka upp ordentligt och vädra innan Du provar om tändstiftet avger gnista eller startar motorn. Utspillt eller bränsleångor kan antändas.



4. Står reglaget i rätt läge?
5. Står svänghjulsbromsen i frikopplat läge (i förekommande fall).
6. Avger tändstiftet gnista?
 - a. Ta bort tändstiftsanslutningen. Avlägsna eventuell smuts runt tändstiftet och skruva ur tändstiftet.
 - b. Sätt tillbaka tändstiftet i tändstiftsanslutningen.
 - c. Jorda tändstiftets sidoelektrod genom att hålla det emot motorblocket på lämpligt ställe och dra i startsnöret för att kontrollera om tändstiftet avger någon gnista.



- d. Om ingen gnista avges, byt tändstift.

Om det finns gnista, montera tändstiftet igen och försök starta motorn enligt instruktionerna.

7. Om motorn inte startar, lämna in den till närmaste Honda-återförsäljare.

9 SPECIFIKATIONER

Motor GCV 160

Beskrivningskod	GJAEA	
Dimensioner	Längd	367 mm
	Bredd	331 mm
	Höjd	360 mm
Torrsvikt	9,8 kg	
Motortyp	4-takt, överliggande kamaxel, 1 cylinder	
Cylindervolym	160 cm ³	
Cylinderdiameter x slaglängd	64 x 50 mm	
Motoreffekt (i enlighet med SAE J1349)*	3,3 kW/3.600 varv/min	
Max. vridmoment (i enlighet med SAE J1349)*	9,4 N.m/2.500 varv/min	
Kylsystem	Fläktdriven luftkylning	
Tändsystem	Transistor	
Rotationsriktning	Moturs	
Tankvolym	0,91 l	
Oljevolym	0,55 l	
Typ av motorolja	Serviceklassifering SJ: SAE 10W-30	
Tändstift	(NGK)	BPR6ES Användning som högtryckstvätt BPR5ES Alla andra användningsområden

GCV 190

Beskrivningskod	GJAAA	
Dimensioner	Längd	367 mm
	Bredd	331 mm
	Höjd	360 mm
Torrsvikt	12,3 kg	
Motortyp	4-takt, överliggande kamaxel, 1 cylinder	
Cylindervolym	190 cm ³	
Cylinderdiameter x slaglängd	69 x 50 mm	
Motoreffekt (i enlighet med SAE J1349)*	3,8 kW/3.600 varv/min	
Max. vridmoment (i enlighet med SAE J1349)*	11,3 N.m/2.500 varv/min	
Kylsystem	Fläktdriven luftkylning	
Tändsystem	Transistor	
Rotationsriktning	Moturs	
Tankvolym	0,91 l	
Oljevolym	0,55 l	
Typ av motorolja	Serviceklassifering SJ: SAE 10W-30	
Tändstift	(NGK)	BPR6ES Användning som högtryckstvätt BPR5ES Alla andra användningsområden

OBS!

Specifikationerna kan variera beroende av motortyp och kan ändras utan föregående avisering.

* Motoreffekten i detta dokument är motoreffekten för en testedriftmotor för motormodellen och fastställd i enlighet med SAE J1349 vid 3600 varv/min samt 2.500 varv/min max. vridmoment. Motorer för massproduktion kan avvika från detta värde. Den verkliga motoreffekten för den motor som monterats i slutlig maskin kan variera beroende på ett flertal faktorer, inklusive drifhastighet för tillämpad motor, omgivningsförhållanden, underhåll samt övriga variabler.

1 TURVALLISUUSOHJEITA

! VAARA

Voidaksesi varmistaa turvallisen käytön



• Honda moottori on suunniteltu niin että käyttö on -turvallista, jos sitä käytetään ohjeiden mukaisesti. Lue tämä käsikirja huolellisesti niin että ymmärrät sen ennen moottorin käyttöönottoa. Ohjeiden laiminlyömisestä saattaa olla seurauksena loukkaantuminen tai laitevaurio.

- Tee aina esitarkastus (sivu 2) ennen kuin käynnistät moottorin. Voit estää onnettomuuden tai laitevaurion.
- Voidaksesi estää tulipalon ja saadaksesi riittävän tuuletuksen, pidä moottori vähintään 1 metrin etäisyydellä rakennuksista ja muista laitteista käytön aikana. Älä aseta helposti syttyviä esineitä lähelle moottoria.
- Lasten ja lemmikkieläinten tulee pysytellä etäällä käyttöalueen ulkopuolella, koska moottorin kuumat osat voivat aiheuttaa palovammoja tai laitteet -voivat aiheuttaa loukkaantumisia moottoria käytettäessä.
- Opettele pysäyttämään moottori nopeasti ja ymmärrä kaikkien hallintalaitteiden käyttö. Älä anna koskaan kenenkään käyttää moottoria ilman asianmukaisia ohjeita.
- Älä aseta helposti syttyviä aineita, kuten bensiiniä, tulitikkuja yms lähelle moottoria sen käydessä.
- Täytä polttoaine hyvin tuuletetussa paikassa moottorin ollessa sammutettu. Bensiini on herkästi syttyvää ja räjähtävää tietyissä olosuhteissa.
- Älä täytä polttoainesäiliötä liian täyteen. Täyttöaukon kaulassa ei saa olla polttoainetta. Varmista että täyttötulppa on suljettu huolellisesti.

Turvaohjeet

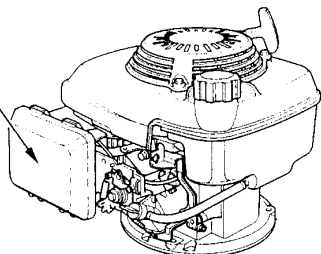
! VAARA Voidaksesi varmistaa turvallisen käytön

- Jos polttoainetta roiskuu, puhdista se täysin ja anna bensiinihöyryjen haihtua ennen kuin käynnistät moottorin.
- Älä tupakoi tai päästä liekkejä tai kipinöitä paikkaan, missä polttoainetta täytetään tai missä bensiiniä säilytetään.
- Pakokaasu sisältää myrkyllistä hiilimonoksidia. Vältä pakokaasujen sisäänhengittämistä. Älä käytä konetta koskaan autotallissa tai suljetussa tilassa.
- Aseta moottori tukevalle alustalle. Älä kallista moottoria yli 15° vaakatasosta. Moottorin käyttäminen liian kallellaan aiheuttaa polttoaineen ylivalmisen.
- Älä aseta mitään moottorin päälle, koska se voi aiheuttaa tulipalon.
- Kipinänsammutin on saatavissa lisävarusteena tätä moottoria varten. Joillakin alueilla on kiellettyä käyttää moottoria ilman kipinänsammutinta. Tarkasta paikalliset lait ja säännökset ennen käyttöä.
- Äänenvaimennin kuumenee erittäin kovasti käytön aikana ja pysyy kuumana jonkin aikaa moottorin pysäyttämisen jälkeen. Varo koskemasta äänenvaimentimeen sen ollessa kuuma. Voidaksesi välttää vakavia palamisia tai tulipaloa, anna moottorin jäähtyä ennen sen kuljettamista tai varastointia sisätiloissa.

TURVATARRAN PAIKKA

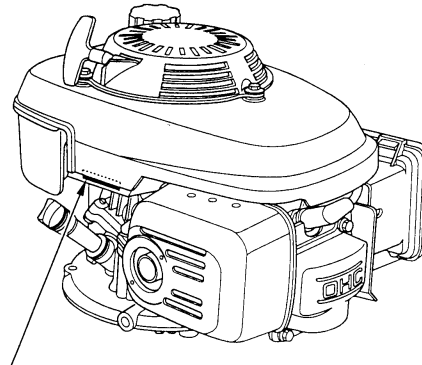
Tämä merkki varoittaa mahdollisesta vaarasta, joka voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen. Lue se huolellisesti.

LUE KÄSIKIRJA ENNEN KÄYTTÖÄ



HONDA

GCV160 – GCV190



SARJANUMERO JA MOOTTORITYYPPI

KÄSIKIRJA

CE

Kiitämme Sinua Honda-moottorin ostamisesta.

Tämä käyttöohjekirja sisältää GCV160-GCV190 moottorin turvallisuus-, käyttö- ja huolto-ohjeet.

Kaikki tässä olevat tiedot perustuvat viimeisimpiin tuotetietoihin, jotka ovat saatavissa julkaisuhetkellä.

Honda Motor Co., Ltd. pidättää kaikki oikeudet tehdä muutoksia ilman ennakkoilmoitusta ja joutumatta sen vuoksi vaatimuksiin.

Tämän julkaisun mitään osaa ei saa monistaa ilman kirjallista lupaa.

Tämä käsikirja on osa moottoria ja sen tulee seurata, jos moottori myydään.

Kiinnitä erityisesti huomiota teksteihin, joita edeltävät seuraavat sanat :

! VAARA Ohjeiden laiminlyömisestä saattaa olla seurauksena vakava loukkaantuminen tai kuolema.

VAROITUS : Ohjeiden laiminlyömisestä saattaa olla seurauksena loukkaantuminen tai laitevaurio.

HUOMAA Ilmaisee että seurauksena saattaa olla laite- tai omaisuusvaurio, ellei ohjeita noudateta.

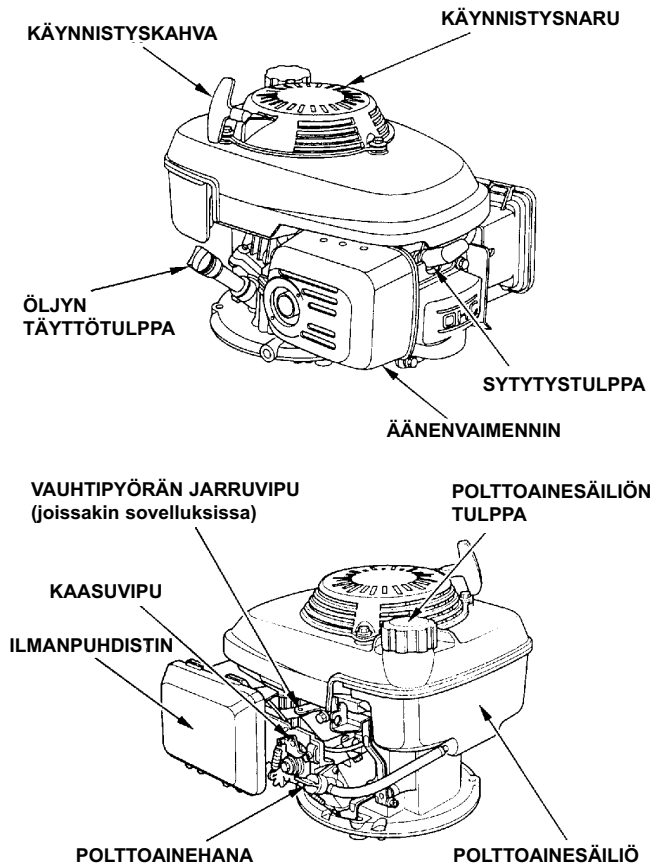
HUOM Saat hyödyllistä tietoa.

Jos ongelmia ilmenee tai Sinulla on kysyttävää moottorista, ota yhteyttä valtuutettuun Honda-jälleenmyyjään.

! VAARA Honda-moottori on turvallinen ja käyttövarma, kun sitä käsitellään käyttöohjeita noudattaen. Lue tämä käyttöohjekirja huolellisesti niin että ymmärrät sen ennen moottorin käyttöönottoa. Ohjeiden laiminlyömisestä saattaa olla seurauksena loukkaantuminen tai laitevaurio.

SUOMI

2 KOMPONENTTIEN TUNNISTAMINEN



3 KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS

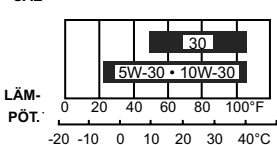
1. Moottoriöljyn taso

VAROITUS:

- Moottorin käyttäminen liian vähäisellä öljymäärällä voi aiheuttaa vakavan moottorivaurion.
- Tarkasta moottori tasaisella alustalla moottorin ollessa sammutettu.

1. Irrota öljyntäyttötulppa ja pyyhi mittatikku puhtaaksi.
 2. Työnnä mittatikku öljyn täyttöaukkoon, mutta älä kierrä sitä kiinni.
 3. Jos taso on alhainen, lisää suositeltua öljyä mittatikun ylärajaan asti.
 Käytä Hondan 4-tahti tai vastaavan laatuista puhdasta ja korkealaatuista moottoriöljyä, joka vastaa U.S. auton valmistajien vaatimuksia huoltoluokittelun SG, SH mukaan. Moottoriöljyissä, jotka on luokiteltu SG, SH mukaan, näkyy tämä merkki astiassa.

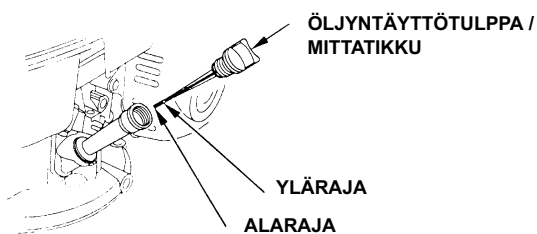
SAE-viskositeettiasteet



YMPÄRISTÖLÄMPÖTILA

VAROITUS :

Jos käytetään puhdistamatonta öljyä tai 2-tahtimoottoriöljyä, se voi lyhentää moottorin käyttöikää.

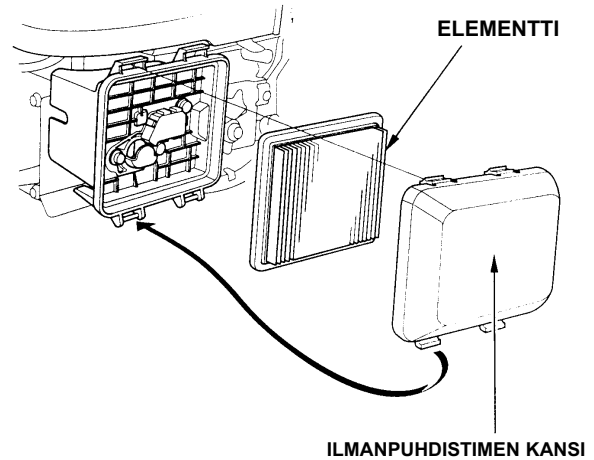


2. Ilmanpuhdistin

VAROITUS :

Älä käytä moottoria koskaan ilman ilmanpuhdistinta. Siitä on seurauksena nopea moottorin kuluminen.

Irrota ilmanpuhdistimen kansi ja tarkasta, onko puhdistin likainen tai onko elementti tukossa (sivu 5).



3. Polttoaine

Käytä autobensiiniä (suositellaan lyijytöntä tai vähälyijyistä palotilan jätteiden minimoimiseksi)

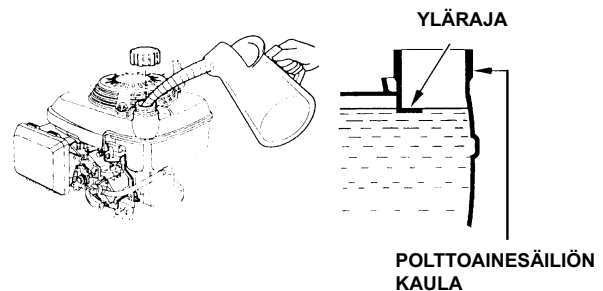
AIN UUTTA ETELÄ-WALESIN ALUETTA VARTEN :

Käytä vain lyijytöntä polttoainetta.

Älä käytä koskaan öljy/bensiiniseosta tai likaista bensiiniä. Vältä lian, pölyn tai veden pääsemistä polttoainesäiliöön.

! VAARA

- Bensiini on herkästi syttyvää ja räjähtävää tietyissä olosuhteissa.
- Täytä polttoaine hyvin tuuletetussa paikassa moottorin ollessa sammutettu. Älä tupakoi tai päästä liekkejä tai kipinöitä paikkaan, missä moottorin polttoainesäiliötä täytetään tai missä bensiiniä säilytetään.
- Älä täytä säiliötä liian täyteen (täyttöaukossa ei saa olla polttoainetta). Varmista polttoaineen täytön jälkeen, että tulppa on suljettu oikein ja huolellisesti.
- Varo roiskuttamasta polttoainetta täytön aikana. Roiskunut polttoaine tai polttoaineen höyry saattaa syttyä palamaan. Jos polttoainetta on roiskunut, varmista että alue on kuiva ennen kuin käynnistät moottorin.
- Vältä toistuvaa tai pitkäaikaista kontaktia ihoon tai höyryjen hengittämistä. PIDÄ ETÄÄLLÄ LAPSISTA.



ALKOHOLIA SISÄLTÄVÄT BENSIINIT

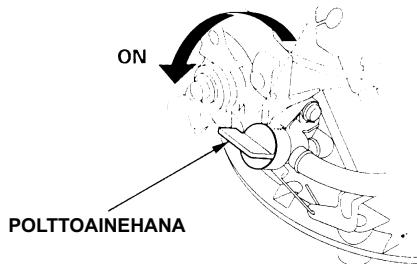
Jos päätät käyttää alkoholia sisältävää bensiiniä, varmista että sen oktaaniarvo on vähintään yhtä suuri kuin Hondan suosittelema. Käytössä on kahdenlaista « gasoholia » : toinen sisältää etanolia ja toinen metanolia. Älä käytä gasoholia, joka sisältää yli 10% etanolia. Äläkä käytä bensiiniä, joka sisältää metanolia (metyyliä tai puualkoholia) ja joka ei myöskään sisällä lisäliuottimia ja korroosionestoaineita metanolia varten. Älä käytä koskaan bensiiniä, joka sisältää yli 5% metanolia, vaikka siinä on lisäliuottimia ja korroosionestoaineita.

HUOM.

- Polttoainejärjestelmän vaurioituminen tai moottorin suorituskykyyn liittyvät viat, jotka johtuvat alkoholia sisältävien polttoaineiden käytöstä, eivät kuulu takuun piiriin. Honda ei voi vahvistaa metanolia sisältävien polttoaineiden käyttöä, koska todisteet niiden sopivuudesta ovat vielä epätäydellisiä.
- Ennen kuin ostat polttoainetta tuntemattomasta paikasta, yritä päästä selville, sisältääkö polttoaine alkoholia. Jos se sisältää, varmista käytetty alkoholityyppi ja prosenttimäärä. Jos havaitset joitakin haitallisia merkkejä, kun käytät bensiiniä, joka sisältää alkoholia tai jonka arvelet sisältävän alkoholia, siirry käyttämään bensiiniä, jossa ei varmasti ole alkoholia.

4 MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN

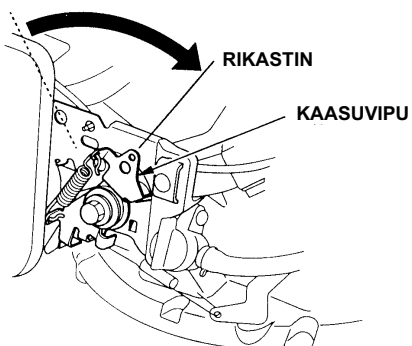
- Käännä polttoainehana ON-asentoon.



- Siirrä kaasuvipu CHOKE-asentoon.

HUOM.

Älä käytä rikastinta, jos moottori on lämmin tai ilman lämpötila on korkea.

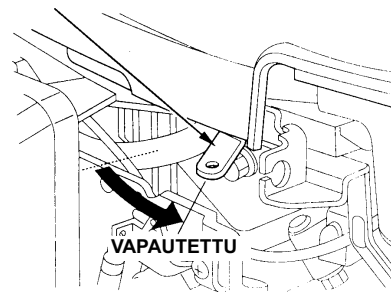


- Vain VAUHTIPYÖRÄN JARRUVIVULLA varustetuissa malleissa :

Siirrä vauhtipyörän jarruvipu VAPAUTETTU asentoon.

Moottorin virrankatkaisin, joka on liitetty vauhtipyörän jarruvipuun, kytkeytyy päälle, kun vauhtipyörän jarruvipu siirretään VAPAUTETTU asentoon.

VAUHTIPYÖRÄN JARRUVIPU

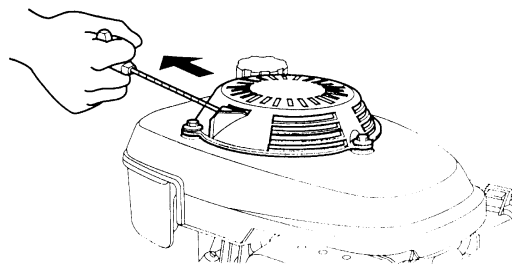


- Vedä käynnistimen kahvaa kevyesti, kunnes tunnet vastustusta ja vedä sitten tanakasti.

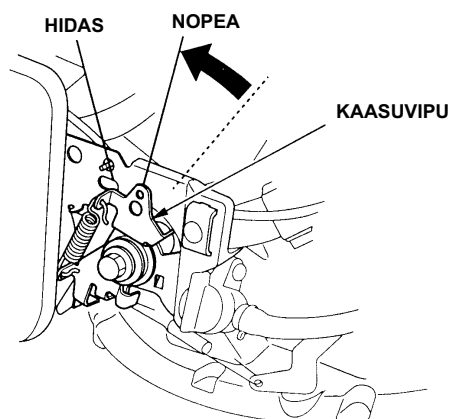
VAROITUS :

Älä anna käynnistimen kahvan sinkoutua takaisin moottoriin.

Palauta se varovasti, jotta käynnistin ei vioitu.



- Kun moottori lämpenee, siirrä kaasuvipu FAST (NOPEA) tai SLOW (HIDAS) -asentoon.



• Käyttö korkeilla paikoilla

Korkeilla paikoilla tavanomaisen kaasuttimen ilma-polttoaineseos on erittäin rikas. Suorituskyky laskee ja polttoaineen kulutus kasvaa.

Suorituskykyä korkeilla paikoilla voidaan parantaa asentamalla läpimitaltaan pienempi polttoaineen pääruiskutin ja säätämällä ohjausruuvi. Jos käytät aina moottoria korkeimmilla alueilla kuin 0,830 m merenpinnan yläpuolella, anna valtuutetun Honda jälleenmyyjän suorittaa nämä kaasuttimen muutokset.

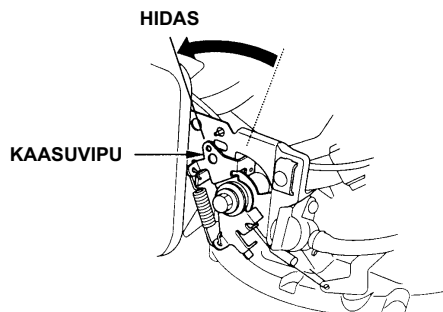
Vaikka kaasuttimen suuttimet ovat sopivia, moottorin teho laskee noin 3,5% jokaista 305 m kohtia korkeuden kasvaessa. Korkeuden vaikutus tehoon on tätä suurempi, ellei ole tehty kaasuttimen muutoksia.

VAROITUS :

Moottorin käyttö paikoilla, joiden korkeus on alhaisempi kuin kaasuttimen asetus, saattaa aiheuttaa tehon laskua, ylikuumenemista ja vakavan moottorivian, jonka syynä on liian laiha ilma/polttoaineseos.

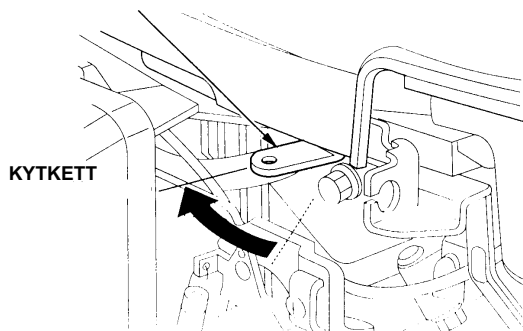
5 MOOTTORIN PYSÄYTTÄMINEN

1. Siirrä ohjausvipu SLOW-asentoon.



2. Vain VAUHTIPYÖRÄN JARRUVIVULLA varustetuissa malleissa Palauta vauhtipyörän jarruvipu KYTKETTY/ENGAGED-asentoon. Moottorin virrankatkaisin, joka on liitetty vauhtipyörän jarruvipuun, kytketty pois päältä, kun vauhtipyörän jarruvipu siirretään ENGAGED-asentoon.

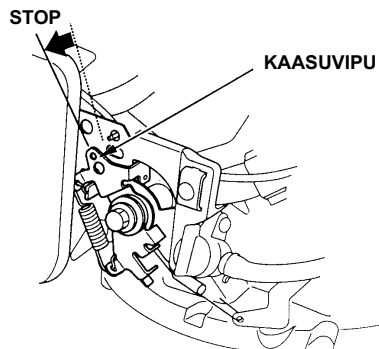
VAUHTIPYÖRÄN JARRUVIPU



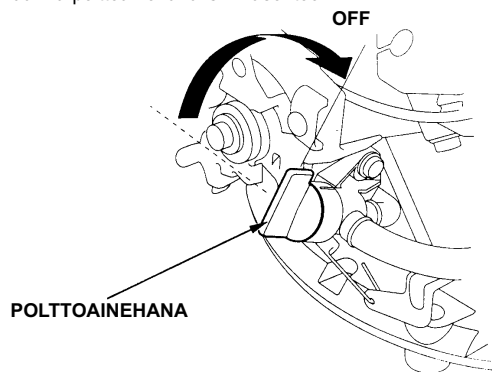
3. Malleissa ilman VAUHTIPYÖRÄN JARRUVIPUA

Siirrä kaasuvipu STOP-asentoon.

Moottorin virrankatkaisin, joka on liitetty kaasuvipuun, kytketty pois päältä, kun kaasuvipu siirretään STOP-asentoon.



4. Käännä polttoainehana OFF-asentoon.



6 HUOLTO

! VAARA

- Sammuta moottori ennen kuin suoritat mitään huoltoa.
- Estä vahingossa tapahtuva käynnistys irrottamalla sytytystulppa.
- Moottori tulee huollattaa valtuutetussa Honda huoltopisteessä, ellei omistajalla ole oikeita työkaluja eikä huoltotietoja ja ammattipätevyyttä.

VAROITUS :

Käytä vain alkuperäisiä Honda varaosia tai vastaavanlaatuisia. Korvikoesat jotka eivät ole samanlaatuisia, voivat vaurioittaa moottoria.

Honda moottorin säännöllinen tarkastus ja huolto on tärkeää, jos halutaan ylläpitää korkeaa suoritusastoa. Säännöllinen huolto varmistaa myös pitkän käyttöiän. Tarvittavat huoltovälit ja huoltotapaa kuvataan seuraavassa taulukossa.

Huoltotaulukko

MÄÄRÄAIKAISHUOLTOJAKSO (4)		Käyttö	Ensimmäinen kuukausi tai 5 t	Joka 3. kuukausi tai 25 t	Joka 6. kuukausi tai 50 t	Joka vuosi tai 100 t	Joka 150 t	Joka toinen vuosi tai 250 t
KOHTA Suorita merkityn aikavälin tai käyttötunnin jälkeen, kumpi tulee ensin	Moottoriöljy	Tarkasta	○					
	Vaihda		○		○ (2)			
Ilmanpuhdistin	Tarkasta	○						
	Puhdista			○ (1)				
Vauhtipyörän jarrupalat (sovelletta tyypit)	Tarkasta				○		○	
	Säädä					○		
Sytystulppa	Tarkasta-Säädä						○	
	Puhdista						○	
Kipinänsammutin (sovellettavat tyypit)	Tarkasta-Säädä				○		○ (3)	
	Puhdista					○		
Venttiilinvälys	Tarkasta-Säädä						○ (3)	
	Puhdista							○ (3)
Polttoaineletku		Tarkasta						○ (3)
			Joka toinen vuosi (Vaihda tarvittaessa) (3)					

HUOM:

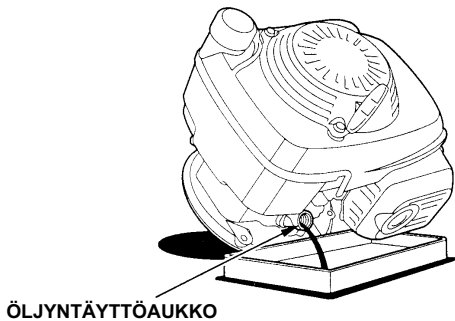
- (1): Huolletaan useammin käytettäessä pölyisissä olosuhteissa.
- (2): Vaihda moottoriöljy joka 25 käyttötunnin välein käytettäessä raskaalla kuormalla tai korkeissa lämpötiloissa.
- (3): Moottori tulee huollattaa valtuutetussa Honda huoltopisteessä, ellei omistajalla ole oikeita työkaluja eikä huoltotietoja ja ammattipätevyyttä. Katso Honda jälleenmyyntiliikkeen käsikirja.
- (4): Ammattimaisessa käytössä käyttötunnit tulee merkitä muistiin niin että huoltojaksot voidaan määritellä.

1. Öljyn vaihto

Laske öljy pois moottorin ollessa vielä lämmin, näin kaikki öljy valuu ulos.

1. Käännä polttoainehana OFF-asentoon (ks. sivu 4).
2. Irrota öljyntäyttötulppa ja laske öljy öljysäiliöön kallistamalla moottoria öljyn-täyttötulppaan päin.
3. Täytä suositeltua öljyä ja tarkasta öljytaso (katso sivu 2).
4. Asenna öljyn täyttötulppa.

MOOTTORIÖLJYN TILAVUUS: 0,55 liter



Pese kätesi saippualla ja vedellä käsiteltyäsi käytettyä öljyä.

HUOM.

Hävitä käytetty moottoriöljy ympäristölainsäädännön määräysten mukaisesti. Ehdotamme, että viet sen suljetussa astiassa paikalliseen huoltamoon uudelleenkäyttöä varten. Älä heitä sitä roskeen, äläkä kaada maahan tai viemäriin.

2. Ilmanpuhdistimen huolto

Likainen ilmanpuhdistin rajoittaa ilman virtausta kaasuttimeen. Estä kaasuttimen viat huoltamalla ilmansuodatin säännöllisin väliajoin. Huolla useammin käytettäessä moottoria erittäin pölyisillä alueilla.

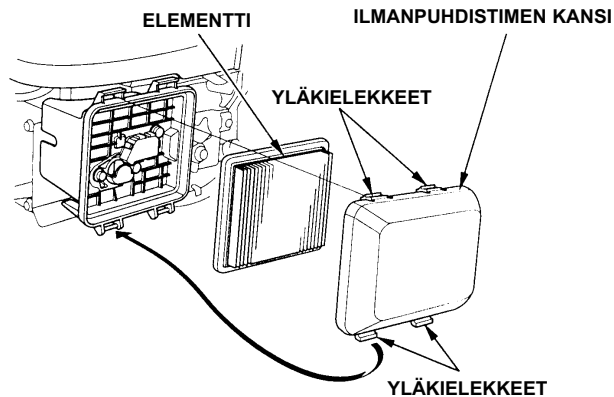
! VAARA

Älä käytä koskaan bensiiniä tai alhaisen syttymispisteen omaavia liuottimia ilmanpuhdistuselementin puhdistukseen. Siitä voi olla seurauksena tulipalo tai räjähdys.

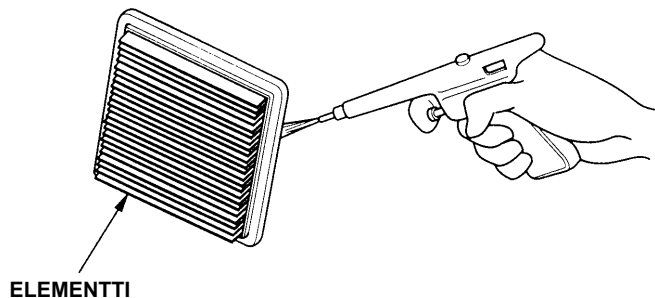
VAROITUS :

Älä käytä moottoria koskaan ilman ilmanpuhdistinta. Siitä on seurauksena moottorin nopea kuluminen.

1. Poista ilmanpuhdistimen kansi irrottamalla molemmat yläkiekkeet ilmanpuhdistimen kannen päällä ja molemmat alakiekkeet.



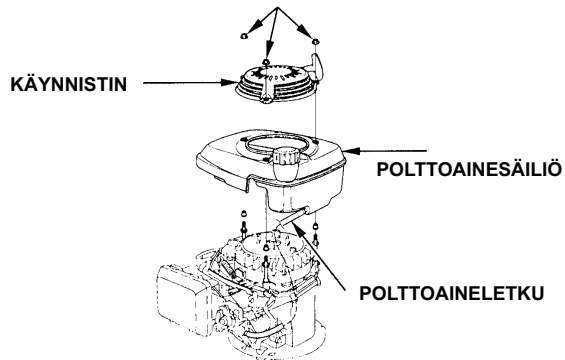
2. Irrota elementti. Tarkasta huolellisesti, ettei elementissä ole reikiä tai repeytymiä ja vaihda, jos ne ovat vioittuneet.
3. Taputa elementtiä kevyesti useampi kerta kovalla pinnalla niin että liika irtaana tai puhalla paineilmaa suodattimen läpi sisältä ulospäin. Älä harjata likaa pois ; harjaus pakottaa lian kuituihin. Vaihda elementti, jo on erittäin likainen.
4. Asenna elementti ja ilmanpuhdistimen kansi.



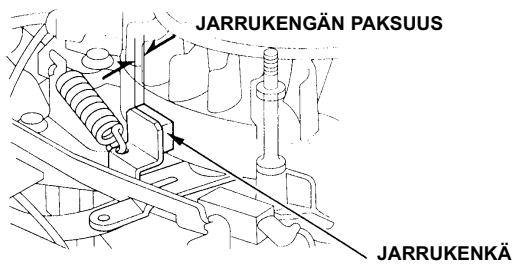
3. Vauhtipyörän jarrun tarkastus (sovellettavat mallit)

1. Irrota käynnistin irrottamalla kolme 6 mm mutteria.
2. Irrota polttoainesäiliö pitämällä huoli, että polttoaineletku ei irtoa polttoainesäiliöstä ja polttoainehanaasta sekä pidä polttoainesäiliö vaakasuorassa.

6 mm MUTTERIT



3. Tarkasta jarrukengän paksuus. Jos se on alle 3 mm, vaihda se uuteen.



4. Asenna polttoainesäiliö ja käynnistin ja kiristä kolme 6 mm mutteria huolellisesti.

4. Sytytystulpan huolto

Suosittelut sytytystulppaa : BPR6ES Painepesu
(NGK) BPR5ES Kaikki muut käyttötarkoitukset

VAROITUS :

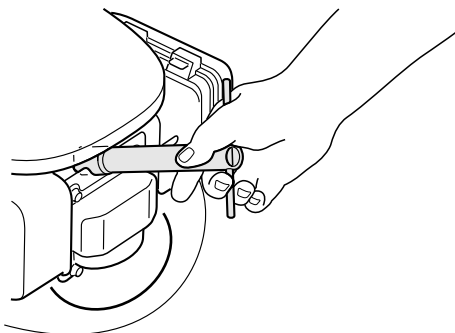
Älä käytä koskaan väärän lämpöarvon sytytystulppaa.

Jotta voitaisiin varmistaa moottorin oikea käyttö, sytytystulpan kärkivälin tulee olla oikea ja puhdas.

1. Irrota sytytystulpan hattu ja irrota kukin sytytystulppa sytytystulpan avaimella.

! VAARA

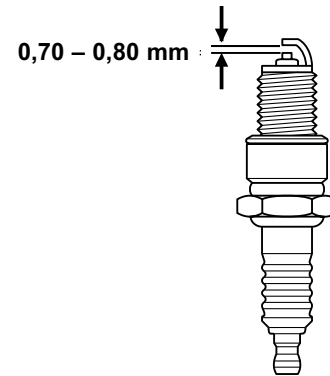
Jos moottoria on käytetty, äänenvaimennin on erittäin kuuma. Varo koskemasta äänenvaimentimeen.



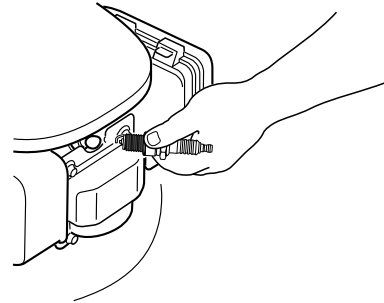
2. Tarkasta visuaalisesti sytytystulppa. Hävitä sytytystulppa, jos siinä ilme kulumista tai jos eriste on haljennut tai silpuuntunut. Puhdista sytytystulpa teräsharjalla, jos sitä käytetään uudelleen.

3. Mittaa tulpan kärkiväli vällystulkilla. Korjaa tarvittaessa taivuttamalla sivuelektrodiä.

Vällyksen tulisi olla :
0,70 – 0,80 mm



4. Tarkasta että sytytystulpan tiivisterengas on hyväkuntoinen ja kierrä sytytystulppaa käsin jolloin estät sytytystulpan menemästä "väärille" kierteille



5. Kun sytytystulppa on paikoillaan, kiristä se sytytystulpan avaimella niin että tiivisterengas puristuu.

HUOM:

Asentaessasi uutta sytytystulppaa kiristä sitä 1/8-1/4 kierrettä sen jälkeen kun sytytystulppa on paikoillaan, jotta tiiviste puristuu. Asentaessasi käytettyä sytytystulppaa uudelleen kiristä 1/8-1/4 kierrettä sen jälkeen kun sytytystulppa on paikoillaan, jotta tiiviste puristuu.

VAROITUS :

Sytytystulppa on kiristettävä hyvin. Väärin kiristetty sytytystulppa voi kuumentua erittäin kuumaksi ja saattaa vaurioittaa moottoria.

5. Kipinänsammuttimen huolto (lisävaruste)

! VAARA

Jos moottoria on käytetty, äänenvaimennin on erittäin kuuma. Anna sen jäähtyä ennen kuin jatkat.

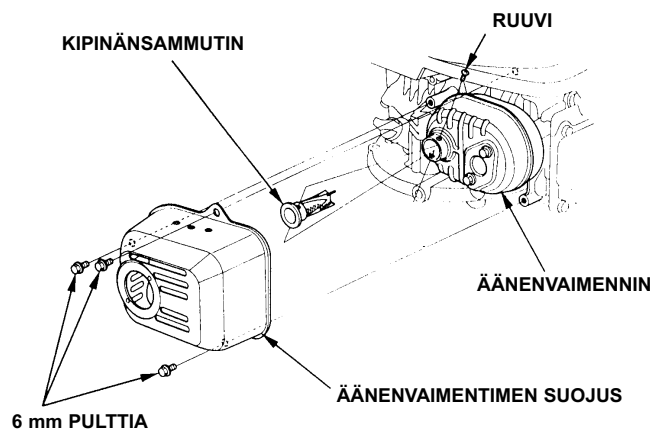
VAROITUS :

Kipinänsammutin on huollettava joka 100 tunnin jälkeen niin että sen teho säilyy.

1. Irrota äänenvaimentimen suojus irrottamalla kolme 6 mm pulttia.
2. Irrota kipinänsammutin äänenvaimentimesta irrottamalla kaksi ruuvia. (Varo vaurioittamasta teräsverkkoa).

HUOM. :

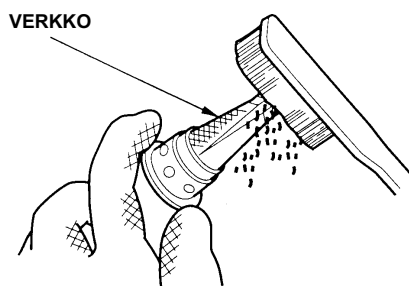
Tarkasta hiilikarsta poistoaukon ja kipinänsammuttimen ympäriltä, puhdista tarvittaessa.



3. Irrota hiilikarsta kipinänsammuttimen verkolta harjalla.

VAROITUS :

Varo ettet vioita kipinänsammuttimen verkkoa.



HUOM.:

Kipinänsammuttimessa ei saa olla halkeamia ja reikiä. Vaihda tarvittaessa.

4. Asenna kipinänsammutin ja äänenvaimennin purkamisen vastaisessa järjestyksessä.

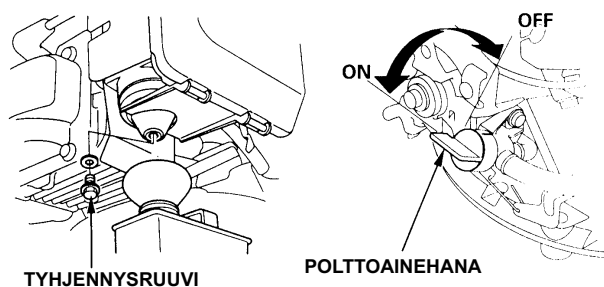
7 KULJETUS/VARASTOINTI

! VAARA

Moottoria kuljetettaessa käännä polttoainehana OFF-asentoon ja pidä moottori vaakasuorassa, jotta polttoainetta ei vuoda yli. Polttoaineen höyry tai läikkynyt polttoaine voi syttyä.

Ennen kuin laitetta säilytetään pitkähkö aika.

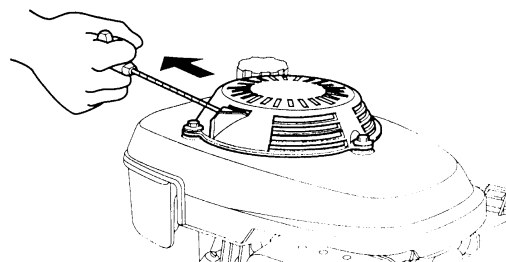
1. Varmista että säilytyspaikka ei ole kostea eikä pölyinen.
2. Valuta polttoainesäiliö tyhjäksi sopivaan astiaan :
 - A. Käännä polttoainehana OFF-asentoon.
 - B. Irrota kaasuttimen tyhjennysruuvi ja tyhjennä kaasutin polttoaineesta astiaan.
 - C. Käännä polttoainehana ON-asentoon ja laske polttoaine polttoainesäiliöstä astiaan.
 - D. Kiinnitä kaasuttimen tyhjennysruuvi uudelleen niin että uimurikammio ja tiiviste ei väännä ja käännä polttoainehana OFF-asentoon.



! VAARA

Bensiini on erittäin herkästi syttyvää ja räjähtää tietyissä olosuhteissa. Älä tupakoi tai päästä liekkejä tai kipinöitä alueelle.

3. Vaihda moottoriöljy (sivu 5).
4. Vedä käynnistysnarua hitaasti, kunnes tunnet vastustusta. Tämä toimenpide sulkee venttiilit ja suojaa niitä pölyltä ja korroosiolta.



5. Sivele alueet, jotka saattavat ruostua, ohuella öljykalvolla. Peitä moottori ja varastoi se vaakasuorassa asennossa kuivassa, pölyttömässä paikassa.

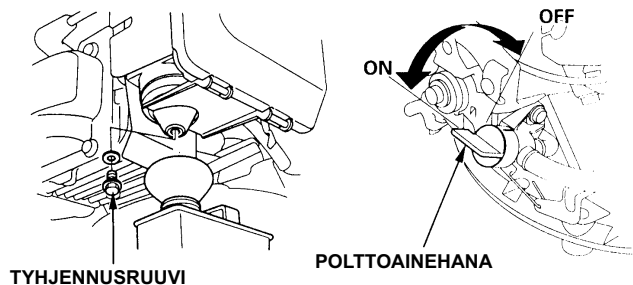
8 VIANETSINTÄ

Kun moottori ei käynnisty :

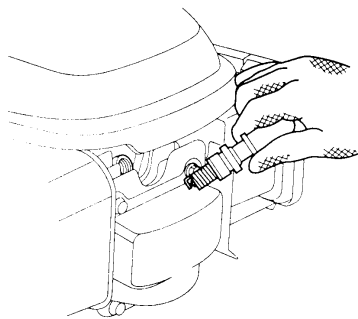
1. Onko polttoainehana auki ?
2. On polttoainesäiliössä polttoainetta ?
3. Yltääkö bensiini kaasuttimeen asti ?
Löysää tarkastukseksi kaasuttimen tyhjennysruuvi, polttoainehana ollessa auki.

! VAARA

Jos polttoainetta läikkyy varmista, että alue on kuiva ennen kuin testaat sytytystulpan tai käynnistät moottorin. Polttoaineen höyry tai läikkinyt polttoaine voi syttyä palamaan.



4. Onko kaasuvipu asetettu oikein (sivu 3) ?
5. Onko vauhtipyörän jarruvipu asennettu RELEASED -asentoon (sivu 3) ? (sovellettavat tyypit)
6. Onko sytytystulppa kipinä ?
 - a. Irrota sytytystulpan hattu. Puhdista lika sytytystulpan kannan ympäriltä ja irrota sitten tulppa.
 - b. Asenna sytytystulppa tulpan hattuun.
 - c. Maadoitettaessa sivuelektrodia moottorin maadoitukseen, vedä käynnistysnarusta ja katso tuleeko sytytystulppaan kipinä.



- d. Ellei ole kipinää, vaihda tulppa.

Jos se toimii oikein, asenna sytytystulppa ja yritä käynnistää moottori uudelleen ohjeiden mukaan.

7. Ellei moottori käynnisty, vie moottori valtuutettuun Honda liikkeeseen.

9 TEKNISET TIEDOT

Moottori

GCV 160

Moottorin mallikoodi	GJAEA	
Mitat	Pituus	367 mm
	Leveys	331 mm
	Korkeus	360 mm
Kuiva paino	9,8 kg	
Moottorimalli	4-tahti, 1-sylint. yläpuolisella nokka-akselilla	
Iskutilavuus	160 cm ³	
Halkaisija x isku	64 x 50 mm	
Nettoteho (SAE J1349 mukaisesti)*	3,3 kW/3.600 rpm	
Maks. nettovääntö (SAE J1349 mukaisesti)*	9,4 N.m/2.500 rpm	
Jäähdytysjärjestelmä	Ilmajäähdytteinen, puhallin	
Sytytysjärjestelmä	Transistoriotu	
PTO akselin kierto	Vastapäivään	
Polttoainesäiliön tilavuus	0,91 l	
Moottoriöljyn kapasiteetti	0,55 l	
Moottoriöljy	Luokittelu SJ; SAE 10W-30	
Sytytystulppa (NGK)	BPR6ES Painepesu BPR5ES Kaikki muut käyttötarkoitukset	

GCV 190

Moottorin mallikoodi	GJAAA	
Mitat	Pituus	367 mm
	Leveys	331 mm
	Korkeus	360 mm
Kuiva paino	12,3 kg	
Moottorimalli	4-tahti, 1-sylint. yläpuolisella nokka-akselilla	
Iskutilavuus	190 cm ³	
Halkaisija x isku	69 x 50 mm	
Nettoteho (SAE J1349 mukaisesti)*	3,8 kW/3.600 rpm	
Maks. nettovääntö (SAE J1349 mukaisesti)*	11,3 N.m/2.500 rpm	
Jäähdytysjärjestelmä	Ilmajäähdytteinen, puhallin	
Sytytysjärjestelmä	Transistoriotu	
PTO akselin kierto	Vastapäivään	
Polttoainesäiliön tilavuus	0,91 l	
Moottoriöljyn kapasiteetti	0,55 l	
Moottoriöljy	Luokittelu SJ ; SAE 10W-30	
Sytytystulppa (NGK)	BPR6ES Painepesu BPR5ES Kaikki muut käyttötarkoitukset	

HUOM.:

Tekniset tiedot voivat vaihdella eri mallien mukaan ja voivat muuttua ilman ennakkotiedotusta.

* Tässä asiakirjassa esitetty moottorin nimellisteho on sen nettoteho, joka on testattu kyseisen moottorimallin tuotantomootorilla ja mitattu SAE J1349:n mukaisesti käyntinopeudella 3600 rpm ja 2.500 rpm maks. nettovääntö. Sarjavalmisteisten moottoreiden arvot saattavat poiketa tästä arvosta. Lopulliseen laitteeseen asennetun moottorin todellinen teho voi vaihdella useista tekijöistä riippuen, mm. moottorin käyttönopeudesta sovelluskohteessa, ympäristöolosuhteista, kunnossapidosta ja muista muuttujista.